



Svensk utgåva

Lagstiftning

sextioandra årgången

13 december 2019

## Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### BESLUT

- ★ Rådets beslut (EU) 2019/2135 av den 21 november 2019 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar vid det tredje mötet i partskonferensen för Minamatakonventionen om kvicksilver, vad gäller antagandet av ett beslut om utfasning av tandamalgam och om ändring av bilaga A till den konventionen ..... 1
- ★ Rådets beslut (EU) 2019/2136 av den 5 december 2019 om bemyndigande att inleda förhandlingar om ändring av Internationella sockeravtalet 1992 ..... 3
- ★ Rådets beslut (EU) 2019/2137 av den 5 december 2019 om fastställande av att Rumänien inte har vidtagit effektiva åtgärder till följd av rådets rekommendation av den 14 juni 2019 ..... 5
- ★ Rådets genomförandebeslut (EU) 2019/2138 av den 5 december 2019 om ändring av beslut 2007/441/EG om bemyndigande för Republiken Italien att tillämpa åtgärder som avviker från artikel 26.1 a och artikel 168 i direktiv 2006/112/EG om det gemensamma systemet för mervärdesskatt ..... 7
- ★ Rådets beslut (EU, Euratom) 2019/2139 av den 10 december 2019 om utseende av två ledamöter till kommittén bestående av oavhängiga framstående personer enligt artikel 11.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014 om stadgar för och finansiering av europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser ..... 9
- ★ Kommissionens beslut (EU) 2019/2140 av den 21 oktober 2019 om statligt stöd SA.52194 — 2019/C (ex 2018/FC) — Republiken Slovakien — Omsättningskatt för detaljhandeln i Slovakien [delgivet med nr C(2019) 7474] <sup>(1)</sup> ..... 11

#### AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ FN-föreskrift nr 14 — Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på säkerhetsbältesförankringar [2019/2141] ..... 14

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

★ FN-föreskrift nr 145 — Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på Isofix-förankringssystem, Isofix-förankringar med övre hållrem och i-Size-sittplatser [2019/2142] .....	47
--	----

---

## Rättelser

★ Rättelse till kommissionens förordning (EU) 2019/1966 av den 27 november 2019 om ändring och korrigerings av bilagorna II, III och V till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1223/2009 om kosmetiska produkter ( <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> L 307 av den 28 november 2019) .....	80
---	----

## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## BESLUT

## RÅDETS BESLUT (EU) 2019/2135

av den 21 november 2019

**om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar vid det tredje mötet i partskonferensen för Minamatakonventionen om kvicksilver, vad gäller antagandet av ett beslut om utfasning av tandamalgam och om ändring av bilaga A till den konventionen**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 192.1 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Minamatakonventionen om kvicksilver <sup>(1)</sup> (nedan kallad *konventionen*) ingicks av unionen genom rådets beslut (EU) 2017/939 <sup>(2)</sup> och trädde i kraft den 16 augusti 2017.
- (2) I enlighet med beslut MC-1/1 om arbetsordning som antagits av partskonferensen för konventionen vid dess första möte bör parterna göra sitt yttersta för att nå en överenskommelse om alla sakfrågor i samförstånd.
- (3) Partskonferensen för konventionen förväntas vid sitt tredje möte den 25–29 november 2019 (nedan kallad COP3) anta ett beslut (nedan kallat *det föreslagna beslutet*) om utfasning av tandamalgam och om ändring av bilaga A till konventionen.
- (4) Det är lämpligt att fastställa den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar vid COP3, med tanke på att det föreslagna beslutet, om det antas, kommer att ha rättslig verkan eftersom parterna i konventionen måste vidta åtgärder för att genomföra det på nationell eller regional nivå, eller båda.
- (5) I det föreslagna beslutet föreskrivs ett förbud från och med 2022 för tillverkning, import och export av tandamalgam för användning vid behandling av mjölkttänder och tänder hos barn under 15 år samt gravida eller ammande kvinnor. Enligt det föreslagna beslutet ska detta förbud från och med 2025 utvidgas till tillverkning, import och export av tandamalgam för alla andra användningsområden, utom när det inte finns några kvicksilverfria alternativ tillgängliga. I det föreslagna beslutet föreskrivs en ändring av bilaga A till konventionen som ett sätt att genomföra dessa förbud i konventionen.
- (6) Genom artikel 10.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/852 <sup>(3)</sup> om kvicksilver förbjuds från och med den 1 juli 2018 användning i unionen av tandamalgam vid behandling av mjölkttänder och tänder hos barn under 15 år samt gravida eller ammande kvinnor. I artikel 19 i samma förordning föreskrivs att kommissionen senast den 30 juni 2020 ska bedöma och rapportera till Europaparlamentet och rådet om möjligheten att fasa ut användningen av tandamalgam i unionen på längre sikt, helst till 2030.
- (7) I artikel 10.1, 10.4 och 10.6 i förordning (EU) 2017/852 föreskrivs dessutom att tandamalgam endast får användas i fördoserad, inkapslad form i unionen, att tandvårdsinrättningar där tandamalgam används eller fyllningar av tandamalgam, eller tänder som innehåller sådana fyllningar, avlägsnas ska vara utrustade med amalgamavskiljare och att tandläkare ska säkerställa att deras amalgamavfall, inbegripet rester, partiklar och fyllningar av amalgam samt tänder, eller delar av dem, som är förorenade med tandamalgam, hanteras och samlas in av en godkänd anläggning eller ett godkänt företag för avfallshantering.

<sup>(1)</sup> EUT L 142, 2.6.2017, s. 6.

<sup>(2)</sup> Rådets beslut (EU) 2017/939 av den 11 maj 2017 om ingående på unionens vägnar av Minamatakonventionen om kvicksilver (EUT L 142, 2.6.2017, s. 4).

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2017/852 av den 17 maj 2017 om kvicksilver och om upphävande av förordning (EG) nr 1102/2008 (EUT L 137, 24.5.2017, s. 1).

- (8) Unionen bör endast stödja antagandet av ett beslut vid COP3 som är förenligt med unionens regelverk. Det föreslagna beslutet bör därför endast stödjas vad gäller dess bestämmelser rörande utfasningen av användning av tandamalgam vid behandling av mjölkttänder och tänder hos barn under 15 år samt gravida eller ammande kvinnor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar vid det tredje mötet i partskonferensen för Minamatakonventionen om kvicksilver (COP3) ska vara att stödja antagandet av ett sådant beslut om utfasning av användningen av tandamalgam som är förenligt med unionens regelverk.

*Artikel 2*

Beslut om justering av den ståndpunkt som avses i artikel 1, i den utsträckning ståndpunkten är förenlig med unionens regelverk, får, mot bakgrund av utvecklingen under COP3, fattas av unionens företrädare, i samråd med medlemsstaterna, under samordningsmöten på plats och utan något ytterligare beslut av rådet.

*Artikel 3*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 21 november 2019.

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*  
H. KOSONEN

---

**RÅDETS BESLUT (EU) 2019/2136****av den 5 december 2019****om bemyndigande att inleda förhandlingar om ändring av Internationella sockeravtalet 1992**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.4 första stycket jämförd med artikel 218.3 och 218.4,

med beaktande av Europeiska kommissionens rekommendation, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets beslut 92/580/EEG <sup>(1)</sup> blev unionen part i Internationella sockeravtalet 1992 <sup>(2)</sup> (nedan kallat *avtalet*) och medlem i Internationella sockerorganisationen (nedan kallad *organisationen*).
- (2) Sedan 1995 har unionen godkänt att avtalet förlängs med två år åt gången. Vid Internationella sockerrådets 55:e möte den 19 juli 2019 uttryckte kommissionen, efter rådets bemyndigande, sin ståndpunkt till förmån för att ytterligare förlänga avtalet med en period på upp till två år, som löper ut den 31 december 2021.
- (3) Den 19 juli 2019 beslutade Internationella sockerrådet att förlänga avtalet med två år, till och med den 31 december 2021.
- (4) Enligt artikel 8 i avtalet ska Internationella sockerrådet vidta eller föranstalta om vidtagandet av alla de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra bestämmelserna i avtalet. Enligt artikel 13 i avtalet ska alla beslut i Internationella sockerrådet i huvudsak fattas med konsensus. Om konsensus inte kan uppnås ska beslut fattas med enkel majoritetsomröstning, såvida bestämmelserna i avtalet inte föreskriver särskild omröstning.
- (5) Enligt artikel 25 i avtalet ska medlemmarna i organisationen inneha totalt 2 000 röster. Varje medlem i organisationen har ett visst antal röster som årligen anpassas enligt de kriterier som fastställs i avtalet.
- (6) Det ligger i unionens intresse att delta i ett internationellt avtal om socker, eftersom sektorn är viktig för flera medlemsstater och för den europeiska sockersektorns ekonomi.
- (7) Avtalets institutionella ram, framför allt röstfördelningen bland medlemmarna som också avgör medlemmarnas ekonomiska bidrag till organisationen, överensstämmer inte längre med verkligheten på världsmarknaden för socker.
- (8) I enlighet med avtalets bestämmelser om ekonomiska bidrag till organisationen har unionens andel av det ekonomiska bidraget förblivit densamma sedan 1992, trots att världsmarknaden för socker, och framför allt unionens relativa ställning på den, har genomgått stora förändringar sedan dess. Följaktligen har unionen under de senaste åren stått för en oproportionellt stor andel av budgetkostnaderna och burit ett ansvar motsvarande dessa kostnader i organisationen.
- (9) Genom rådets beslut (EU) 2017/2242 <sup>(3)</sup> bemyndigades kommissionen av rådet att inom ramen för Internationella sockerrådet inleda förhandlingar med övriga parter i avtalet, i syfte att modernisera avtalet, särskilt när det gäller skillnaderna mellan å ena sidan det antal röster medlemmarna har i organisationen och det ekonomiska bidrag som krävs av dem, å andra sidan deras relativa ställning på världsmarknaden för socker. Bemyndigandet fortsätter att gälla till och med den 31 december 2019.

<sup>(1)</sup> Rådets beslut 92/580/EEG av den 13 november 1992 om undertecknande och ingående av Internationella sockeravtalet 1992 (EGT L 379, 23.12.1992, s. 15).

<sup>(2)</sup> Internationella sockeravtalet 1992 (EGT L 379, 23.12.1992, s. 16).

<sup>(3)</sup> Rådets beslut (EU) 2017/2242 av den 30 november 2017 om bemyndigande att inleda förhandlingar om en ändring av Internationella sockeravtalet 1992 (EUT L 322, 7.12.2017, s. 29).

- (10) På grundval av det bemyndigande som kommissionen gavs genom beslut (EU) 2017/2242 har den inlett förhandlingar med medlemsländerna i organisationen och lagt fram förslag till ändring av artikel 25 i avtalet. Den 19 juli 2019 beslutade Internationella sockerrådet att inleda förhandlingar om en partiell översyn av avtalet före sitt möte i november 2019, under ledning av Förenta nationernas konferens för handel och utveckling (Unctad). Efter förfrågningar från flera av organisationens medlemsländer beslutade Internationella sockerrådet att utöver ändringen av artikel 25 i avtalet, göra en översyn av andra delar av avtalet, nämligen de som rör organisationens mål och arbetsprogram. I enlighet med Internationella sockerrådets beslut ska förhandlingarna avslutas senast den 31 december 2021.
- (11) Det krävs därför ett nytt bemyndigande från rådet för att täcka den utökade omfattningen av och den förlängda tidsramen för förhandlingarna.
- (12) Eventuella ändringar som överenskommit i förhandlingarna bör antas i enlighet med det förfarande som anges i artikel 44 i avtalet. Enligt den artikeln får Internationella sockerrådet genom särskild omröstning rekommendera en ändring av avtalet för medlemmarna i organisationen. Unionen bör, i egenskap av medlem i Internationella sockerrådet, i enlighet med artikel 7 i avtalet kunna delta i förhandlingar som syftar till att ändra avtalets institutionella ram.
- (13) Det är därför lämpligt att kommissionen inom ramen för Internationella sockerrådet bemyndigas att inleda förhandlingar om att ändra avtalet, att förhandlingsdirektiv fastställs och att den särskilda kommitté som utsetts genom beslut (EU) 2017/2242 fortsätter att rådfrågas av kommissionen under förhandlingarna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Kommissionen bemyndigas härmed att inleda förhandlingar om ändringar av Internationella sockeravtalet 1992.
2. Förhandlingarna ska föras på grundval av rådets förhandlingsdirektiv, vilka återges i addendumet till detta beslut.

*Artikel 2*

Förhandlingarna ska föras i samråd med arbetsgruppen för råvaror.

*Artikel 3*

Detta beslut ska tillämpas till och med den 31 december 2021.

*Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till kommissionen.

Utfärdat i Bryssel den 5 december 2019.

*På rådets vägnar*  
M. LINTILÄ  
*Ordförande*

---

**RÅDETS BESLUT (EU) 2019/2137****av den 5 december 2019****om fastställande av att Rumänien inte har vidtagit effektiva åtgärder till följd av rådets rekommendation av den 14 juni 2019**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1466/97 av den 7 juli 1997 om förstärkning av övervakningen av de offentliga finanserna samt övervakningen och samordningen av den ekonomiska politiken <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10.2 fjärde stycket,

med beaktande av Europeiska kommissionens rekommendation, och

av följande skäl:

- (1) I juni 2017 och juni 2018 konstaterade rådet i enlighet med artikel 121.4 i fördraget att en betydande avvikelse från Rumäniens medelfristiga budgetmål eller från anpassningsbanan mot detta mål förelegat 2016 respektive 2017. Med anledning av dessa konstaterade betydande avvikelser utfärdade rådet rekommendationer den 16 juni 2017 <sup>(2)</sup> och den 22 juni 2018 <sup>(3)</sup> i vilka Rumänien rekommenderades att vidta nödvändiga åtgärder för att komma till rätta med avvikelserna. Rådet konstaterade senare att Rumänien inte hade vidtagit effektiva åtgärder till följd av dessa rekommendationer och utfärdade reviderade rekommendationer den 5 december 2017 <sup>(4)</sup> respektive den 4 december 2018 <sup>(5)</sup>. Rådet konstaterade senare att Rumänien inte hade vidtagit effektiva åtgärder till följd av dessa reviderade rekommendationer.
- (2) Den 14 juni 2019 konstaterade rådet att en betydande avvikelse från anpassningsbanan mot Rumäniens medelfristiga budgetmålet återigen hade förelegat 2018. På grundval av detta utfärdade rådet en rekommendation <sup>(6)</sup> om att Rumänien skulle vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att den nominella ökningen i primära offentliga nettoutgifter <sup>(7)</sup> inte översteg 4,5 % 2019 och 5,1 % 2020, vilket motsvarar en årlig strukturell anpassning på 1,0 % av bruttonationalprodukten (BNP) 2019 och 0,75 % av BNP 2020. Rådet rekommenderade även Rumänien att använda alla oförutsedda vinster till att minska sitt underskott och att budgetkonsolideringsåtgärder bör, utan att hämma tillväxten, säkra en varaktig förbättring av det strukturella saldot i de offentliga finanserna. Rådet fastställde en tidsfrist fram till den 15 oktober 2019 för Rumänien att rapportera om vilka åtgärder som vidtas till följd av rekommendationen av den 14 juni 2019.
- (3) Den 25 september 2019 genomförde kommissionen med stöd av artikel -11.2 i förordning (EG) nr 1466/97 ett utökat övervakningsuppdrag i Rumänien för att utföra kontroller på plats. Efter att ha översänt de preliminära resultaten till de rumänska myndigheterna för synpunkter rapporterade kommissionen resultaten till rådet den 20 november 2019. Dessa resultat offentliggjordes. Kommissionen konstaterar i sin rapport att de rumänska myndigheterna planerar vidta strukturella anpassningar först från och med 2022 och därmed inte har för avsikt att agera i enlighet med rådets rekommendation av den 14 juni 2019.

<sup>(1)</sup> EGT L 209, 2.8.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets rekommendation av den 16 juni 2017 för korrigerig av den konstaterade betydande avvikelserna från anpassningsbanan för att uppnå det medelfristiga budgetmålet i Rumänien (EUT C 216, 6.7.2017, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rådets rekommendation av den 22 juni 2018 för korrigerig av den konstaterade betydande avvikelserna från anpassningsbanan för att uppnå det medelfristiga budgetmålet i Rumänien (EUT C 223, 27.6.2018, s. 3).

<sup>(4)</sup> Rådets rekommendation av den 5 december 2017 för korrigerig av den konstaterade betydande avvikelserna från anpassningsbanan för att uppnå det medelfristiga budgetmålet i Rumänien (EUT C 439, 20.12.2017, s. 1).

<sup>(5)</sup> Rådets rekommendation av den 4 december 2018 för korrigerig av den konstaterade betydande avvikelserna från anpassningsbanan för att uppnå det medelfristiga budgetmålet i Rumänien (EUT C 460, 21.12.2018, s. 1).

<sup>(6)</sup> Rådets rekommendation av den 14 juni 2019 för korrigerig av den konstaterade betydande avvikelserna från anpassningsbanan för att uppnå det medelfristiga budgetmålet i Rumänien (EUT C 210, 21.6.2019, s. 1).

<sup>(7)</sup> Primära offentliga nettoutgifter omfattar totala offentliga utgifter exklusive ränteutgifter, utgifter för EU-program som till fullo uppvägs av inkomster från EU-fonder samt icke-diskretionära förändringar i utgifter för arbetslöshetsförmåner. Nationellt finansierade fasta bruttoinvesteringar är utjämnade över en fyraårsperiod. Diskretionära åtgärder på inkomstsidan eller lagstadgade inkomstökningar är inräknade. Engångsåtgärder på såväl inkomst- som utgiftssidan är avräknade.

- (4) Den 15 oktober 2019 lämnade de rumänska myndigheterna in en rapport om åtgärder som vidtagits till följd av rådets rekommendation av den 14 juni 2019. Rapporten innehåller inte någon utförlig beräkning av enskilda budgetkategorier och anger inte heller budgeteffekten av varje åtgärd. Rapporten uppfyller därför inte de rapporteringskrav som rådet har rekommenderat. I rapporten upprepade de rumänska myndigheterna att deras mål för 2019 fortfarande är ett samlat underskott på 2,8 % av BNP, dvs. samma mål som i 2019 års konvergensprogram. Om detta mål för det samlade underskottet skulle uppnås skulle detta endast motsvara en marginell minskning av det offentliga underskottet jämfört med 2018, trots Rumäniens starka ekonomiska tillväxt. För 2020 är de rumänska myndigheterna inriktade på ett samlat underskott på 2,9 % av BNP, vilket är högre än målet på 2,7 % av BNP i 2019 års konvergensprogram. Den offentligfinansiella effekten av de rapporterade åtgärderna uppfyller inte kravet i rådets rekommendation av den 14 juni 2019.
- (5) Enligt kommissionens höstprognos 2019 beräknas ökningen i primära offentliga nettoutgifter år 2019 uppgå till 12,8 %, vilket är långt över den rekommenderade takten på 4,5 % (avvikelse med 2,5 % av BNP). Det strukturella saldot ser ut att försämrats med 0,8 % av BNP i stället för den rekommenderade förbättringen med 1,0 % av BNP (avvikelse med 1,8 % av BNP). Båda pelarna pekar därmed på en avvikelse från den rekommenderade anpassningen. Den samlade bedömningen bekräftar att det förelåg en avvikelse från den rekommenderade anpassningen under 2019.
- (6) Enligt kommissionens höstprognos 2019 beräknas ökningen i primära offentliga nettoutgifter år 2020 uppgå till 11,1 %, vilket är långt över den rekommenderade takten på 5,1 % (avvikelse med 1,8 % av BNP). Det strukturella saldot ser ut att försämrats med 0,8 % av BNP i stället för den rekommenderade förbättringen med 0,75 % av BNP (avvikelse med 1,6 % av BNP). Båda pelarna pekar därmed på en risk för en avvikelse från den rekommenderade anpassningen av ungefär samma omfattning. Den samlade bedömningen bekräftar att det förelåg en avvikelse från den rekommenderade anpassningen under 2020.
- (7) I kommissionens höstprognos 2019 förutses dessutom ett offentligt underskott på 3,6 % 2019 och 4,4 % 2020, vilket överskrider fördragets referensvärde på 3 % av BNP.
- (8) Ovannämnda resultat leder till slutsatsen att Rumäniens åtgärder till följd av rådets rekommendation av den 14 juni 2019 har varit otillräckliga.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

Rumänien har inte vidtagit effektiva åtgärder till följd av rådets rekommendation av den 14 juni 2019.

#### *Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Rumänien.

Utfärdat i Rumänien den 5 december 2019.

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*  
M. LINTILÄ



**RÅDETS GENOMFÖRANDEBESLUT (EU) 2019/2138****av den 5 december 2019****om ändring av beslut 2007/441/EG om bemyndigande för Republiken Italien att tillämpa åtgärder som avviker från artikel 26.1 a och artikel 168 i direktiv 2006/112/EG om det gemensamma systemet för mervärdesskatt**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 395.1 första stycket,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 168 i direktiv 2006/112/EG fastställs beskattningsbara personers rätt att göra avdrag för mervärdesskatt på varor som levererats till dem eller för tjänster som tillhandahållits dem för användning vid beskattade transaktioner. I artikel 26.1 a i det direktivet likställs användningen av en rörelses tillgångar för den beskattningsbara personens eget eller personalens privata bruk, eller mer generellt sådan användning för andra ändamål än den egna rörelsen, med tillhandahållande av tjänster mot ersättning.
- (2) Genom rådets beslut 2007/441/EG<sup>(2)</sup> bemyndigas Italien att begränsa avdragsrätten för mervärdesskatt enligt artikel 168 i direktiv 2006/112/EG till 40 % när det gäller mervärdesskatt som tas ut på vissa utgifter för vissa motordrivna vägfordon som inte uteslutande används för yrkesmässigt bruk. För fordon som omfattas av begränsningen på 40 % måste Italien ge de beskattningsbara personerna dispens från skyldigheten att behandla den privata användningen av fordonen som ett tillhandahållande av tjänster i enlighet med artikel 26.1 a i direktiv 2006/112/EG. Beslut 2007/441/EG, vilket har förlängts flera gånger, upphör att gälla den 31 december 2019.
- (3) Genom en skrivelse som registrerades hos kommissionen den 12 april 2019 har Italien begärt bemyndigande att få fortsätta att tillämpa de avvikande åtgärder som godkändes genom genomförandebeslut 2007/441/EG (nedan kallade *de avvikande åtgärderna*) för ytterligare en period till och med den 31 december 2022.
- (4) Genom en skrivelse av den 13 maj 2019 överlämnade kommissionen Italiens begäran till övriga medlemsstater i enlighet med artikel 395.2 andra stycket i direktiv 2006/112/EG. Genom en skrivelse av den 14 maj 2019 underrättade kommissionen Italien om att den hade alla nödvändiga uppgifter för behandlingen av begäran.
- (5) Tillsammans med begäran lämnade Italien in en rapport till kommissionen i enlighet med artikel 6 andra stycket i beslut 2007/441/EG, som innehåller en översyn av den procentuella begränsning som tillämpats på avdragsrätten för mervärdesskatt. På grundval av de uppgifter som för närvarande finns tillgängliga vidhåller Italien att en procentsats på 40 % fortfarande är motiverad. Italien hävdar också att det är nödvändigt att behålla befrielsen från kravet på redovisning av mervärdesskatt på den privata användningen av ett motorfordon som omfattas av begränsningen på 40 % för att säkerställa att åtgärden är fullständig och konsekvent. Enligt Italien är syftet härmed att förhindra dubbelbeskattning. Italien vidhåller även att de avvikande åtgärderna motiveras med hänvisning till behovet av att förenkla uppbörden av mervärdesskatt och förhindra skatteundandragande genom felaktig redovisning av mervärdesskatt och falska deklaraionsuppgifter.
- (6) En förlängning av de avvikande åtgärderna bör begränsas till den tid som krävs för att utvärdera de avvikande åtgärdernas effektivitet och om procentsatsen är lämplig. Italien bör därför bemyndigas att fortsätta att tillämpa de avvikande åtgärderna fram till och med den 31 december 2022.

<sup>(1)</sup> EUT L 347, 11.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rådets beslut 2007/441/EG av den 18 juni 2007 om bemyndigande för Republiken Italien att tillämpa åtgärder som avviker från artikel 26.1 a och artikel 168 i direktiv 2006/112/EG om det gemensamma systemet för mervärdesskatt (EUT L 165, 27.6.2007, s. 33).

- (7) Det bör fastställas en tidsfrist inom vilken Italien vid behov bör begära en eventuell ytterligare förlängning av bemyndigandet att vidta avvikande åtgärder efter 2022. I enlighet med artikel 6 andra stycket i beslut 2007/441/EG bör Italien dessutom åläggas att lämna in en rapport tillsammans med varje sådan begäran om förlängning, vilken ska inbegripa en översyn av den procentuella begränsning som tillämpas på avdragsrätten för mervärdesskatt.
- (8) De avvikande åtgärderna kommer bara att i ringa utsträckning påverka den totala skatteintäkten i det sista konsumtionsledet och kommer inte att ha någon negativ påverkan på unionens egna medel som härrör från mervärdesskatt.
- (9) Beslut 2007/441/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Beslut 2007/441/EG ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 6 ska ersättas med följande:

##### "Artikel 6

En eventuell begäran om förlängning av bemyndigandet att vidta de avvikande åtgärder som föreskrivs i detta beslut ska inges till kommissionen senast den 1 april 2022. Begäran ska åtföljas av en rapport som innehåller en översyn av den procentuella begränsning som på grundval av detta beslut tillämpats på avdragsrätten för mervärdesskatt."

2. Artikel 7 ska ersättas med följande:

##### "Artikel 7

Detta beslut upphör att gälla den 31 december 2022."

#### Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det delges.

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2020.

#### Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Italien.

Utfärdat i Bryssel den 5 december 2019.

På rådets vägnar  
Ordförande  
M. LINTILÄ

## RÅDETS BESLUT (EU, Euratom) 2019/2139

av den 10 december 2019

**om utseende av två ledamöter till kommittén bestående av oavhängiga framstående personer enligt artikel 11.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014 om stadgar för och finansiering av europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014 av den 22 oktober 2014 om stadgar för och finansiering av europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11.1, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 11.1 i förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014 inrättas en kommitté bestående av oavhängiga framstående personer (*kommittén*).
- (2) Enligt artikel 11.1 i förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014 ska kommittén ha sex ledamöter, varav Europaparlamentet, rådet och kommission ska utse två ledamöter vardera. Kommittén ska förnyas inom sex månader efter det att Europaparlamentets första sammanträdesperiod efter varje val till Europaparlamentet avslutats. Ledamöternas mandat får inte förnyas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Följande personer utses härmed till ledamöter av kommittén bestående av oavhängiga framstående personer för kommitténs mandatperiod:

- Algis KRUPAVIČIUS
- Christian WALDHOFF

2. Utseendet är avhängigt av att var och en av de utsedda ledamöterna undertecknar den förklaring om oberoende och avsaknad av intressekonflikt som fogats till detta beslut.

*Artikel 2*Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 10 december 2019.

På rådets vägnar  
T. TUPPURAINEN  
Ordförande

---

<sup>(1)</sup> EUT L 317, 4.11.2014, s. 1.

## BILAGA

**FÖRKLARING OM OBEROENDE OCH AVSAKNAD AV INTRESSEKONFLIKT**

Jag, undertecknad, ....., intygar att jag har tagit del av artikel 11.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014 om stadgar för och finansiering av europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser och kommer att fullgöra mitt uppdrag som ledamot av kommittén bestående av oavhängiga framstående personer på ett fullständigt oberoende sätt och i full överensstämmelse med bestämmelserna i den förordningen.

Jag kommer varken att begära eller ta emot instruktioner från någon institution eller regering eller från några andra organ, kontor eller byråer. Jag kommer att avstå från alla handlingar som är oförenliga med mitt uppdrag.

Jag intygar att jag såvitt jag vet inte befinner mig i någon intressekonflikt. En intressekonflikt föreligger om skäl som rör familj eller privatliv, politisk, nationell, filosofisk eller religiös övertygelse, ekonomiskt intresse eller något annat gemensamt intresse med mottagaren gör att det oberoende och objektiva fullgörandet av mitt uppdrag som ledamot av kommittén bestående av oavhängiga framstående personer sätts på spel.

I synnerhet intygar jag att jag inte är ledamot av Europaparlamentet, rådet eller kommissionen. Jag innehar inte något politiskt mandat. Jag är inte tjänsteman eller annan anställd vid Europeiska unionen. Jag är inte, och har heller aldrig varit, anställd av något europeiskt politiskt parti eller någon europeisk politisk stiftelse.

Utfärdad i

[DATUM + UNDERSKRIFT  
av den utsedda ledamoten  
av kommittén bestående av  
oavhängiga framstående personer]

\_\_\_\_\_

**KOMMISSIONENS BESLUT (EU) 2019/2140****av den 21 oktober 2019****om statligt stöd SA.52194 — 2019/C (ex 2018/FC) — Republiken Slovakien — Omsättningsskatt för detaljhandeln i Slovakien***[delgivet med nr C(2019) 7474]***(Endast den slovakiska texten är giltig)****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 108.2 första stycket, och av följande skäl:

**1. FÖRFARANDE**

- (1) Den 13 december 2018 antog det slovakiska parlamentet lagen om en särskild avgift för detaljhandelskedjor (nedan kallad *lagen om detaljhandelsskatt*)<sup>(1)</sup>, varigenom en omsättningsskatt infördes för detaljhandlare som säljer livsmedel till slutkonsumenter (nedan kallad *detaljhandelsskatten*). Lagen om detaljhandelsskatt trädde i kraft den 1 januari 2019. Den första perioden med den skatt som ska erläggas var januari till mars 2019, med betalning av skatten i slutet av april 2019.
- (2) Kommissionen fick kännedom om detaljhandelsskatten på grundval av marknadsinformation som den fick från och med oktober 2018. Den 21 december 2018 mottog kommissionen ett klagomål enligt vilket undantag från skatten enligt lagen om detaljhandelsskatt utgör statligt stöd till vissa detaljhandlare.
- (3) Den 11 januari 2019 skickade kommissionen en skrivelse till Republiken Slovakien med en begäran om upplysningar om detaljhandelsskatten. Den 22 januari 2019 vidarebefordrade kommissionen klagomålet till Slovakien för eventuella synpunkter.
- (4) Den 7 februari 2019 mottog kommissionen Republiken Slovakiens svar på kommissionens skrivelse av den 11 januari 2019 och dess synpunkter på klagomålet.
- (5) Den 13 februari 2019 skickade kommissionen en skrivelse till Republiken Slovakien med sina preliminära synpunkter, och underrättade Republiken Slovakien om att kommissionen övervägde att utfärda ett föreläggande om att avbryta utbetalningen av stöd i enlighet med artikel 13.1 i rådets förordning (EU) 2015/1589<sup>(2)</sup> och gav den möjlighet att lämna synpunkter.
- (6) Republiken Slovakien inkom den 5 mars 2019 med sitt svar på kommissionens skrivelse av den 13 februari 2019.
- (7) Genom en skrivelse av den 2 april 2019 underrättade kommissionen Republiken Slovakien om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 108.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat *EUF-fördraget*) avseende den åtgärd som införts genom lagen om detaljhandelsskatt (nedan kallad *beslutet om inledande*). Kommissionen begärde även att utbetalningen av stöd skulle avbrytas i enlighet med artikel 13.1 i förordning (EU) 2015/1589.
- (8) Beslutet om inledande offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning*<sup>(3)</sup>. Kommissionen uppmanade berörda parter att inkomma med sina synpunkter på stödet i fråga.
- (9) Republiken Slovakien inkom med yttrande till beslutet om inledande genom en skrivelse av den 13 maj 2019 och underrättade kommissionen om att lagen om detaljhandelsskatt hade upphävts.

<sup>(1)</sup> Lag nr 385/2018 av den 13 december 2018 om en särskild avgift för detaljhandelskedjor samt om ändring av lag nr 595/2003 om inkomstskatt, i dess ändrade lydelse

<sup>(2)</sup> Rådets förordning (EU) 2015/1589 av den 13 juli 2015 om genomförandebestämmelser för artikel 108 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUT L 248, 24.9.2015, s. 9).

<sup>(3)</sup> EUT C 194, 7.6.2019, s. 11.

- (10) Den 29 maj 2019 skickade kommissionen, till följd av den information som lämnats av Republiken Slovakien den 13 maj 2019, en skrivelse till Republiken Slovakien, i vilken den begärde ytterligare upplysningar om den rättsliga ställningen för lagen om detaljhandelsskatt. Republiken Slovakien inkom den 10 juni 2019 med sitt svar på kommissionens skrivelse.
- (11) Kommissionen har inte mottagit synpunkter på inledandebeslutet från berörda parter.

## 2. BESKRIVNING AV ÅTGÄRDEN

- (12) Lagen om detaljhandelsskatt införde en skatt med följande huvuddrag:
- En skatt på 2,5 % ska tillämpas på hela omsättningen för återförsäljare som säljer livsmedel (inklusive omsättning som härrör från annan försäljning än livsmedel),
  - om minst 25 % av omsättningen härrör från försäljning av livsmedel till slutkonsumenter,
  - om de är verksamma i minst 15 % av alla slovakiska administrativa distrikt.
  - Medlemmarna/dotterbolag till franchiseföretag och handelsallianser behandlas som skilda skattebetalare för att villkoren för tillämpning av detaljhandelsskatten ska vara uppfyllda.
  - Följande verksamheter är undantagna från skatten:
    - Små och medelstora företag enligt definitionen i kommissionens förordning (EU) nr 651/2014 (\*).
    - Storkök.
    - Detaljhandlare som är livsmedelsproducenter (eller som är anknutna till livsmedelsproducenter) vars nettoomsättning till minst 80 % härrör från försäljning av de livsmedel som de producerar till slutkonsumenter.
    - Detaljhandlare vars omsättning till minst 80 % härrör från försäljning av en kategori av livsmedel.
    - Detaljhandlare vars skatt uppgår till högst 5 000 euro per kvartal.
  - Skattebasen omfattar inte detaljhandelns nettoomsättning som är belägen i
    - de minst utvecklade distrikten i Slovakien med högst 10 anställda,
    - kommuner där det inte finns fler än tre kommersiella anläggningar som säljer livsmedel till slutkonsumenter.
- (13) Enligt lagen om lagen om detaljhandelsskatt ska jordbruksministeriet använda nettointäkterna från detaljhandelsskatten, särskilt för att stödja jordbruks- och livsmedelssektorerna. Nettobehållningen är skillnaden mellan a) intäkterna från detaljhandelsskatten och b) beloppet för en minskning av bolagsskatten till följd av avdraget av detaljhandelsskatten.

## 3. UPPHÄVANDE AV ÅTGÄRDEN

- (14) Republiken Slovakien underrättade genom en skrivelse av den 13 maj 2019 kommissionen om att lagen om detaljhandelsskatt upphävdes genom lag nr 88/2019 av den 9 april 2019 (nedan kallad *upphävandelagen*) (se skäl (9) ovan). Därför uttryckte Republiken Slovakien sin ståndpunkt att kommissionens formella granskning inte längre var relevant.
- (15) Som svar på en begäran om mer detaljerad information meddelade Republiken Slovakien kommissionen i en skrivelse av den 10 juni 2019 att lagen om detaljhandelsskatt inte upphävdes med retroaktiv verkan, eftersom en grundläggande princip i Republiken Slovakiens lagstiftning utgör hinder mot att skattelagstiftningen har retroaktiv verkan. Upphävandelagen trädde i kraft den 9 april 2019 och lagen om detaljhandelsskatt upphävdes från och med detta datum.

(\*) Kommissionens förordning (EU) nr 651/2014 av den 17 juni 2014 genom vilken vissa kategorier av stöd förklaras förenliga med den inre marknaden enligt artiklarna 107 och 108 i fördraget (EUT L 187, 26.6.2014, s. 1).

- (16) På begäran av kommissionen har Republiken Slovakien dessutom gjort gällande att de enheter för vilka den upphävda lagen om detaljhandelsskatt var tillämplig under den tid då den var i kraft inte var skyldiga att betala detaljhandelsskatten och att Republiken Slovakien inte hade laglig rätt att verkställa betalningen av detaljhandelsskatten. Republiken Slovakien har slutligen bekräftat att ingen enhet har betalat detaljhandelsskatten.
- (17) Enligt de uppgifter som lämnats av Republiken Slovakien har lagen om detaljhandelsskatt således upphävts och inte lett till någon betalning av eller skattskyldighet för den period under vilken den gällde.
- (18) Med hänsyn till Republiken Slovakiens upphävande av lagen om detaljhandelsskatt har det formella granskningsförfarande som inletts med avseende på stödåtgärden enligt denna rättsakt förlorat sitt syfte.

#### 4. SLUTSATS

- (19) Det förfarande som fastställs i artikel 108.2 i EUF-fördraget har förlorat sitt syfte på grund av Republiken Slovakiens upphävande av lagen om detaljhandelsskatt och bör avslutas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

På grund av Republiken Slovakiens upphävande av lagen om detaljhandelsskatt har det formella granskningsförfarandet enligt artikel 108.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, som inleddes den 2 april 2019, med avseende på stödåtgärden enligt lagen om detaljhandelsskatt, förlorat sitt syfte och är avslutat.

#### *Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Republiken Slovakien.

Utfärdat i Bryssel den 21 oktober 2019.

*På kommissionens vägnar*  
Margrethe VESTAGER  
*Ledamot av kommissionen*

---

# AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

Endast Uneces texter i original har bindande folkrättslig verkan. Denna föreskrifts status och dagen för dess ikraftträdande bör kontrolleras i den senaste versionen av Uneces statusdokument TRANS/WP.29/343, som finns på <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

## **FN-föreskrift nr 14 — Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på säkerhetsbältesförankringar [2019/2141]**

Inbegripet all giltig text till och med:

Ändringsserie 09 – dag för ikraftträdande: den 29 december 2018

### INNEHÅLL

#### FÖRESKRIFT

1. Tillämpningsområde
2. Definitioner
3. Ansökan om godkännande
4. Godkännande
5. Specifikationer
6. Provningar
7. Kontroll under och efter statiska provningar av säkerhetsbältens förankringar
8. Ändring och utökning av godkännande av en fordonstyp
9. Produktionsöverensstämmelse
10. Påföljder vid bristande produktionsöverensstämmelse
11. Bruksanvisningar
12. Slutgiltigt upphörande av produktionen
13. Namn på och adress till typgodkännandemyndigheter och de tekniska tjänster som ansvarar för att utföra godkännandeprovningar
14. Övergångsbestämmelser

#### BILAGOR

- 1 Meddelande
- 2 Godkännandemärkets utformning
- 3 Placering av de effektiva bältesförankringarna
- 4 Förfarande för att bestämma H-punkten och den faktiska bål vinkeln för sittplatser i motorfordon
- 5 Draganordning
- 6 Minsta antal förankringspunkter och placering av nedre förankringar
- 7 Dynamiska provningar som ett alternativ till provningen av den statiska hållfastheten hos säkerhetsbältesförankringarna
- 8 Specifikationer för provdocka



## 1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Denna föreskrift tillämpas på följande fordon:

Fordon av kategorierna M och N <sup>(1)</sup> med avseende på deras förankringar för säkerhetsbälten som är avsedda för vuxna passagerare i framåtvända, bakåtvända eller sidovända säten.

## 2. DEFINITIONER

I denna föreskrift gäller följande definitioner:

- 2.1 godkännande av ett fordon>: godkännande av en fordonstyp som är utrustad med förankringar för vissa typer av säkerhetsbälten.
- 2.2 fordonstyp: en kategori av motordrivna fordon som inte skiljer sig sinsemellan i sådana viktiga avseenden som mått, form och material för de delar av fordons- eller säteskonstruktionen i vilka säkerhetsbältesförankringar är fastsatta och, om förankringarnas hållfasthet provas enligt den dynamiska provningen, egenskaperna hos alla delar av fasthållningssystemet, särskilt den kraftbegränsningsfunktion som påverkar de krafter som anbringas på säkerhetsbältets förankringar.
- 2.3 bältesförankringar: de delar av fordonets eller sätenas uppbyggnad eller andra delar av fordonet som används för fastgöring av säkerhetsbältena.
- 2.4 effektiv bältesförankring: den punkt som används för att på ett vedertaget sätt, såsom det anges i punkt 5.4, bestämma vinkeln för varje del av säkerhetsbältet i förhållande till användaren, dvs. den punkt på vilken ett band skulle behöva vara fastsatt för att ge samma läge som säkerhetsbältet har under användning; denna punkt sammanfaller eller sammanfaller inte med den faktiska bältesförankringen beroende på säkerhetsbältets utformning och det sätt på vilket det är fastsatt vid bältesförankringen.
- 2.4.1 I de fall där t.ex.
- 2.4.1.1 en bandstyrning används på fordonets eller sätenas uppbyggnad, ska styrningens mittpunkt, där bandet lämnar styrningen på andra sidan av användaren, ska anses som den effektiva bältesförankringen, och
- 2.4.1.2 bältet går direkt från användaren till en upprullare som är fastsatt på fordonets eller sätenas uppbyggnad, utan en bandstyrning som mellanled, ska bältets effektiva förankring anses vara skärningspunkten mellan upprullningsrullens axel och det plan som passerar genom bandets mittlinje på rullen.
- 2.5 golv>: den undre del av fordonets karosseri som sammanbinder fordonets sidoväggar. Här omfattar det förhöjningar, försänkningar och möjligen även andra förstärkningar, även om dessa ligger under golvet, såsom längsgående eller tvärgående balkar.
- 2.6 säte: en anordning, komplett med klädsel, oavsett om den ingår som en del i fordonets konstruktion eller inte, avsedd som sittplats för en vuxen person. Termen omfattar både ett enkelt säte och den del av ett bänksäte som motsvarar en sittplats.
- 2.6.1 främre passagerarsäte: ett säte där den främsta H-punkten för sätet i fråga befinner sig i eller framför det vertikala tvärplanet genom förarens R-punkt.
- 2.6.2 framåtvänt säte: ett säte som kan användas när fordonet är i rörelse och som är vänt mot fordonets främre del så att sätets vertikala symmetriplan bildar en vinkel på mindre än +10° eller -10° med fordonets vertikala symmetriplan.
- 2.6.3 bakåtvänt säte: ett säte som kan användas när fordonet är i rörelse och som är vänt mot fordonets bakre del så att sätets vertikala symmetriplan bildar en vinkel på mindre än +10° eller -10° med fordonets vertikala symmetriplan.

<sup>(1)</sup> Enligt definitionen i den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, punkt 2.

- 2.6.4 sidovänt säte: ett säte som kan användas när fordonet är i rörelse och som är vänt mot fordonets sida så att sätets vertikala symmetriplan bildar en vinkel på  $90^\circ (\pm 10^\circ)$  med fordonets vertikala symmetriplan.
- 2.7 grupp av säten>: antingen ett säte av typen bänksäte, eller separata säten som är monterade sida vid sida (dvs. monterade på så sätt att de främre förankringarna till ett säte är placerade framför eller i linje med de bakre förankringarna och bakom eller i linje med de främre förankringarna till ett annat säte) och som är avsedda för en eller flera vuxna personer.
- 2.8 bänksäte: en komplett anordning, med klädsel, avsedd som sittplats för minst två vuxna personer.
- 2.9 sätestyp: en kategori av säten som inte skiljer sig åt sinsemellan i sådana viktiga avseenden som
- 2.9.1 form, mått och material i säteskonstruktionen,
- 2.9.2 de typer av inställningssystem och alla låssystem som används, och måtten på dessa,
- 2.9.3 de typer av bältesförankringar på sätet, sätesförankring och delar av fordonets konstruktion som påverkas, och måtten på dessa.
- 2.10 sätesförankring: det system genom vilket hela sätet är fastgjort i fordonets konstruktion, inklusive de delar av fordonets konstruktion som påverkas.
- 2.11 inställningssystem: den anordning med hjälp av vilken sätet eller dess delar kan ställas in i ett läge som passar förarens eller passagerarens kroppsbyggnad; denna anordning kan i synnerhet möjliggöra
- 2.11.1 förflyttning i längdled,
- 2.11.2 förflyttning i höjddled,
- 2.11.3 vinkelförflyttning.
- 2.12 förflyttningssystem: en anordning som gör det möjligt att förflytta eller rotera sätet eller någon av dess delar utan något fast mellanläge, så att tillträde till utrymmet bakom detta säte underlättas.
- 2.13 låssystem: en anordning som håller fast sätet eller dess delar i varje bruksläge och som omfattar mekanismer för låsning både av ryggstödet i förhållande till sätet och av sätet i förhållande till fordonet.
- 2.14 referensområde: det område som begränsas av två vertikala, längsgående plan på 400 mm avstånd från varandra och symmetriska i förhållande till H-punkten och som definieras av rotationen från vertikalt till horisontellt hos den huvudformade delen av mätapparaten i bilaga 1 till föreskrift nr 21. Mätapparaten ska placeras enligt beskrivningen i nämnda bilaga till föreskrift nr 21 och ha en högsta längd av 840 mm.
- 2.15 kraftbegränsningsfunktion för bröstorg: en del av säkerhetsbältet och/eller sätet och/eller fordonet som är avsedd att minska de fasthållningskrafter som verkar på förarens eller passagerarens bröstorg vid en kollision.
3. ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE
- 3.1 Ansökan om godkännande av en fordonstyp med avseende på bältesförankringar ska inlämnas av fordonstillverkaren eller av fordonstillverkarens behöriga ombud.

- 3.2 Ansökan ska åtföljas av följande handlingar i tre exemplar och av följande uppgifter:
- 3.2.1 Ritningar över fordonets allmänna konstruktion i lämplig skala som visar läget för bältesförankringarna och de effektiva bältesförankringarna (i tillämpliga fall) samt detaljerade ritningar över bältesförankringarna.
- 3.2.2 Uppgifter om de material som används och som kan påverka bältesförankringarnas hållfasthet.
- 3.2.3 En teknisk beskrivning av bältesförankringarna.
- 3.2.4 För bältesförankringar som är fästa i sätenas stomme:
- 3.2.4.1 En detaljerad beskrivning av fordonstypen med avseende på sätenas utformning, sätets förankringar samt deras inställnings- och låssystem.
- 3.2.4.2 Ritningar, i lämplig skala och tillräckligt detaljerade, över sätena, deras förankringar i fordonet samt deras inställnings- och låssystem.
- 3.2.5 Belägg för att det säkerhetsbälte eller det fasthållningssystem som används vid godkännandeprovningen av förankringarna uppfyller kraven i FN-föreskrift nr 16, om biltillverkaren väljer den alternativa dynamiska hållfasthetsprovningen.
- 3.3 Om tillverkaren så finner lämpligt ska ett representativt fordon av den fordonstyp för vilken godkännande önskas, eller de delar av fordonet som den tekniska tjänst som utför provningar för godkännande anser vara nödvändiga för provning av bältesförankringar, lämnas till tjänsten.
4. GODKÄNNANDE
- 4.1 Om det fordon som lämnats in för godkännande enligt denna föreskrift uppfyller de relevanta kraven i denna föreskrift ska godkännande av denna fordonstyp beviljas.
- 4.2 Varje godkänd typ ska tilldelas ett godkännandenummer. De två första siffrorna i numret (för närvarande 08 för ändringsserie 08) ska ange den ändringsserie (innehållande de senaste större tekniska ändringarna av föreskriften) som gäller vid tidpunkten för utfärdandet av godkännandet. En och samma part i överenskommelsen får inte tilldela samma nummer till en annan fordonstyp enligt definitionen i punkt 2.2.
- 4.3 Ett meddelande om beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat godkännande eller om slutgiltigt upphörande av produktionen av en fordonstyp i enlighet med denna föreskrift ska lämnas till de parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar denna föreskrift, med hjälp av en meddelandebblankett enligt förlagan i bilaga 1 till denna föreskrift.
- 4.4 Varje fordon som överensstämmer med en fordonstyp som godkänts enligt denna föreskrift ska, på en väl synlig och lättillgänglig plats som anges i godkännandeformuläret, vara märkt med ett internationellt godkännandemärke som består av följande:
- 4.4.1 En cirkel som omger bokstaven E, följt av det särskiljande numret för det land som beviljat godkännandet <sup>(2)</sup>.
- 4.4.2 Numret på denna föreskrift, placerat till höger om den cirkel som föreskrivs i punkt 4.4.1.

<sup>(2)</sup> De särskiljande landsnumren för parterna i 1958 års överenskommelse återges i bilaga 3 till den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 – <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html>

- 4.4.3 Bokstaven "e", placerad till höger om numret på denna föreskrift om fordonet typgodkänt enligt den dynamiska provningen i bilaga 7.
- 4.5 Om fordonet överensstämmer med en fordonstyp enligt en eller flera föreskrifter som bifogats överenskommelsen, i det land som beviljat godkännandet enligt denna föreskrift, behöver den föreskrivna symbolen i punkt 4.4.1 inte upprepas; i sådana fall ska tilläggsnummer och tilläggsymboler för alla de föreskrifter enligt vilka godkännande har beviljats i det land som beviljat godkännandet enligt denna föreskrift anges i kolumner till höger om den symbol som föreskrivs i punkt 4.4.1.
- 4.6 Godkännandemärket ska vara lätt läsbart och outplånligt.
- 4.7 Godkännandemärket ska placeras nära eller på den skylt med fordonsdata som monterats av tillverkaren.
- 4.8 I bilaga 2 till denna föreskrift finns exempel på godkännandemärkets utformning.
5. SPECIFIKATIONER
- 5.1 Definitioner (se bilaga 3)
- 5.1.1 H-punkten är en referenspunkt enligt definitionen i punkt 2.3 i bilaga 4 till denna föreskrift, som ska bestämmas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i den bilagan.
- 5.1.1.1 H'-punkten är en referenspunkt som motsvarar H enligt definitionen i punkt 5.1.1 och som ska bestämmas för sätets alla normala inställningslägen.
- 5.1.1.2 R-punkten är sätets referenspunkt enligt definitionen i punkt 2.4 i bilaga 4 till denna föreskrift.
- 5.1.2 Det tredimensionella referenssystemet definieras i tillägg 2 till bilaga 4 till denna föreskrift.
- 5.1.3 Punkterna  $L_1$  och  $L_2$  är de nedre effektiva bältesförankringarna.
- 5.1.4 Punkt C är en punkt som ligger 450 mm vertikalt ovanför R-punkten. Om det avstånd S som definieras i punkt 5.1.6 inte är mindre än 280 mm och om den andra möjliga formel,  $BR = 260 \text{ mm} + 0,8 S$ , som definieras i punkt 5.4.3.3 tillämpas av tillverkaren, ska det lodräta avståndet mellan C och R emellertid vara 500 mm.
- 5.1.5 Vinklarna  $\alpha_1$  och  $\alpha_2$  är vinklarna mellan ett horisontellt plan och de plan som är vinkelräta mot sätets vertikala längsgående mittplan och som går genom R-punkten och punkterna  $L_1$  respektive  $L_2$ .  
Om sätet är inställningsbart ska detta krav vara uppfyllt även för H-punkterna i alla normala kör- eller åklägen som fordonstillverkaren anger.
- 5.1.6 S är avståndet i millimeter mellan de övre effektiva bältesförankringarna och ett referensplan P som är parallellt med fordonets längsgående mittplan enligt följande definition:
- 5.1.6.1 Om sittplatsen är tydligt definierad genom sätets form är planet P sätets mittplan.
- 5.1.6.2 Om sittplatsen inte är tydligt definierad gäller följande:
- 5.1.6.2.1 Planet P för förarsätet är ett vertikaltplan som är parallellt med fordonets längsgående mittplan och som passerar genom rattens mittpunkt i rattkransens plan när ratten, om den är inställningsbar, står i sitt mittläge.
- 5.1.6.2.2 Planet P för framsätets yttre passagerare ska vara symmetriskt i förhållande till förarens P-plan.

- 5.1.6.2.3 Planet P för den bakre yttre sittplatsen ska vara det plan som tillverkaren anger, förutsatt att följande gränsvärden för avståndet A mellan fordonets längsgående mittplan och planet P iaktas:
- A  $\geq$  200 mm, om bänksätet är avsett för endast två passagerare.
- A  $\geq$  300 mm, om bänksätet är avsett för fler än två passagerare.
- 5.2 Allmänna specifikationer
- 5.2.1 Förankringar för säkerhetsbälten ska vara så utformade, konstruerade och ha en sådan placering att de uppfyller följande krav:
- 5.2.1.1 De ska medge montering av ett lämpligt säkerhetsbälte. Bältesförankringarna till de främre, yttre sittplatserna ska tillåta montering av säkerhetsbälten med inbyggd upprullare och bältesledare, med beaktande särskilt av bältesförankringarnas hållfasthet, såvida tillverkaren inte levererar fordonet med andra typer av säkerhetsbälten med inbyggda upprullare. Om förankringarna endast är avpassade för vissa typer av säkerhetsbälten ska dessa typer anges på det formulär som nämns i punkt 4.3.
- 5.2.1.2 De ska till ett minimum minska risken att bältet glider när det används rätt.
- 5.2.1.3 De ska till ett minimum minska risken att bandet skadas till följd av kontakt med skarpa, styva kanter i fordonets eller sätets konstruktion.
- 5.2.1.4 De ska göra det möjligt för fordonet att vid normal användning uppfylla bestämmelserna i denna föreskrift.
- 5.2.1.5 För de förankringar som har olika lägen när personer ska stiga in i fordonet och när de ska spänna fast sig, ska bestämmelserna i denna föreskrift tillämpas på förankringarna i det effektiva fasthållningsläget.
- 5.3 Lägsta antal bältesförankringar som ska tillhandahållas
- 5.3.1 Varje fordon av kategorierna M och N (bortsett från fordon av kategorierna M<sub>2</sub> eller M<sub>3</sub> som ingår klasserna I eller A<sup>1</sup>) ska vara utrustat med säkerhetsbältesförankringar som uppfyller kraven i denna föreskrift.
- Om fordon av kategorierna M<sub>2</sub> eller M<sub>3</sub> som ingår klasserna I eller A<sup>1</sup> är utrustade med säkerhetsbältesförankringar ska dessa förankringar uppfylla kraven i denna föreskrift.
- 5.3.1.1 Förankringarna för ett fyrpunktsbälte som godkänts som ett bälte av S-typ (med eller utan upprullare) enligt föreskrift nr 16 ska uppfylla kraven i föreskrift nr 14, medan den (de) ytterligare förankring(ar) som finns för montering av ett grenband (en grenbandsenhet) undantas från kraven på hållfasthet och placering i denna föreskrift.
- 5.3.2 Det minsta antalet säkerhetsbältesförankringar för varje framåtvänd, bakåtvänd och sidovänd sittplats ska vara de som anges i bilaga 6.
- 5.3.3 Med avseende på fordon av kategori N<sub>1</sub> tillåts dock på de yttre sittplatser (utom de främre) som visas i bilaga 6 och som markeras med symbolen Ø två nedre förankringar om det finns en passage som tillåter passagerare att passera till andra delar av fordonet mellan sätet och fordonets närmaste sidovägg.
- Ett utrymme mellan ett säte och sidoväggen betraktas som en passage om avståndet från denna sidovägg, med alla dörrar stängda, till ett vertikalt längsgående plan som går genom mittlinjen på det aktuella sätet, uppmätt i läget för R-punkten och vinkelrätt mot fordonets längsgående mittplan, överstiger 500 mm.
- 5.3.4 På de främre mitsittplatser som visas i bilaga 6 och markeras med symbolen \* ska två nedre förankringar anses tillräckliga om vindrutan är belägen utanför det referensområde som definieras i bilaga 1 till föreskrift nr 21; om vindrutan är belägen inom detta referensområde krävs tre förankringar.

I fråga om bältesförankringar betraktas vindrutan som en del av referensområdet om den kan komma i statisk kontakt med provningsapparaten enligt metoden i bilaga 1 till föreskrift nr 21.

- 5.3.5 För varje sittplats som i bilaga 6 är märkt med symbolen  $\frac{||}{\text{T}}$  ska tre förankringar tillhandahållas. Två förankringar får finnas om ett av följande villkor är uppfyllt:
- 5.3.5.1 Det finns direkt framtill ett säte eller andra fordonsdelar som överensstämmer med punkt 3.5 i tillägg 1 till föreskrift nr 80.
- 5.3.5.2 Ingen del av fordonet finns i referensområdet eller kan finnas i referensområdet när fordonet är i rörelse.
- 5.3.5.3 Delar av fordonet inom nämnda referensområde uppfyller de krav för energiabsorption som anges i tillägg 6 till föreskrift nr 80.
- 5.3.5.4 Punkterna 5.3.5.1–5.3.5.3 är inte tillämpliga på förarsäten.
- 5.3.6 För alla säten eller sittplatser som endast är avsedda att användas när fordonet står stilla samt för alla säten i sådana fordon som inte omfattas av punkterna 5.3.1–5.3.4 krävs inga bältesförankringar. Om fordonet är utrustat med förankringar för sådana säten ska dessa förankringar emellertid uppfylla bestämmelserna i denna föreskrift. Förankringar som är avsedda enbart för användning med ett bälte för personer med funktionsnedsättning, eller något annat fasthållningssystem i enlighet med bilaga 8 till ändringsserie 02 till föreskrift nr 107, behöver inte uppfylla kraven i denna föreskrift.
- 5.3.7 För det övre däckat på ett dubbeldäckt fordon gäller kraven för den främsta mitsittplatsen även för de yttre främre sittplatserna.
- 5.3.8 I fråga om säten som kan vändas eller placeras i andra riktningar och som ska användas i dessa lägen när fordonet står stilla ska kraven i punkt 5.3.1 i enlighet med denna föreskrift endast gälla de lägen som är avsedda för normal användning när fordonet färdas på väg. Uppgift om detta ska ingå i informationsdokumentet.
- 5.4 Placering av bältesförankringar (se figur 1 i bilaga 3)
- 5.4.1 Allmänt
- 5.4.1.1 Bältesförankringarna till ett och samma bälte kan antingen genomgående placeras i fordons- eller säteskonstruktionen eller i någon annan del av fordonet eller fördelas mellan dessa placeringar.
- 5.4.1.2 En och samma förankring kan användas för att sätta fast ändarna av två närliggande säkerhetsbälten, förutsatt att provningen uppfylls.
- 5.4.2 Placering av den nedre effektiva bältesförankringen
- 5.4.2.1 Framsäten – fordon av kategori  $M_1$
- För motorfordon av kategori  $M_1$  ska vinkeln  $\alpha_1$  (på motsatt sida från bälteslåset) vara mellan  $30^\circ$  och  $80^\circ$  och vinkeln  $\alpha_2$  (vid bälteslåset) mellan  $45^\circ$  och  $80^\circ$ . Båda vinkelkraven ska i samtliga normala kör lägen gälla framsätena. I de fall minst en av vinklarna  $\alpha_1$  och  $\alpha_2$  är konstant (t.ex. förankring fastgjord i sätet) i alla normala brukslägen ska dess värde vara  $60^\circ \pm 10^\circ$ . För inställningsbara säten med ett inställningssystem med en ryggstöds vinkel av mindre än  $20^\circ$  (se figur 1 i bilaga 3) får vinkeln  $\alpha_1$  understiga det minimivärde ( $30^\circ$ ) som anges ovan, förutsatt att den inte understiger  $20^\circ$  i något normalt bruksläge.

#### 5.4.2.2 Baksäten – fordon av kategori $M_1$

För motorfordon av kategori  $M_1$  ska vinklarna  $\alpha_1$  och  $\alpha_2$  ligga mellan  $30^\circ$  och  $80^\circ$  för alla baksäten. Vid inställningsbara baksäten ska värdena gälla alla normala körlägen.

#### 5.4.2.3 Framsäten – fordon av andra kategorier än $M_1$

För motorfordon av andra kategorier än  $M_1$  ska vinklarna  $\alpha_1$  och  $\alpha_2$  ligga mellan  $30^\circ$  och  $80^\circ$  för samtliga normala körlägen för framsätena. Om minst en av vinklarna  $\alpha_1$  och  $\alpha_2$  är konstant i alla normala brukslägen i fråga om framsäten i fordon vars maximala vikt inte överstiger 3,5 ton, ska dess värde vara  $60^\circ \pm 10^\circ$  (t.ex. en förankring fastgjord i sätet).

#### 5.4.2.4 Baksäten och särskilda fram- eller baksäten, fordon av andra kategorier än $M_1$

I fordon av andra kategorier än  $M_1$  får i fråga om

- a) bänksäten,
- b) inställningsbara säten (fram och bak) med ett inställningssystem med en ryggstödvinkel mindre än  $20^\circ$  (se figur 1 i bilaga 3), och
- c) andra baksäten,

vinklarna  $\alpha_1$  och  $\alpha_2$  ligga mellan  $20^\circ$  och  $80^\circ$  i alla normala brukslägen. Om minst en av vinklarna  $\alpha_1$  och  $\alpha_2$  är konstant i alla normala brukslägen i fråga om framsäten i fordon vars maximala vikt inte överstiger 3,5 ton, ska dess värde vara  $60^\circ \pm 10^\circ$  (t.ex. en förankring fastgjord i sätet).

I fråga om andra säten än framsäten i fordon av kategorierna  $M_2$  och  $M_3$  ska vinklarna  $\alpha_1$  och  $\alpha_2$  ligga mellan  $45^\circ$  och  $90^\circ$  i alla normala brukslägen.

#### 5.4.2.5 Avståndet mellan de två vertikala plan som är parallella med fordonets längsgående mittplan och som går genom varsin av bältets två nedre effektiva förankringar $L_1$ och $L_2$ för samma säkerhetsbälte får inte vara mindre än 350 mm. I fråga om sidovända säten får avståndet mellan två vertikala plan som är parallella med sätets längsgående mittplan och som var för sig går genom en av (dock inte samma) bältets två nedre effektiva förankringar $L_1$ och $L_2$ för samma säkerhetsbälte inte vara mindre än 350 mm. Om det endast finns en mitsittplats i ett baksäte i ett fordon av kategori $M_1$ eller $N_1$ får ovanstående avstånd inte vara mindre än 240 mm för den mitsittplatsen, förutsatt att det inte är möjligt att byta ut mitsätet baktill mot något av de andra sätena i fordonet. Sätets längsgående mittplan ska gå mellan punkterna $L_1$ och $L_2$ och befinna sig minst 120 mm från dessa punkter.

#### 5.4.3 Placering av de övre effektiva bältesförankringarna (se bilaga 3)

##### 5.4.3.1 Om en bandstyrning eller liknande anordning används och denna påverkar den övre effektiva bältesförankringens faktiska läge, ska detta läge bestämmas på vedertaget sätt genom att förankringens läge beaktas när bandets längsgående mittlinje passerar genom en punkt $J_1$ som definieras successivt med utgångspunkt i punkt R av följande tre linjesegment:

- RZ: Ett 530 mm långt uppåtriktat segment av bröstkorgslinjen från punkten R.
- ZX: Ett 120 mm långt segment som är vinkelrätt mot fordonets längsgående mittplan, uppmätt från punkten Z i förankringens riktning.
- XJ<sub>1</sub>: Ett 60 mm långt segment som är vinkelrätt mot det plan som avgränsas av segmenten RZ och ZX, uppmätt framåt från punkten X.

Punkten  $J_2$  är symmetrisk med punkten  $J_1$  i förhållande till det längsgående vertikala plan som passerar genom bröstkorgslinjen i punkt 5.1.2 för provdockan i det aktuella sätet.

I ett fordon med två dörrar där dessa ska ge tillträde till såväl fram- som baksäte och då den övre förankringen är monterad i B-stolpen ska systemet vara så utformat att det inte hindrar instigning i eller avstigning från fordonet.

5.4.3.2 Den övre effektiva förankringen ska ligga under det plan FN som är vinkelrätt mot sätets längsgående mittplan och som bildar en vinkel av  $65^\circ$  mot bröstkorgslinjen. Denna vinkel kan minskas till  $60^\circ$  för baksäten. Planet FN ska placeras så att det skär bröstkorgslinjen i en punkt D så att  $DR = 315 \text{ mm} + 1,8 S$ . När  $S \leq 200 \text{ mm}$  blir emellertid  $DR = 675 \text{ mm}$ .

5.4.3.3 Den övre effektiva bältesförankringen ska befinna sig bakom ett plan FK som är vinkelrätt mot sätets längsgående mittplan och som skär bröstkorgslinjen i en punkt B med en vinkel av  $120^\circ$  så att  $BR = 260 \text{ mm} + S$ . Om  $S \geq 280 \text{ mm}$  kan tillverkaren välja  $BR = 260 \text{ mm} + 0,8 S$ .

5.4.3.4 Värdet på S får inte understiga 140 mm.

5.4.3.5 Den övre effektiva bältesförankringen ska befinna sig bakom ett vertikalkplan som är vinkelrätt mot fordonets längsgående mittplan och som går genom R-punkten enligt bilaga 3.

5.4.3.6 Den övre effektiva förankringen ska befinna sig över ett horisontalplan som passerar genom den i punkt 5.1.4 definierade punkten C.

5.4.3.6.1 Trots vad som sägs i bestämmelserna i punkt 5.4.3.6 får den övre effektiva bältesförankringen för säten i fordon av kategorierna  $M_2$  och  $M_3$  vara inställningsbar enligt denna specifikation, förutsatt att följande krav är uppfyllda:

- a) Säkerhetsbältet eller sätet ska vara märkt på ett outplånligt sätt för att man ska kunna bestämma det läge för den övre effektiva bältesförankringen som behövs för att kravet på minimalt höjdläge för den övre förankringen ska uppfyllas enligt punkt 5.4.3.6. Denna märkning ska tydligt visa användaren när förankringen är i ett lämpligt läge för att användas av en vuxen passagerare eller förare av medellängd.
- b) Den övre effektiva förankringen ska vara utformad på ett sådant sätt att det går att ställa in höjden med hjälp av en manuell inställningsanordning som är lättåtkomlig för användarna då de sitter ned samt är praktisk och lätt att använda.
- c) Den övre effektiva förankringen ska vara utformad på ett sådant sätt att den förhindrar att förankringen rör sig uppåt oavsiktligt och anordningens effektivitet vid normal användning minskas.
- d) Tillverkaren ska i fordonets handbok ange tydliga riktlinjer för inställningen av sådana system tillsammans med rådgivning om lämpligheten och begränsningarna vid användning av passagerare eller förare under medellängd.

Om höjdinställningsanordningen inte är direkt fäst i fordons- eller säteskonstruktionen utan utgörs av en flexibel höjdinställningsanordning gäller följande:

- e) De krav som anges i leden a och d ska fortfarande uppfyllas inom ramen för typgodkännandet enligt föreskrift nr 14 avseende den fasthållningsanordning som ska installeras.
- f) Bevis krävs på att säkerhetsbältet i kombination med dess flexibla höjdinställning uppfyller kraven för fasthållningsanordningar i föreskrift nr 16, och kraven i leden b och c ska vara uppfyllda i enlighet med punkt 8.3 i föreskrift nr 16 avseende typgodkännande.

5.4.3.7 Utöver den övre förankringen i punkt 5.4.3.1 kan andra övre effektiva förankringar tillhandahållas, förutsatt att ett av följande villkor är uppfyllt:

5.4.3.7.1 De ytterligare förankringarna uppfyller de krav som fastställs i punkterna 5.4.3.1–5.4.3.6.



- 5.4.3.7.2 De ytterligare förankringarna kan användas utan hjälp av verktyg, uppfyller de krav som fastställs i punkterna 5.4.3.5 och 5.4.3.6 och befinner sig i ett av de områden som erhålls genom att området i figur 1 i bilaga 3 till denna föreskrift förskjuts 80 mm uppåt eller nedåt i vertikal riktning.
- 5.4.3.7.3 Den (de) förankring(ar) som är avsedd(a) för fyrpunktsbälten uppfyller kraven i punkt 5.4.3.6 om den (de) befinner sig bakom det tvärplan som passerar genom referenslinjen och är placerad(e) enligt följande:
- 5.4.3.7.3.1 För en enskild förankring, inom det område som är gemensamt för de båda tvåplansvinklar som definieras av de vertikala linjer som passerar genom punkterna  $J_1$  och  $J_2$  enligt definitionen i punkt 5.4.3.1 och vars horisontella segment visas i figur 2 i bilaga 3 till denna föreskrift.
- 5.4.3.7.3.2 För två förankringar, inom den av de tvåplansvinklar som definieras ovan som är bäst lämpad, förutsatt att ingen av förankringarna befinner sig mer än 50 mm från den symmetriska spegelbilden av den andra förankringen i förhållande till planet P enligt definitionen i punkt 5.1.6 för det aktuella sätet.
- 5.5 Mått för gängade förankringshål
- 5.5.1 En förankring ska ha ett gängat hål på 11,11 mm (7/16 tum) (20 UNF 2B).
- 5.5.2 Om tillverkaren utrustar fordonet med säkerhetsbälten som är fastsatta i alla de förankringar som föreskrivs för sätet i fråga, behöver dessa förankringar inte uppfylla kravet i punkt 5.5.1 förutsatt att de uppfyller övriga bestämmelser i denna föreskrift. Kravet i punkt 5.5.1 är dessutom inte tillämpligt på de ytterligare förankringar som uppfyller kravet i punkt 5.4.3.7.3.
- 5.5.3 Det ska vara möjligt att avlägsna säkerhetsbältet utan att skada förankringen.
6. PROVNINGAR
- 6.1 Allmänna provningar för säkerhetsbältesförankringar
- 6.1.1 I enlighet med bestämmelserna i punkt 6.2 och på tillverkarens begäran gäller följande:
- 6.1.1.1 Provingarna kan utföras antingen på ett fordonskarosseri eller på ett fullständigt färdigställt fordon.
- 6.1.1.2 Provingarna kan begränsas till förankringarna för enbart ett säte eller en grupp av säten under förutsättning att
- de aktuella förankringarna har samma konstruktionsegenskaper som förankringarna för de andra sätena eller grupperna av säten, och
  - då sådana förankringar helt eller delvis är monterade på sätet eller på en grupp av säten, konstruktionsegenskaperna för sätet eller för gruppen av säten är desamma som för övriga säten eller grupper av säten.
- 6.1.1.3 Fönster och dörrar kan vara monterade eller omonterade samt stängda eller öppna.
- 6.1.1.4 Varje del som normalt är monterad och som troligen kan bidra till stabiliteten hos fordonets konstruktion får monteras.
- 6.1.2 Sätena ska vara monterade och inställda i det kör- eller bruksläge som den tekniska tjänst som utför godkännandeprovningarna valt för att med hänsyn till systemets hållfasthet åstadkomma de mest ofördelaktiga förhållandena. Sätenas läge ska anges i rapporten. Ryggstödet ska, om det är inställningsbart, låsas enligt tillverkarens anvisningar eller, när sådana anvisningar saknas, låsas i ett läge som motsvarar en faktisk vinkel för ryggstödet som för fordon av kategorierna  $M_1$  och  $N_1$  ligger så nära  $25^\circ$  som möjligt och för fordon av alla övriga kategorier så nära  $15^\circ$  som möjligt.

- 6.2 Fordonets fastgöring vid provningarna av bältesförankringar
- 6.2.1 Den metod som används för fastgöring av fordonet under provningen får inte medföra att bältesförankringarna och deras förankringsområden förstärks, och inte heller att karosseriets normala deformation minskas.
- 6.2.2 En fastgöringsanordning ska anses tillfredställande om den inte påverkar ett område som sträcker sig över karosseriets hela bredd, om fordonet eller karosseriet är blockerat eller fastgjort i främre delen på ett avstånd av minst 500 mm från den förankring som ska provas och om den fasthålls eller är fastgjord baktill minst 300 mm från denna förankring.
- 6.2.3 Det rekommenderas att karosseriet vilar på stöd som placeras ungefär i linje med hjulaxlarna eller, om så inte är möjligt, i linje med hjulupphängningens fastsättningspunkter.
- 6.2.4 Om en annan fastgöringsmetod används än den som föreskrivs i punkterna 6.2.1–6.2.3 i denna föreskrift ska det bevisas att den är likvärdig.
- 6.3 Allmänna krav för provningen av bältesförankringar
- 6.3.1 Alla bältesförankringar för en och samma grupp av säten ska provas samtidigt. Om det finns risk att en osymmetrisk belastning på säten och/eller förankringar kan leda till att förankringarna inte klarar provningen, får dock ytterligare en provning utföras med osymmetrisk belastning.
- 6.3.2 Dragkraften ska verka i en vinkel av  $10^\circ \pm 5^\circ$  över horisontallinjen i ett plan som löper parallellt med fordonets längsgående mittplan.  
En förbelastning av 10 % med en tolerans av  $\pm 30$  % av målbelastningen ska påföras, varefter belastningen ska ökas till 100 % av den aktuella målbelastningen.
- 6.3.3 Full belastning ska uppnås så snabbt som möjligt och inom en längsta tid för belastningens påförande av 60 s.  
Tillverkaren kan emellertid begära att belastningen ska påföras inom 4 s.  
Bältesförankringarna ska motstå den angivna belastningen under minst 0,2 s.
- 6.3.4 De draganordningar som ska användas vid provningarna i punkt 6.4 visas i bilaga 5. De anordningar som visas i figur 1 i bilaga 5 placeras på sätesdynan och skjuts därefter, om möjligt, bakåt in i ryggstödet medan bältesbandet dras åt hårt omkring det. Den anordning som visas i figur 2 i bilaga 5 placeras i läge, medan bältesbandet monteras ovanför anordningen och dras åt hårt. Ingen förbelastning utöver den som minst krävs för en korrekt inställning av provningsanordningen ska under denna operation påföras säkerhetsbältesförankringarna.  
Den draganordning på antingen 254 mm eller 406 mm som används vid varje sittplatsläge ska vara sådan att dess bredd så nära som möjligt överensstämmer med avståndet mellan de nedre förankringarna.  
Vid placeringen av draganordningen ska varje inbördes inverkan under dragprovningen som negativt påverkar belastningen och belastningsfördelningen undvikas.
- 6.3.5 Bältesförankringarna till de säten som är försedda med övre bältesförankringar ska provas under följande förhållanden:
- 6.3.5.1 Främre yttersäten:  
Bältesförankringarna ska genomgå provningen i punkt 6.4.1; vid provningen påförs förankringarna belastningen med en anordning som har samma geometri som ett trepunktsbälte som är försett med en upprullare och en trissa eller en bandstyrning vid den övre bältesförankringen. Om det finns fler förankringar än de som föreskrivs i punkt 5.3 ska även dessa genomgå den provning i punkt 6.4.5 där belastningen överförs till förankringarna via en anordning med samma geometri som den typ av säkerhetsbälte som ska sättas fast i dessa förankringar.

- 6.3.5.1.1 Om upprullaren inte är fastsatt vid den yttre nedre bältesförankringen eller om upprullaren är fastsatt vid den övre förankringen, ska även den nedre förankringen genomgå den provning som föreskrivs i punkt 6.4.3.
- 6.3.5.1.2 I ovanstående fall kan de provningar som föreskrivs i punkterna 6.4.1 och 6.4.3 på tillverkarens begäran utföras på två olika karosserier.
- 6.3.5.2 Bakre yttersäten och alla mittsäten:
- Bältesförankringarna ska genomgå den provning som föreskrivs i punkt 6.4.2, varvid belastningarna överförs till förankringarna med hjälp av en anordning med samma geometri som ett trepunktsbälte utan upprullare, och den provning som föreskrivs i punkt 6.4.3, varvid belastningarna överförs till de båda nedre bältesförankringarna med hjälp av en anordning med samma geometri som ett höftbälte. De båda provningarna kan på tillverkarens begäran utföras på två olika karosserier.
- 6.3.5.3 När en tillverkare utrustar sitt fordon med säkerhetsbälten behöver motsvarande bältesförankringar på tillverkarens begäran endast genomgå en provning där belastningarna överförs till förankringarna med hjälp av en anordning med samma geometri som den typ av bälten som ska sättas fast i dessa förankringar.
- 6.3.6 Om övre bältesförankringar saknas för ytter- och mittensätena ska de nedre förankringarna genomgå provningen i punkt 6.4.3 där belastningarna överförs till dessa förankringar med hjälp av en anordning med samma geometri som ett höftbälte.
- 6.3.7 Om fordonet är konstruerat för att passa andra anordningar som inte tillåter att banden sätts fast direkt i bältesförankringarna utan mellanliggande trissor eller liknande anordningar eller som kräver bältesförankringar utöver de som anges i punkt 5.3, ska säkerhetsbältet eller ett system av vajrar, trissor eller andra liknande anordningar som är representativa för säkerhetsbältesutrustningen, förbindas med bältesförankringarna i fordonet med en sådan anordning, varefter bältesförankringarna ska genomgå de provningar som föreskrivs i punkt 6.4, enligt vad som är tillämpligt.
- 6.3.8 En annan provningsmetod än de som föreskrivs i punkt 6.3 kan användas, men bevis för dess likvärdighet ska framläggas.
- 6.4 Särskilda krav för provningen av bältesförankringar
- 6.4.1 Provning vid användning av ett trepunktsbälte med upprullare som har trissa eller bandstyrning vid den övre bältesförankringen
- 6.4.1.1 En särskild trissa eller styrning för vajern eller bandet, avpassad för att överföra belastningen från draganordningen, eller den trissa eller bandstyrning som tillverkaren levererar ska vara monterad på den övre bältesförankringen.
- 6.4.1.2 En provningsbelastning på  $1\,350\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$  ska påföras en draganordning (se figur 2 i bilaga 5) som är fastsatt vid bältesförankringarna på samma säkerhetsbälte via en anordning med samma geometri som säkerhetsbältets övre axelband. För fordon av andra kategorier än  $M_1$  och  $N_1$  ska provningsbelastningen vara  $675 \pm 20\text{ daN}$ , utom för fordon av kategorierna  $M_3$  och  $N_3$  där provningsbelastningen ska vara  $450 \pm 20\text{ daN}$ .
- 6.4.1.3 En dragkraft av  $1\,350\text{ daN} \pm 20\text{ daN}$  ska samtidigt påföras en draganordning (se figur 1 i bilaga 5) som är fastsatt i de två nedre bältesförankringarna. För fordon av andra kategorier än  $M_1$  och  $N_1$  ska provningsbelastningen vara  $675 \pm 20\text{ daN}$ , utom för fordon av kategorierna  $M_3$  och  $N_3$  där provningsbelastningen ska vara  $450 \pm 20\text{ daN}$ .
- 6.4.2 Provning vid användning av ett trepunktsbälte utan upprullare eller med upprullare vid den övre bältesförankringen

- 6.4.2.1 En provningsbelastning av  $1\,350 \pm 20$  daN ska påföras en draganordning (se figur 2 i bilaga 5) som är fastsatt i den övre bältesförankringen och den motstående nedre förankringen till samma bälte, med hjälp av en bältesupprullare som är fäst vid den övre bältesförankringen om en sådan tillhandahålls av tillverkaren. För fordon av andra kategorier än  $M_1$  och  $N_1$  ska provningsbelastningen vara  $675 \pm 20$  daN, utom för fordon av kategorierna  $M_3$  och  $N_3$  där provningsbelastningen ska vara  $450 \pm 20$  daN.
- 6.4.2.2 En dragkraft av  $1\,350 \pm 20$  daN ska samtidigt påföras en draganordning (se figur 1 i bilaga 5) som är fastsatt i de nedre bältesförankringarna. För fordon av andra kategorier än  $M_1$  och  $N_1$  ska provningsbelastningen vara  $675 \pm 20$  daN, utom för fordon av kategorierna  $M_3$  och  $N_3$  där provningsbelastningen ska vara  $450 \pm 20$  daN.
- 6.4.3 Provning vid användning av ett höftbälte
- En provningsbelastning av  $2\,225 \pm 20$  daN ska påföras en draganordning (se figur 1 i bilaga 5) som är fastgjord i de båda nedre bältesförankringarna. För fordon av andra kategorier än  $M_1$  och  $N_1$  ska provningsbelastningen vara  $1\,110 \pm 20$  daN, utom för fordon av kategorierna  $M_3$  och  $N_3$  där provningsbelastningen ska vara  $740 \pm 20$  daN.
- 6.4.4 Provning av bältesförankringar som alla befinner sig i säteskonstruktionen eller är fördelade mellan fordons- och säteskonstruktionerna
- 6.4.4.1 Enligt vad som är lämpligt utförs den provning som föreskrivs i punkterna 6.4.1, 6.4.2 och 6.4.3 samtidigt som det för varje säte och för varje grupp av säten påförs en kraft som anges nedan.
- 6.4.4.2 Till de belastningar som anges i punkterna 6.4.1, 6.4.2 och 6.4.3 ska läggas en kraft som är 20 gånger det kompletta sätets vikt. Tröghetskraften ska anbringas på sätet eller på tillämpliga delar av sätet och motsvara fysisk påverkan från de aktuella sätenas vikt på förankringarna. Fastställandet av ytterligare belastning(ar) och dess (deras) fördelning ska göras av tillverkaren och godkännas av den tekniska tjänsten.
- För fordon av kategorierna  $M_2$  och  $N_2$  ska denna kraft vara 10 gånger det kompletta sätets vikt, och för fordon av kategorierna  $M_3$  och  $N_3$  ska kraften vara 6,6 gånger det kompletta sätets vikt.
- 6.4.5 Provning vid användning av en särskild bältestyp
- 6.4.5.1 En provningsbelastning av  $1\,350 \pm 20$  daN ska påföras en draganordning (se figur 2 i bilaga 5) som är fastsatt vid bältesförankringarna på ett sådant säkerhetsbälte med hjälp av en anordning med samma geometri som bältets övre axelband.
- 6.4.5.2 En dragkraft av  $1\,350 \pm 20$  daN ska samtidigt påföras en draganordning (se figur 3 i bilaga 5) som är fastsatt i de båda nedre bältesförankringarna.
- 6.4.5.3 För fordon av andra kategorier än  $M_1$  och  $N_1$  ska denna provningsbelastning vara  $675 \pm 20$  daN, utom för fordon av kategorierna  $M_3$  och  $N_3$  där provningsbelastningen ska vara  $450 \pm 20$  daN.
- 6.4.6 Provning av bakåtvända säten
- 6.4.6.1 Förankringspunkterna ska provas med de krafter som föreskrivs i punkterna 6.4.1, 6.4.2 eller 6.4.3 allt efter omständigheterna. Provningsbelastningarna ska i samtliga fall motsvara de belastningar som föreskrivs för fordon av kategorierna  $M_3$  eller  $N_3$ .
- 6.4.6.2 Provningsbelastningen ska riktas framåt i förhållande till den aktuella sittplatsen, vilket motsvarar förfarandet i punkt 6.3.

- 6.4.7 Provning av sidovända säten
- 6.4.7.1 Förankringspunkterna ska provas med de krafter som föreskrivs i punkt 6.4.3 för fordon av kategori M<sub>3</sub>.
- 6.4.7.2 Provningsbelastningen ska riktas framåt i förhållande till fordonet, vilket motsvarar förfarandet i punkt 6.3. Om sidovända säten är grupperade tillsammans på en baskonstruktion, ska säkerhetsbältets förankringspunkter för varje sittplats i gruppen provas separat. Dessutom ska baskonstruktionen provas enligt punkt 6.4.8.
- 6.4.7.3 En draganordning som är anpassad för provning av sidovända säten visas i figur 1b i bilaga 5.
- 6.4.8 Provning av baskonstruktionen för sidovända säten
- 6.4.8.1 Baskonstruktionen för ett sidovänt säte eller en grupp av sidovända säten ska provas med de krafter som föreskrivs i punkt 6.4.3 för fordon av kategori M<sub>3</sub>.
- 6.4.8.2 Provningsbelastningen ska riktas framåt i förhållande till fordonet, vilket motsvarar förfarandet i punkt 6.3. Om sidovända säten är grupperade tillsammans ska baskonstruktionen provas samtidigt för varje sittplats i gruppen.
- 6.4.8.3 Punkten för påförande av de krafter som föreskrivs i punkterna 6.4.3 och 6.4.4 ska ligga så nära H-punkten som möjligt och på den linje som avgränsas av ett horisontellt plan och ett tvärgående vertikalkplan genom H-punkten för varje sittplats.
- 6.5 För en sådan grupp av säten som den som beskrivs i punkt 1 i bilaga 7 kan den dynamiska provningen i bilaga 7 utföras som ett alternativ till den statiska provning som föreskrivs i punkterna 6.3 och 6.4, om biltillverkaren så önskar.
7. KONTROLL UNDER OCH EFTER STATISKA PROVNINGAR AV SÄKERHETSBÄLTENS FÖRANKRINGAR
- 7.1 Alla förankringar ska kunna motstå provningarna i punkterna 6.3 och 6.4. Fullständig deformation liksom partiell bristning eller brott i en förankring eller omgivande område ska inte anses som ett fel om den föreskrivna kraften hålls kvar under angiven tid. Under provningen ska minimivärdet för avståndet mellan de nedre effektiva bältesförankringarna i punkt 5.4.2.5 och kraven för de övre effektiva bältesförankringarna i punkt 5.4.3.6 respekteras.
- 7.1.1 För fordon av kategori M<sub>1</sub> med en totalvikt som inte överstiger 2,5 ton ska de övre effektiva bältesförankringarna under provningen inte förflytta sig längre framåt än ett tvärgående plan som går genom det aktuella sätets R- och C-punkter om den övre bältesförankringen är fastsatt i säteskonstruktionen (se figur 1 i bilaga 3 till denna föreskrift).
- För andra fordon än ovannämnda ska den övre effektiva bältesförankringen under provningen inte förflytta sig längre framåt än till ett tvärgående plan som lutar 10° framåt och går genom sätets R-punkt.
- Den maximala förflyttningen i den övre effektiva bältesförankringen ska mätas vid provningen.
- Om den övre effektiva förankringens förflyttning är större än ovannämnda gräns ska tillverkaren på ett sätt som tillfredsställer den tekniska tjänsten visa att ingen fara föreligger för passageraren eller föraren. Provningsförfarandet i föreskrift nr 94 kan till exempel användas eller så kan en slädprovning med motsvarande effekt utföras för att visa att tillräckligt utrymme för överlevnad finns.
- 7.2 I fordon där sådana anordningar används ska förflyttnings- och låsanordningar som gör det möjligt för föraren och passagerarna att stiga ut ur fordonet kunna manövreras för hand när dragkraften har avlägsnats.

- 7.3 Efter avslutad provning ska varje skada på förankringarna och de konstruktionsdelar som har utsatts för belastningen registreras.
- 7.4 Genom undantag behöver de övre förankringar som monterats i ett eller flera säten i fordon av kategorierna  $M_3$  och  $M_2$  med en totalvikt överstigande 3,5 ton och som uppfyller kraven i föreskrift nr 80 inte uppfylla bestämmelserna i punkt 7.1 i fråga om överensstämmelse med punkt 5.4.3.6.
8. ÄNDRING OCH UTÖKNING AV GODKÄNNANDE AV EN FORDONSTYP
- 8.1 Varje ändring av fordonstypen ska anmälas till den typgodkännandemyndighet som godkänt fordonstypen. Myndigheten får sedan antingen
- 8.1.1 anse att ändringarna sannolikt inte kommer att få några märkbara negativa effekter och att fordonet trots dem fortfarande uppfyller kraven, eller
- 8.1.2 kräva ytterligare en provningsrapport från den tekniska tjänst som ansvarar för provningarna.
- 8.2 De parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift ska med hjälp av det förfarande som anges i punkt 4.3 underrättas om huruvida godkännande beviljats eller ej, och ska då också få information om vilka ändringar som gjorts.
- 8.3 Den behöriga myndighet som utfärdar utökningen av godkännandet ska tilldela en sådan utökning ett serienummer och rapportera detta till de övriga parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar denna föreskrift, med hjälp av en meddelandebblankett enligt förlagan i bilaga 1 till denna föreskrift.
9. PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE
- Förfarandena för produktionsöverensstämmelse ska överensstämma med dem som fastställs i bilaga 1 till överenskommelsen (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), med följande krav:
- 9.1 Varje fordon med ett godkännandemärke enligt denna föreskrift ska överensstämma med den godkända fordonstypen i fråga om detaljer som påverkar säkerhetsbältesförankringarnas egenskaper.
- 9.2 Överensstämmelsen i enlighet med punkt 9.1 ska kontrolleras genom att ett tillräckligt antal serietillverkade fordon med det godkännandemärke som föreskrivs i denna föreskrift genomgår slumpmässiga kontroller.
- 9.3 Som en allmän regel ska dessa kontroller begränsas till mätningar. Om så krävs ska emellertid fordonen genomgå vissa av provningarna i punkt 6, vilka väljs av den tekniska tjänst som ansvarar för godkännandeprovningarnas utförande.
10. PÅFÖLJDER VID BRISTANDE PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE
- 10.1 Det godkännande som beviljats för en fordonstyp enligt denna föreskrift får återkallas om kraven i punkt 9.1 inte uppfylls eller om dess säkerhetsbältesförankringar inte godkänts vid de kontroller som föreskrivs i punkt 9.
- 10.2 Om någon av de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift återkallar ett godkännande som den tidigare beviljat, ska den genast rapportera detta till de övriga parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift, med hjälp av en meddelandebblankett enligt förlagan i bilaga 1 till denna föreskrift.

## 11. BRUKSANVISNINGAR

De nationella myndigheterna kan kräva att de fordonstillverkare som finns registrerade hos dem i anvisningarna för fordonets användning klart ska ange

11.1 var förankringarna är placerade, och

11.2 för vilka typer av säkerhetsbälten förankringarna är avsedda (se punkt 5 i bilaga 1).

## 12. SLUTGILTIGT UPPHÖRANDE AV PRODUKTIONEN

En innehavare av ett godkännande som slutgiltigt upphör med sin produktion av en typ av säkerhetsbältesförankringar som godkänts i enlighet med denna föreskrift ska underrätta den myndighet som beviljade godkännandet. Myndigheten ska då rapportera detta till de övriga parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar denna föreskrift, med hjälp av en meddelandeblankett enligt förlagan i bilaga 1 till denna föreskrift.

## 13. NAMN PÅ OCH ADRESS TILL TYPGODKÄNNANDEMYNDIGHETER OCH DE TEKNISKA TJÄNSTER SOM ANSVARAR FÖR ATT UTFÖRA GODKÄNNANDEPROVNINGAR

De parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar denna föreskrift ska meddela Förenta nationernas sekretariat namn på och adress till de tekniska tjänster som ansvarar för godkännandeprovningarna och de typgodkännandemyndigheter som beviljar godkännande och till vilka formulär om beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat godkännande som utfärdats i andra länder ska sändas.

## 14. ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

14.1 Från och med dagen för det officiella ikraftträdandet av ändringsserie 06 får ingen av de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift vägra att bevilja Unecegodkännanden i enlighet med denna föreskrift i dess lydelse enligt ändringsserie 06.

14.2 När två år förlöpt sedan dagen för ikraftträdandet av ändringsserie 06 till denna föreskrift ska de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift endast bevilja Unecetyptgodkännanden om kraven i denna föreskrift i dess lydelse enligt ändringsserie 06 är uppfyllda.

14.3 Från och med sju år efter ikraftträdandet av ändringsserie 06 till denna föreskrift får de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift vägra att erkänna sådana godkännanden som inte beviljats i enlighet med ändringsserie 06 till denna föreskrift. Befintliga godkännanden av fordonskategorier som inte påverkas av ändringsserie 06 till denna föreskrift ska emellertid förbli giltiga, och de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift ska fortsätta att godta dem.

14.4 För fordon som inte berörs av punkt 7.1.1 ska de godkännanden som beviljats i enlighet med ändringsserie 04 till denna föreskrift förbli giltiga.

14.5 För de fordon som inte berörs av supplement 4 till ändringsserie 05 till denna föreskrift ska befintliga godkännanden förbli giltiga om de beviljats i enlighet med ändringsserie 05 fram till och med dess supplement 3.

14.6 Från och med dagen för det officiella ikraftträdandet av supplement 5 till ändringsserie 05 får ingen av de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift vägra att bevilja godkännande i enlighet med denna föreskrift i dess lydelse enligt supplement 5 till ändringsserie 05.

14.7 För de fordon som inte berörs av supplement 5 till ändringsserie 05 till denna föreskrift ska befintliga godkännanden förbli giltiga om de beviljats i enlighet med ändringsserie 05 fram till och med dess supplement 3.

- 14.8 Från och med den 20 februari 2005 ska de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift endast bevilja godkännanden av fordon av kategori M<sub>1</sub> om kraven i denna föreskrift i dess lydelse enligt supplement 5 till ändringsserie 05 är uppfyllda.
- 14.9 Från och med den 20 februari 2007 får de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift vägra att erkänna sådana godkännanden av fordon av kategori M<sub>1</sub> som inte beviljats i enlighet med supplement 5 till ändringsserie 05 till denna föreskrift.
- 14.10 Från och med den 16 juli 2006 ska de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift endast bevilja godkännanden av fordon av kategori N om fordonstypen uppfyller kraven i denna föreskrift i dess lydelse enligt supplement 5 till ändringsserie 05.
- 14.11 Från och med den 16 juli 2008 får de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift vägra att erkänna sådana godkännanden av fordon av kategori N som inte beviljats i enlighet med supplement 5 till ändringsserie 05 till denna föreskrift.
- 14.12 Från och med dagen för det officiella ikraftträdandet av ändringsserie 07 får ingen av de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift vägra att bevilja godkännanden i enlighet med denna föreskrift i dess lydelse enligt ändringsserie 07.
- 14.13 När 24 månader förlöpt sedan dagen för ikraftträdandet av ändringsserie 07 ska de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift endast bevilja godkännanden om kraven i denna föreskrift i dess lydelse enligt ändringsserie 07 är uppfyllda.
- 14.14 När 36 månader förlöpt sedan dagen för ikraftträdandet av ändringsserie 07 får de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift vägra att erkänna godkännanden som inte beviljats i enlighet med ändringsserie 07 till denna föreskrift.
- 14.15 Trots vad som sägs i punkterna 14.13 och 14.14 ska godkännanden enligt föregående ändringsserie till föreskriften av fordonskategorier som inte berörs av ändringsserie 07 förbli giltiga, och de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift ska fortsätta att godta dem.
- 14.16 Så länge som parterna i överenskommelsen inte föreskriver några krav rörande obligatorisk montering av säkerhetsbältesförankringar vid fällbara säten i sina nationella krav vid tidpunkten för anslutningen till denna föreskrift, får de fortsätta att tillåta att sådan utrustning inte monteras för nationellt godkännande, i vilket fall sådana busstyper inte kan godkännas enligt denna föreskrift.
- 14.17 Från och med det datum då supplement 2 till ändringsserie 07 officiellt träder i kraft får ingen part i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift vägra att bevilja typgodkännanden enligt denna föreskrift i dess lydelse enligt supplement 2 till ändringsserie 07.
- 14.18 När 12 månader förlöpt sedan dagen för det officiella ikraftträdandet av supplement 2 till ändringsserie 07 till denna föreskrift ska de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift endast bevilja typgodkännanden av de fordonstyper som uppfyller kraven i denna föreskrift i dess lydelse enligt supplement 2 till ändringsserie 07.
- 14.19 De parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift får inte vägra att bevilja utökningar av godkännanden, även om kraven i supplement 2 till ändringsserie 07 inte är uppfyllda.
- 14.20 Från och med den dag då ändringsserie 08 officiellt träder i kraft får ingen av de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift vägra att bevilja godkännanden eller vägra att godta typgodkännanden enligt denna föreskrift i dess ändrade lydelse enligt ändringsserie 08.
- 14.21 De parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift får inte vägra att bevilja utökningar av typgodkännanden av befintliga typer på grundval av de bestämmelser som gällde när det ursprungliga godkännandet beviljades.



- 14.22 De parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift efter den dag då ändringsserie 08 träder i kraft är inte skyldiga att godta typgodkännanden som beviljats enligt någon tidigare ändringsserie till denna föreskrift.
- 14.23 Från och med den dag då ändringsserie 09 officiellt träder i kraft får ingen av de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift vägra att bevilja eller vägra att godta FN-typgodkännanden enligt denna föreskrift i dess lydelse enligt ändringsserie 09.
- 14.24 Från och med den 1 september 2019 ska de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift inte vara tvungna att godta FN-typgodkännanden enligt föregående ändringsserie som utfärdades för första gången efter den 1 september 2019.
- 14.25 Till och med den 1 september 2025 ska de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift godta FN-typgodkännanden enligt föregående ändringsserie som utfärdades för första gången före den 1 september 2019.
- 14.26 Från och med den 1 september 2025 ska de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift inte vara tvungna att godta typgodkännanden enligt föregående ändringsserie till denna föreskrift.
- 14.27 Utan hinder av ovanstående övergångsbestämmelser är de parter i överenskommelsen som börjar tillämpa denna föreskrift efter den dag då den senaste ändringsserien trätt i kraft inte skyldiga att godta FN-typgodkännanden som beviljats enligt någon tidigare ändringsserie till denna föreskrift; de är endast skyldiga att godta FN-typgodkännanden som beviljats enligt ändringsserie 09.
- 14.28 Utan hinder av vad som sägs i punkt 14.26 ska de parter i överenskommelsen som tillämpar denna FN-föreskrift fortsätta att godta FN-typgodkännanden som beviljats enligt föregående ändringsserie till denna föreskrift för fordon/fordonssystem som inte påverkas av de ändringar som införs genom ändringsserie 09.
- 14.29 De parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift får inte vägra att bevilja FN-typgodkännanden enligt någon föregående ändringsserie till eller utökning av denna föreskrift.
-

## BILAGA 1

## MEDDELANDE

(Maximiformat: A4 [210 × 297 mm])



Utfärdat av: Myndighetens namn:

.....  
 .....  
 .....

om beviljat godkännande  
 utökat godkännande  
 ej beviljat godkännande  
 återkallat godkännande  
 slutgiltigt upphörande av produktionen

av en fordonstyp med avseende på säkerhetsbältesförankringar enligt FN-föreskrift nr 14

Godkännande nr ..... Utökning nr .....

1. Det motordrivna fordonets handelsnamn eller varumärke:.....
2. Typ av fordon:.....
3. Tillverkarens namn och adress:.....
4. Namn på och adress till tillverkarens eventuella ombud: .....
5. Benämning på den typ av bälten och upprullare som godkänts för montering i de förankringar som fordonet är utrustat med:

				Förankring i */	
				fordonets konstruktion	sätets konstruktion
Fram	Höger säte	{	nedre förankringar	{	yttre inre
			övre förankring		
	Mittsäte	{	nedre förankringar	{	höger vänster
			övre förankring		
	Vänster säte	{	nedre förankringar	{	yttre inre
			övre förankring		
Bak	Höger säte	{	nedre förankringar	{	yttre inre
			övre förankring		
	Mittsäte	{	nedre förankringar	{	höger vänster
			övre förankring		
	Vänster säte	{	nedre förankringar	{	yttre inre
			övre förankring		

\* Ange faktisk placering med följande bokstav (bokstäver):

"A" för ett trepunktsbälte.

"B" för höftbälten.

"S" för bälten av särskild typ – i detta fall ska typen anges under "Anmärkningar".

"Ar", "Br" eller "Sr" för bälten med upprullare.

"Ae", "Be" eller "Se" för bälten med en energiabsorberande anordning.

"Are", "Bre" eller "Sre" för bälten med upprullare och energiabsorberande anordningar vid minst en förankring.

Anmärkningar: .....

6. Beskrivning av säten<sup>3</sup>:.....7. Beskrivning av inställnings-, förflytnings- och låssystem för sätet eller dess delar <sup>3</sup>: .....

8. Beskrivning av sätets förankring<sup>3</sup>: .....
9. Beskrivning av den särskilda typ av säkerhetsbälte som krävs för en förankring som är placerad i sätets konstruktion eller som ingår i en energiupptagande anordning: .....
10. Datum då fordonet lämnades in för godkännande: .....
11. Teknisk tjänst som ansvarar för att utföra godkännandeprovningar: .....
12. Datum för rapporten som denna tjänst utfärdat: .....
13. Nummer på rapporten som denna tjänst utfärdat: .....
14. Godkännande beviljat/utökat/ej beviljat/återkallat<sup>2</sup>
15. Godkännandemärkets placering på fordonet: .....
16. Ort: .....
17. Datum: .....
18. Underskrift: .....
19. Följande dokument som lämnats in till den typgodkännandemyndighet som beviljat godkännandet bifogas detta meddelande och kan erhållas på begäran:

Ritningar, diagram och planritningar till bältesförankringarna och fordonskonstruktionen.

Fotografier av bältesförankringarna och fordonskonstruktionen.

Ritningar, diagram och planritningar till sätena och deras förankringar på fordonet, till sätenas och deras delars inställnings- och förflyttningssystem samt till sätenas låsanordningar<sup>3</sup>.

Fotografier av sätena, av deras förankringar, av sätenas och deras delars inställnings- och förflyttningssystem samt av sätenas låsanordningar<sup>3</sup>.

---

<sup>1.</sup> Särskiljande nummer för det land som beviljat/utökat/ej beviljat/återkallat godkännandet (se bestämmelserna om godkännande i föreskriften).

<sup>2.</sup> Stryk det som inte är tillämpligt.

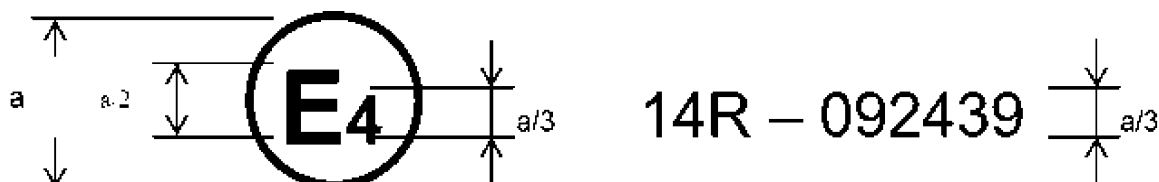
<sup>3.</sup> Endast om förankringen är fastgjord i sätet eller om sätet stöder bältesbandet.

## BILAGA 2

## GODKÄNNANDEMÄRKETS UTFORMNING

## MALL A

(se punkt 4.4 i denna föreskrift)

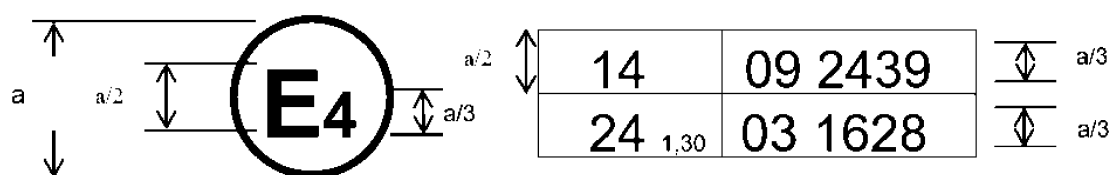


a = minst 8 mm

Ovanstående godkännandemärke fäst på ett fordon visar att den berörda fordonstypen har godkänts med avseende på säkerhetsbältesförankringar i Nederländerna (E 4) enligt FN-föreskrift nr 14 med godkännandenummer 092439. De två första siffrorna i godkännandenumret visar att ändringsserie 09 redan hade införlivats med FN-föreskrift nr 14 när godkännandet beviljades.

## MALL B

(se punkt 4.5 i denna föreskrift)



a = minst 8 mm

Ovanstående godkännandemärke fäst på ett fordon visar att den berörda fordonstypen har godkänts i Nederländerna (E 4) i enlighet med FN-föreskrifterna nr 14 och 24 (\*). (I fråga om den senare föreskriften är den korrigerade absorberingskoefficienten 1,30 m<sup>-1</sup>.) Godkännandenumren visar att ändringsserie 09 redan hade införlivats med FN-föreskrift nr 14 när respektive godkännande beviljades och att ändringsserie 03 redan ingick i FN-föreskrift nr 24.

(\*) Det andra numret ges endast som exempel.

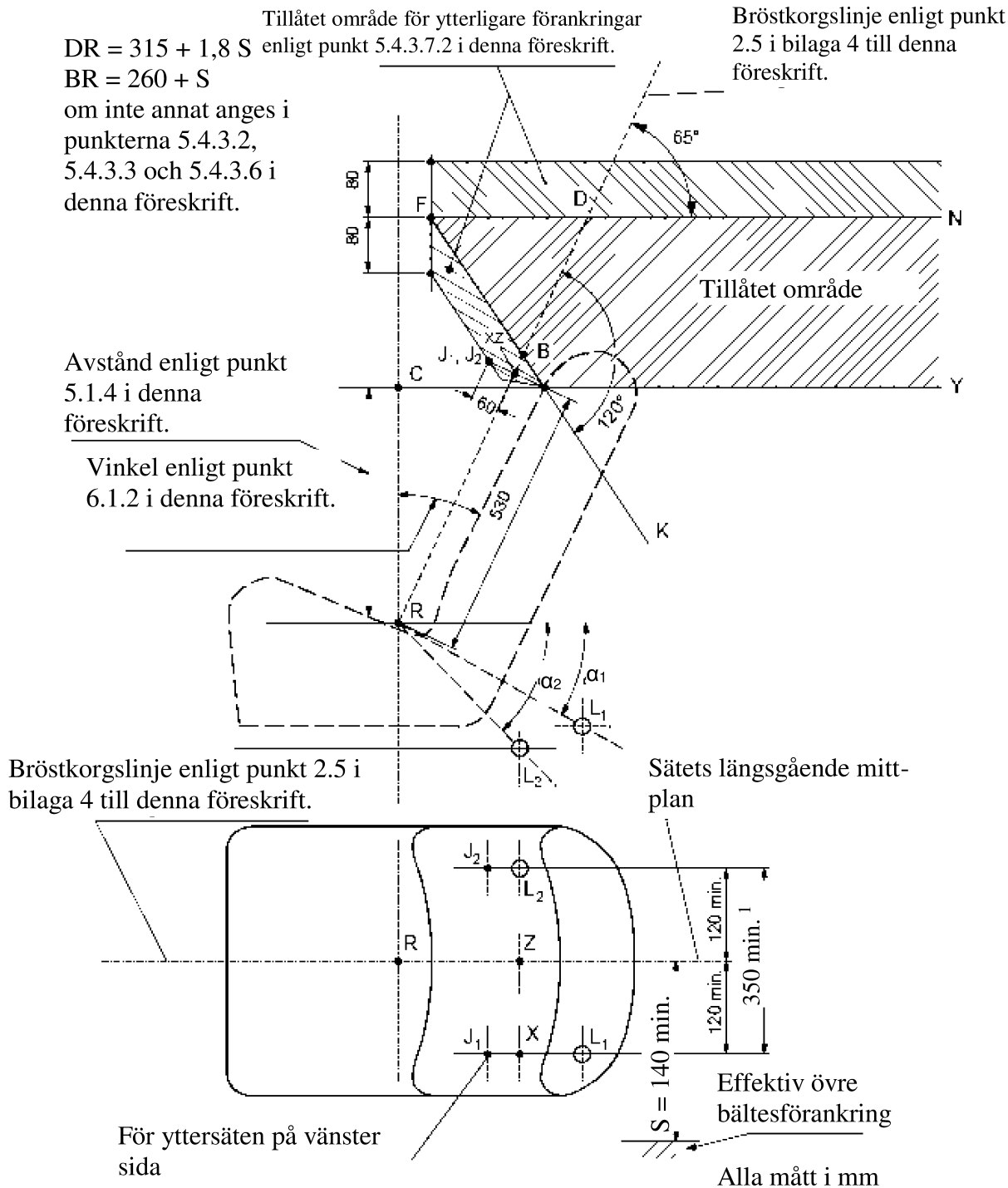
BILAGA 3

PLACERING AV DE EFFEKTIVA BÄLTESFÖRANKRINGARNA

Figur 1

Områden för placering av de effektiva bältesförankringarna

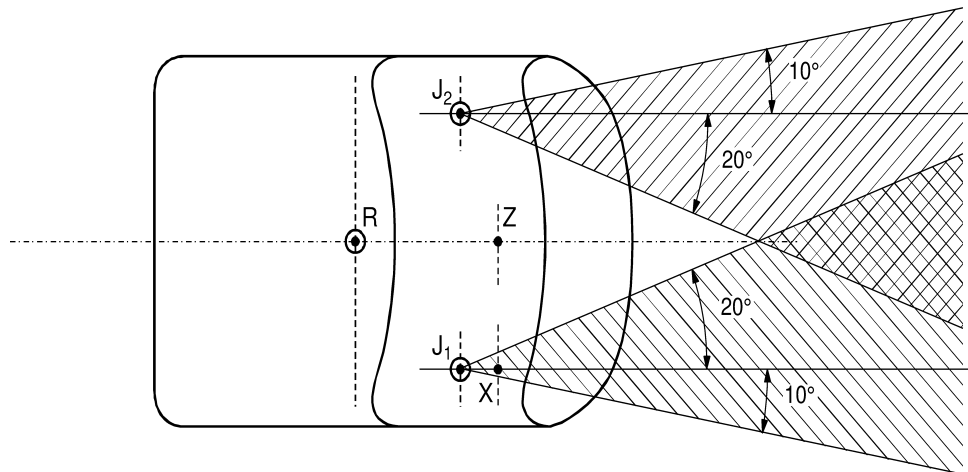
(På ritningen visas ett exempel där den övre förankringen är monterad i fordonschassits sidopanel)



1. Minst 240 mm för midsittplatserna bak i fordon av kategorierna M<sub>1</sub> och N<sub>1</sub>.

Figur 2

Effektiva övre förankringar enligt punkt 5.4.3.7.3 i denna föreskrift



*BILAGA 4*

förfarande för att bestämma h-punkten och den faktiska bålsvinkeln för sittplatser i motorfordon <sup>(1)</sup>

Tillägg 1 – Beskrivning av den tredimensionella H-punktsmaskinen (3-D H-maskin) <sup>(1)</sup>

Tillägg 2 – Tredimensionellt referenssystem <sup>(1)</sup>

Tillägg 3 – Referensdata avseende sittplatser <sup>(1)</sup>

—

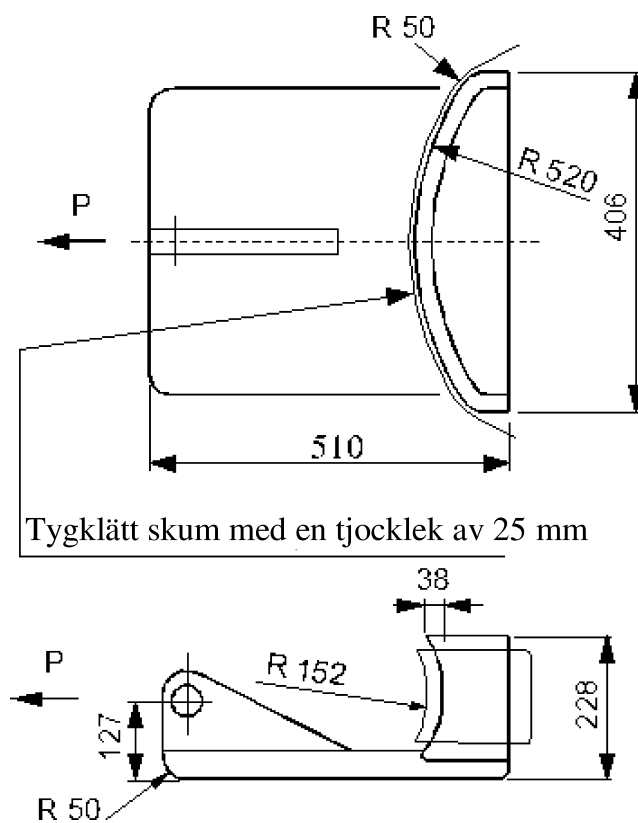
---

<sup>(1)</sup> Förfarandet beskrivs i bilaga 1 till den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3) (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6).

## BILAGA 5

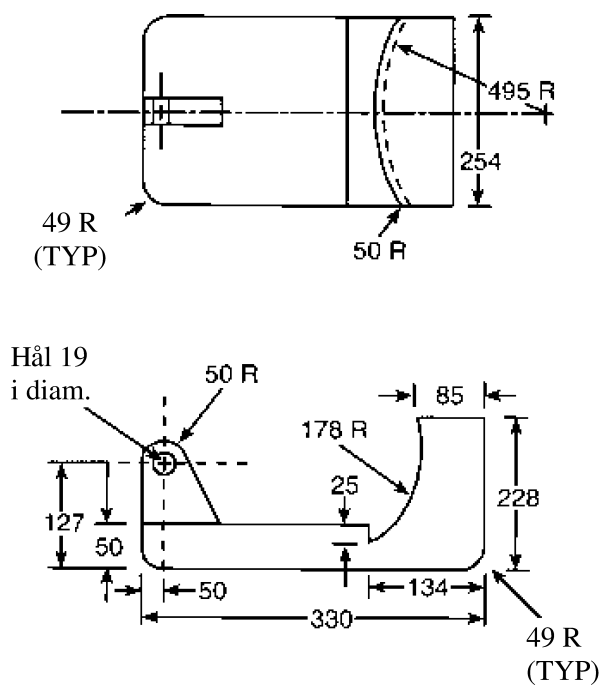
## DRAGANORDNING

Figur 1



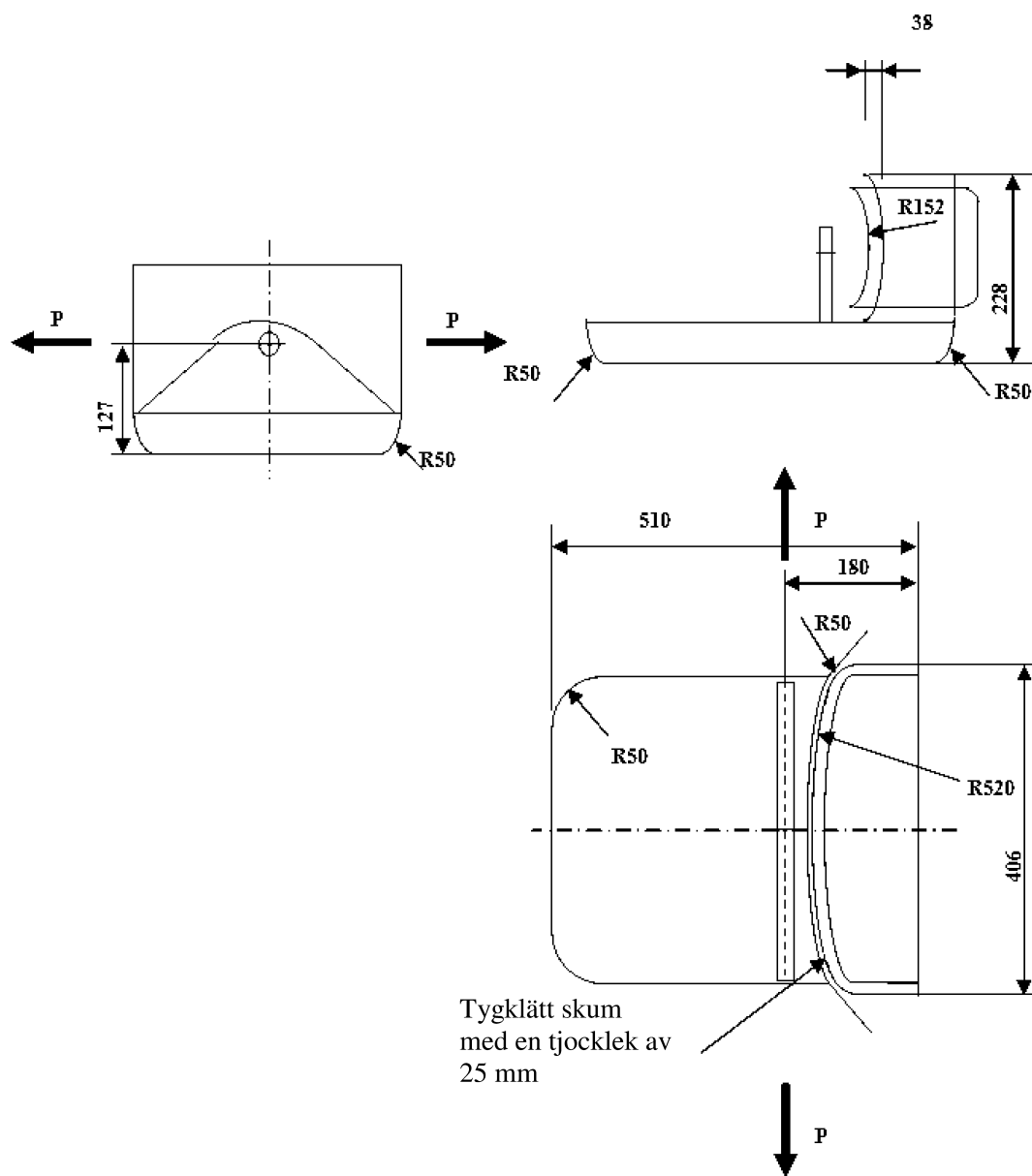
Alla mått i mm

Figur 1a

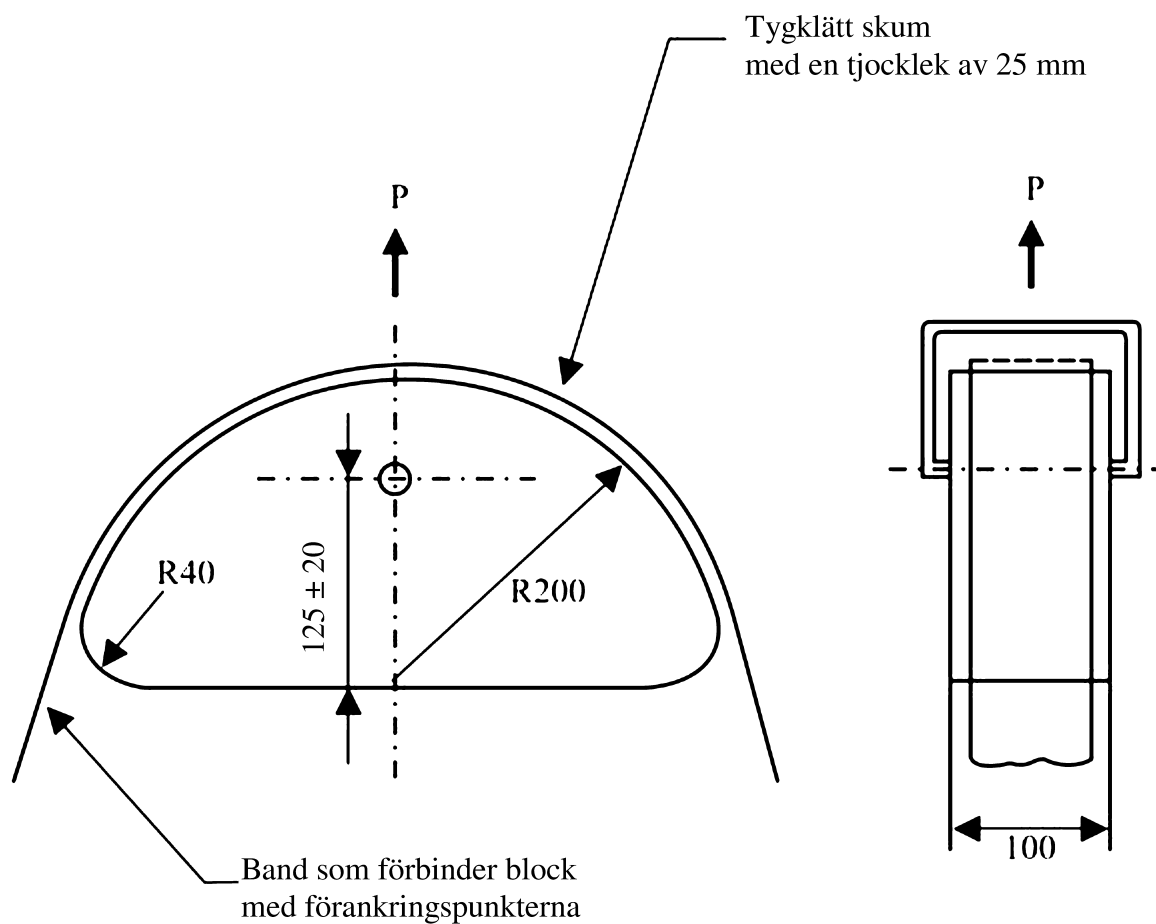




Figur 1b



Figur 2

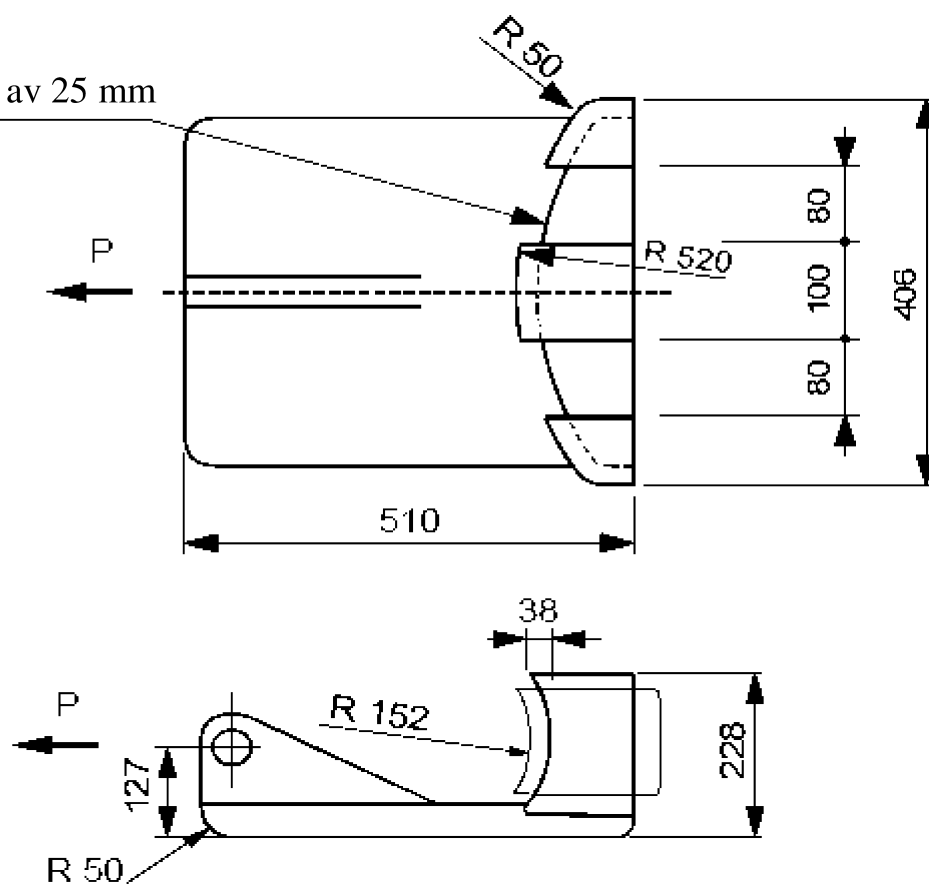


Alla mått i mm

För att fästa bandet får man ändra axelbältesdraganordningen genom att tillsätta två kragkanter och/eller några bultar så att förslakning i bandet undviks under dragprovningen.

Figur 3

Tygklätt skum  
med en tjocklek av 25 mm



Alla mått i mm

## BILAGA 6

## MINSTA ANTAL FÖRANKRINGSPUNKTER OCH PLACERING AV NEDRE FÖRANKRINGAR

Fordonskategori	Framåtvända sittplatser				Bakåtvända	Sidovända
	Yttre		Mittre			
	Fram	Övriga	Fram	Övriga		
M <sub>1</sub>	3	3	3	3	2	—
M <sub>2</sub> ≤ 3,5 ton	3	3	3	3	2	—
M <sub>2</sub> > 3,5 ton	3 ⊕	3 eller 2 †	3 eller 2 †	3 eller 2 †	2	—
M <sub>3</sub>	3 ⊕	3 eller 2 †	3 eller 2 †	3 eller 2 †	2	2
N <sub>1</sub>	3	3 eller 2 ∅	3 eller 2 *	2	2	—
N <sub>2</sub> och N <sub>3</sub>	3	2	3 eller 2 *	2	2	—

## Förklaring av symboler:

- 2: Två nedre förankringar vilka medger installation av säkerhetsbälten av typ B, eller av säkerhetsbälten av typerna Br, Br3, Br4m eller Br4Nm, om så krävs enligt den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), bilaga 13, tillägg 1.
- 3: Två nedre förankringar och en övre förankring vilka medger installering av trepunktsbälten av typ A, eller av säkerhetsbälten av typerna Ar, Ar4m eller Ar4Nm, om så krävs enligt den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), bilaga 13, tillägg 1.
- ∅: Hänvisar till punkt 5.3.3 (två förankringar är tillåtna om ett säte befinner sig innanför en passage)
- \*: Hänvisar till punkt 5.3.4 (två förankringar är tillåtna om vindrutan befinner sig utanför referensområdet)
- †: Hänvisar till punkt 5.3.5 (två förankringar är tillåtna om inget finns inom referensområdet)
- ⊕: Hänvisar till punkt 5.3.7 (särskilda bestämmelser för övre däckat på ett dubbeldäckt fordon)

## TILLÄGG

## PLACERING AV NEDRE FÖRANKRINGAR – ENDAST VINKELKRAV

Säte		M <sub>1</sub>	Annat än M <sub>1</sub>
Fram*	Låsningssida ( $\alpha_2$ )	45°–80°	30°–80°
	Annan sida än låsningssida ( $\alpha_1$ )	30°–80°	30°–80°
	Konstant vinkel	50°–70°	50°–70°
	Bänksäte – låsningssida ( $\alpha_2$ )	45°–80°	20°–80°
	Bänksäte – annan sida än låsningssida ( $\alpha_1$ )	30°–80°	20°–80°
	Inställningsbart säte med ryggstödsvinkel < 20°	45°–80° ( $\alpha_2$ )* 20°–80° ( $\alpha_1$ )*	20°–80°
Bak †		30°–80°	20°–80° $\Psi$
Fällbart säte	Ingen bältesförankring krävs. Om en förankring är monterad, se vinkelkraven för fram och bak.		

## Förklaring av symboler:

‡: Ytter- och mitsäten.

\*: Om vinkeln inte är konstant, se punkt 5.4.2.1.

$\Psi$ : 45°–90° för säten i fordon av kategorierna M<sub>2</sub> och M<sub>3</sub>.

## BILAGA 7

**DYNAMISKA PROVNINGAR SOM ETT ALTERNATIV TILL PROVNINGEN AV DEN STATISKA HÅLLFASTHETEN HOS SÄKERHETSÄLTESFÖRANKRINGARNA**

## 1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

I denna bilaga beskrivs en dynamisk slädprovning som kan utföras som ett alternativ till den statiska provning av säkerhetsbältesförankringarna som föreskrivs i punkterna 6.3 och 6.4 i denna föreskrift.

Detta alternativ kan tillämpas om biltillverkaren så önskar för en grupp av säten där alla sittplatser är utrustade med trepunktsbälten till vilka funktioner för begränsning av kraften på bröstkorgen finns och om gruppen av säten även omfattar en sittplats för vilken den övre säkerhetsbältesförankringen är placerad på säteskonstruktionen.

## 2. SPECIFIKATIONER

## 2.1 Vid den dynamiska provning som föreskrivs i punkt 3 i denna bilaga får det inte uppstå bristning i någon förankring eller i omgivande område. En programmerad bristning som krävs för att kraftbegränsningsanordningen ska fungera är dock tillåten.

De minimivärden som anges för avstånden mellan de nedre effektiva förankringarna i punkt 5.4.2.5 i denna föreskrift och kraven för de övre effektiva förankringarna i punkt 5.4.3.6 i denna föreskrift ska respekteras, om tillämpligt kompletterade av följande punkt 2.1.1.

2.1.1 För fordon av kategori M<sub>1</sub> med en total tillåten vikt som inte överstiger 2,5 ton får den övre bältesförankringen inte förflytta sig längre fram än ett tvärgående plan som går genom R-punkten och C-punkten för det aktuella sätet, om den övre bältesförankringen är fastsatt i säteskonstruktionen (se figur 1 i bilaga 3 till denna föreskrift).

För andra fordon än ovannämnda ska den övre bältesförankringen inte förflytta sig längre fram än till ett tvärgående plan som lutar 10° framåt och går genom sätets R-punkt.

## 2.2 I fordon där sådana anordningar används ska de förflyttnings- och låsanordningar som gör det möjligt för föraren och passagerarna att stiga ut ur fordonet kunna manövreras för hand efter provningen.

## 2.3 I fordonets handbok ska det finnas anvisningar om att alla säkerhetsbälten endast kan bytas ut mot ett säkerhetsbälte som godkänts för den avsedda sittplatsen och där ska särskilt anges de sittplatser som endast kan utrustas med ett lämpligt säkerhetsbälte som förses med en kraftbegränsare.

## 3. VILLKOR FÖR DYNAMISK PROVNING

## 3.1 Allmänna villkor

De allmänna villkoren i punkt 6.1 i denna föreskrift gäller för provningen i denna bilaga.

## 3.2 Installation och förberedelse

## 3.2.1 Släde

Släden ska vara så konstruerad att den inte uppvisar någon beständig deformation efter provningen. Den ska styras så att den under kollisionsfasen inte avviker med mer än 5° i vertikalplanet och 2° i horisontalplanet.

## 3.2.2 Fastgöring av fordonet

Den del av fordonet som anses väsentlig för fordonets stabilitet i fråga om sätets och säkerhetsbältets förankringar ska fastgöras på släden enligt punkt 6.2 i denna föreskrift.

## 3.2.3 Fasthållningssystem

## 3.2.3.1 Fasthållningssystemen (kompleta säten, säkerhetsbälten och kraftbegränsningsanordningar) ska monteras i fordonskonstruktionen enligt anvisningarna för serietillverkade fordon.

De delar i fordonet som är vända mot det säte som provas (instrumentbräda, säte osv., beroende på vilket säte som provas) kan monteras på provningsslåden. Om det finns en främre krockkudde ska denna avaktiveras.

3.2.3.2 Om biltillverkaren så begär och det godkänns av den tekniska tjänst som ansvarar för provningarna behöver vissa komponenter till fasthållningssystem, utöver kompletta säten, säkerhetsbälten och kraftbegränsningsanordningar, inte monteras på provningsslåden, eller så får de ersättas av komponenter med likvärdig eller lägre styvhet och vars dimensioner omfattas av fordonets inre monteringsutrymme, förutsatt att den provade konfigurationen är minst lika ofördelaktig som den serietillverkade konfigurationen i fråga om de krafter som påverkar sätets och säkerhetsbältets förankringar.

3.2.3.3 Sätena ska ställas in enligt punkt 6.1.2 i denna föreskrift, i det bruksläge som väljs av den tekniska tjänst som ansvarar för provningarna och som ger de mest ofördelaktiga förhållandena, med hänsyn till förankringarnas hållfasthet och kompatibilitet med provdockornas placering i fordonet.

#### 3.2.4 Provdockor

En provdocka med de mått och vikter som anges i bilaga 8 ska placeras på varje säte och spännas fast med det säkerhetsbälte som finns i fordonet.

Ingen utrustning krävs på provdockan.

#### 3.3 Provning

3.3.1 Slåden ska drivas fram så att hastighetsökningen under provningen blir 50 km/tim. Slådens inbromsning ska ligga inom det intervall som anges i bilaga 8 till föreskrift nr 16.

3.3.2 Om tillämpligt ska aktivering av ytterligare fasthållningsanordningar (förspänningsanordningar osv., utom krockkuddar) utlösas enligt biltillverkarens anvisningar.

3.3.3 Det ska kontrolleras att förflyttningen hos säkerhetsbältesförankringarna inte överskrider gränsvärdena i punkterna 2.1 och 2.1.1 i denna bilaga.

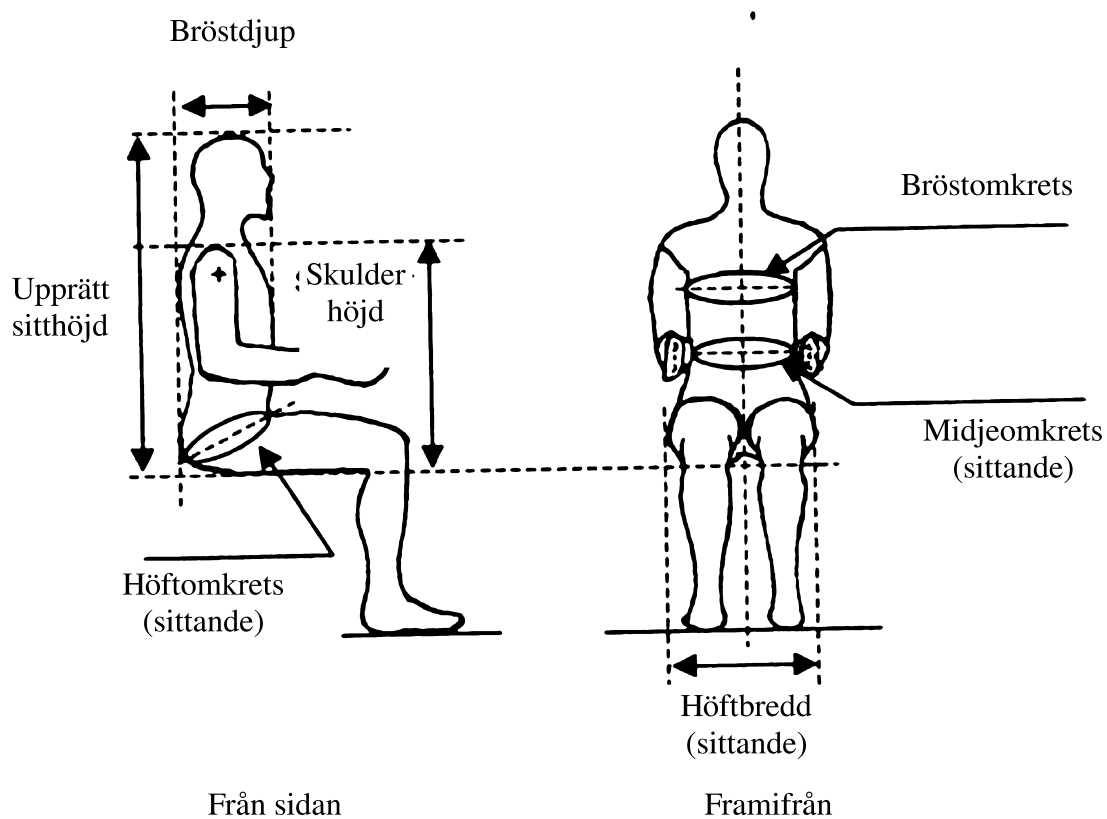
---

## BILAGA 8

## SPECIFIKATIONER FÖR PROVDOCKA (\*)

Vikt	97,5 ± 5 kg
Upprätt sitthöjd	965 mm
Höftbredd (sittande)	415 mm
Höftomkrets (sittande)	1 200 mm
Midjeomkrets (sittande)	1 080 mm
Bröstdjup	265 mm
Bröstomkrets	1 130 mm
Skulderhöjd	680 mm
Tolerans för alla längdmått	±5 %

Anmärkning: En skiss med förklaringar till måtten finns i figuren nedan.



(\*) De anordningar som beskrivs i Australian Design Rule (ADR) 4/03 och Federal Motor Vehicle Safety Standard (FMVSS) No 208 anses likvärdiga.



Endast Uneces texter i original har bindande folkrättslig verkan. Denna föreskrifts status och dagen för dess ikraftträdande bör kontrolleras i den senaste versionen av Uneces statusdokument TRANS/WP.29/343, som finns på <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html>

**FN-föreskrift nr 145 — Enhetliga bestämmelser om godkännande av fordon med avseende på Isofix-förankringssystem, Isofix-förankringar med övre hållrem och i-Size-sittplatser [2019/2142]**

Datum för ikraftträdande: 19 juli 2018

Detta dokument tillhandahålls i informationssyfte. Den giltiga och rättsligt bindande texten är ECE/TRANS/WP.29/2017/133.

Innehåll

Föreskrift

1. Tillämpningsområde
2. Definitioner
3. Ansökan om godkännande
4. Godkännande
5. Specifikationer
6. Provnings
7. Ändring och utökning av godkännande av en fordonstyp
8. Produktionsöverensstämmelse
9. Påföljder vid bristande produktionsöverensstämmelse
10. Slutgiltigt upphörande av produktionen
11. Namn på och adress till typgodkännandemyndigheter och de tekniska tjänster som ansvarar för att utföra godkännandeprovnings

Bilagor

- 1 Meddelande
- 2 Godkännandemärkets utformning
- 3 Förfarande för bestämning av H-punkten och den verkliga bål vinkeln för sittplatser i motorfordon
  - Tillägg 1 – Beskrivning av den tredimensionella H-punktsmaskinen (3D-H-maskin)
  - Tillägg 2 – Tredimensionellt referenssystem
  - Tillägg 3 – Referensdata avseende sittplatser
- 4 Isofix-förankringssystem och Isofix-förankringar med övre hållrem
- 5 i-Size-sittplatser

## 1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Denna föreskrift tillämpas på följande fordon:

- a) Fordon av kategori M<sub>1</sub> med avseende på deras Isofix-förankringssystem och deras Isofix-förankringar med övre hållrem som är avsedda för fasthållningsanordningar för barn. Fordon av andra kategorier som utrustats med Isofix-förankringar ska också uppfylla bestämmelserna i denna föreskrift.
- b) Fordon av alla kategorier med avseende på deras eventuella i-Size-sittplatser definieras av fordonstillverkaren.

## 2. DEFINITIONER

I denna föreskrift gäller följande definitioner:

- 2.1 *godkännande av ett fordon*: godkännande av en fordonstyp med avseende på Isofix-förankringssystem, Isofix-förankringar med övre hållrem och eventuella i-Size-sittplatser.
- 2.2 *fordonstyp*: en kategori av motordrivna fordon som inte skiljer sig åt sinsemellan i sådana viktiga avseenden som mått, form och material för de delar av fordons- eller säteskonstruktionen i vilka Isofix-förankringssystemen och eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem är fastsatta samt, om förankringarnas hållfasthet provas enligt den dynamiska provningen eller om fordonsgolvets hållfasthet provas enligt den statiska provningen om det finns i-Size-sittplatser, egenskaperna hos alla delar av fasthållningssystemet, särskilt den kraftbegränsningsfunktion som påverkar de krafter som anbringas på förankringarna.
- 2.3 *golv*: den undre del av fordonets karosseri som sammanbinder fordonets sidoväggar. Här omfattar det förhöjningar, försänkningar och möjligen även andra förstärkningar, även om dessa ligger under golvet, såsom längsgående eller tvärgående balkar.
- 2.4 *säte*: en anordning, komplett med klädsel, oavsett om den ingår som en del i fordonets konstruktion eller inte, avsedd som sittplats för en vuxen person. Termen omfattar både ett enkelt säte och den del av ett odelat säte som motsvarar en sittplats.
- 2.5 *främre passagerarsäte*: ett säte där den främsta H-punkten för sätet i fråga befinner sig i eller framför det vertikala tvärplanet genom förarens R-punkt.
- 2.6 *grupp av säten*: antingen ett säte av odelad typ eller separata säten som är monterade sida vid sida (dvs. monterade på så sätt att de främre förankringarna till ett säte är placerade framför eller i linje med de bakre förankringarna och bakom eller i linje med de främre förankringarna till ett annat säte) och som är avsedda för en eller flera vuxna personer.
- 2.7 *odelat säte*: en komplett anordning, med klädsel, avsedd som sittplats för minst två vuxna personer.
- 2.8 *Isofix*: ett system för montering av fasthållningsanordningar för barn i fordon i vilket det finns två fasta förankringar i fordonet, två motsvarande fasta fästen på fasthållningsanordningen för barn och en funktion för att begränsa rotationen kring axeln hos fasthållningsanordningen för barn.
- 2.9 *Isofix-plats*: en plats som möjliggör installation av
  - a) en framåtvänd Isofix-fasthållningsanordning för barn av kategorin "universal" enligt definitionen i FN-föreskrift nr 44,
  - b) en framåtvänd Isofix-fasthållningsanordning för barn av kategorin "semiuniversal" enligt definitionen i FN-föreskrift nr 44,
  - c) en bakåtvänd Isofix-fasthållningsanordning för barn av kategorin "semiuniversal" enligt definitionen i FN-föreskrift nr 44,
  - d) en sidovänd Isofix-fasthållningsanordning för barn av kategorin "semiuniversal" enligt definitionen i FN-föreskrift nr 44,

- e) en Isofix-fasthållningsanordning för barn av kategorin "fordonsspecifik" enligt definitionen i FN-föreskrift nr 44,
- f) en integrerad fasthållningsanordning för barn av kategorin "i-Size" enligt definitionen i FN-föreskrift nr 129, eller
- g) en Isofix-fasthållningsanordning för barn av kategorin "fordonsspecifik" enligt definitionen i FN-föreskrift nr 129,
- 2.10 *nedre Isofix-förankring*: en stel, rund, horisontell stång med diametern 6 mm, som utgår från fordons- eller säteskonstruktionen och som med Isofix-fästen ansluts till och håller fast en Isofix-fasthållningsanordning för barn.
- 2.11 *Isofix-förankringssystem*: ett system som består av två nedre Isofix-förankringar, som är utformade för montering av en Isofix-fasthållningsanordning för barn tillsammans med en rotationshämmande anordning.
- 2.12 *Isofix-fäste*: en av två anslutningar som uppfyller kraven i FN-föreskrift nr 44 eller FN-föreskrift nr 129, som utgår från konstruktionen för Isofix-fasthållningsanordningen för barn och som passar till en nedre Isofix-förankring.
- 2.13 *Isofix-fasthållningsanordning för barn*: en fasthållningsanordning för barn som ska fastsättas vid ett Isofix-förankringssystem och som uppfyller kraven i FN-föreskrift nr 44 eller FN-föreskrift nr 129.
- 2.14 *statisk krafttillförselanordning (SFAD)*: en provningsfixtur som sammankopplar fordonets Isofix-förankringssystem och som används för att kontrollera deras hållfasthet och fordons- eller säteskonstruktionens förmåga att begränsa rotationen vid en statisk provning. I figurerna 1 och 2 i bilaga 4 beskrivs provningsfixturen för nedre förankringar och övre hållremmar samt en anordning för anbringande av statisk kraft (SFAD<sub>SL</sub> [Stödben]) för bedömning av i-Size-sittplatser med avseende på fordonsgolvet hållfasthet. Ett exempel på en sådan SFAD<sub>SL</sub> ges i figur 3 i bilaga 5.
- 2.15 *rotationshämmande anordning*:
- a) En rotationshämmande anordning för en Isofix-fasthållningsanordning för barn av kategorin "universal" består av den övre Isofix-hållremmen.
- b) En rotationshämmande anordning för en Isofix-fasthållningsanordning för barn av kategorin "semiuniversal" består antingen av en övre hållrem, fordonets instrumentbräda eller ett stödben vilka alla är avsedda att begränsa fasthållningsanordningens rotation vid en frontalkollision.
- c) En rotationshämmande anordning för en Isofix-fasthållningsanordning för barn av kategorin "i-Size" består antingen av en övre hållrem eller ett stödben vilka båda är avsedda att begränsa fasthållningsanordningens rotation vid en frontalkollision.
- d) För Isofix-fasthållningsanordningar för barn av kategorierna "i-Size", "universal" och "semiuniversal" utgör själva fordonssätet inte någon rotationshämmande anordning.
- 2.16 *Isofix-förankring med övre hållrem*: ett föremål, såsom en stång, som placerats inom ett avgränsat område och utformats för att anslutas till anslutningsbandet för en Isofix-förankring med övre hållrem och överföra dess fasthållningskraft till fordonskonstruktionen.
- 2.17 *Isofix-anslutning för övre hållrem*: en anordning som är avsedd att fästas vid en Isofix-förankring med en övre hållrem.
- 2.18 *Isofix-krok för övre hållrem*: en Isofix-anslutning för övre hållrem som vanligen används för att fästa ett Isofix-band för övre hållrem vid en Isofix-förankring för övre hållrem enligt definitionen i figur 3 i bilaga 4 till denna föreskrift.
- 2.19 *Isofix-band för övre hållrem*: ett bältesband (eller motsvarande) som sträcker sig från den översta delen av en Isofix-fasthållningsanordning för barn till Isofix-förankringen för övre hållrem och som är utrustat med en inställningsanordning, en spänningsdämpande anordning och en Isofix-anslutning för övre hållrem.
- 2.20 *styransordning*: en anordning avsedd att hjälpa den person som monterar Isofix-fasthållningsanordningen för barn genom att fysiskt styra Isofix-fästena på Isofix-fasthållningsanordningen till korrekt läge i förhållande till de nedre Isofix-förankringarna så att inkopplingen underlättas.

- 2.21 *fixtur för en fasthållningsanordning för barn*: en fixtur enligt en av de Isofix-storleksklasser som definieras i punkt 4 i tillägg 2 till bilaga 17 till FN-föreskrift nr 16 och vars mått framgår av figurerna 1–7 i punkt 4. Dessa fixturer för fasthållningsanordningar för barn används enligt FN-föreskrift nr 16 för att kontrollera vilka storleksklasser för Isofix-fasthållningsanordningar för barn som kan anbringas på fordonets Isofix-platser. En av de fixturer för fasthållningsanordningar för barn, den s.k. ISO/F2 eller ISO/F2X, som beskrivs i tillägg 2 till bilaga 17 till FN-föreskrift nr 16 används följaktligen i denna föreskrift för att kontrollera placering av och tillträdesmöjlighet till varje Isofix-förankringssystem.
- 2.22 *stödbensfotens bedömningsvolym*: den volym, såsom den anges i figurerna 1 och 2 i bilaga 5 till denna föreskrift, i vilken stödbensfoten hos en fasthållningsanordning för barn av kategorin "i-Size" enligt definitionen i FN-föreskrift nr 129 kommer att vila och som fordonsgolvet därmed måste korsa.
- 2.23 *fordonsgolvets kontaktyta*: det område som avgränsas av skärningspunkten mellan fordonsgolvets övre yta (inklusive klädsel, matta, skum osv.) och stödbensfotens bedömningsvolym och som är utformat för att motstå stödbensfotens krafter hos en fasthållningsanordning för barn av kategorin "i-Size" enligt FN-föreskrift nr 129.
- 2.24 *i-Size-sittplats*: en eventuell sittplats enligt fordonstillverkarens definition, som är utformad för att rymma en fasthållningsanordning för barn av kategorin "i-Size" och som uppfyller kraven i denna föreskrift.
3. ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE
- 3.1 Ansökan om godkännande av en fordonstyp med avseende på Isofix-förankringssystem samt eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem och i-Size-sittplatser ska lämnas in av fordonstillverkaren eller av fordonstillverkarens behöriga ombud.
- 3.2 Ansökan ska åtföljas av följande handlingar i tre exemplar och av följande uppgifter:
- 3.2.1 Ritningar över fordonets allmänna konstruktion i lämplig skala, som visar läget för Isofix-förankringssystemen, eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem samt, om det förekommer i-Size-sittplatser, fordonsgolvets kontaktyta och detaljerade ritningar över eventuella Isofix-förankringssystem, eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem och de punkter där dessa är fastsatta.
- 3.2.2 En specifikation av de material som används och som kan påverka hållfastheten hos Isofix-förankringssystemen och eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem samt, om det förekommer i-Size-sittplatser, fordonets kontaktyta.
- 3.2.3 En teknisk beskrivning av Isofix-förankringssystemen och eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem.
- 3.2.4 Om Isofix-förankringssystem och eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem är fastsatta i sittplatskonstruktionen, följande handlingar och uppgifter:
- 3.2.4.1 En detaljerad beskrivning av fordonstypen med avseende på sätenas utformning, sätets förankringar samt deras inställnings- och låssystem.
- 3.2.4.2 Ritningar, i lämplig skala och tillräckligt detaljerade, över sätena, deras förankringar i fordonet samt deras inställnings- och låssystem.
- 3.3 Tillverkarna avgör om de ska förse den tekniska tjänsten med ett fordon som är representativt för den fordonstyp som ska godkännas eller med de delar av fordonet som den tekniska tjänsten som utför godkännandeprovningarna anser vara väsentliga för provning av Isofix-förankringssystem och eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem samt, om det förekommer i-Size-sittplatser, provning av fordonsgolvets kontaktyta.

#### 4. GODKÄNNANDE

- 4.1 Om det fordon som lämnats in för godkännande enligt denna föreskrift uppfyller de relevanta kraven i denna föreskrift ska godkännande av denna fordonstyp beviljas.
- 4.2 Varje godkänd typ ska tilldelas ett godkännandenummer. De två första siffrorna i numret ska hänvisa till den ändringsserie som innehåller de senaste större tekniska ändringar av föreskriften som gäller vid tidpunkten för utfärdandet av godkännandet. En och samma part i överenskommelsen får inte tilldela samma nummer till en annan fordonstyp enligt definitionen i punkt 2.2.
- 4.3 Ett meddelande om beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat godkännande eller om slutgiltigt upphörande av produktionen av en fordonstyp i enlighet med denna föreskrift ska lämnas till de parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar denna föreskrift, med hjälp av en meddelandebblankett enligt förlagan i bilaga 1 till denna föreskrift.
- 4.4 Varje fordon som överensstämmer med en fordonstyp som godkänts enligt denna föreskrift ska, på en väl synlig och lättillgänglig plats som anges i godkännandeformuläret, vara märkt med ett internationellt godkännandemärke som består av följande:
- 4.4.1 En cirkel som omger bokstaven E, följd av det särskiljande numret för det land som beviljat godkännandet <sup>(1)</sup>.
- 4.4.2 Numret på denna föreskrift, placerat till höger om den cirkel som föreskrivs i punkt 4.4.1.
- 4.5 Om fordonet överensstämmer med en fordonstyp enligt en eller flera föreskrifter som bifogats överenskommelsen, i det land som beviljat godkännandet enligt denna föreskrift, behöver den föreskrivna symbolen i punkt 4.4.1 inte upprepas; i sådana fall ska tilläggsnummer och tilläggssymboler för alla de föreskrifter enligt vilka godkännande har beviljats i det land som beviljat godkännandet enligt denna föreskrift anges i kolumner till höger om den symbol som föreskrivs i punkt 4.4.1.
- 4.6 Godkännandemärket ska vara lätt läsbart och outplånligt.
- 4.7 Godkännandemärket ska placeras nära eller på den skylt med fordonsdata som monterats av tillverkaren.
- 4.8 I bilaga 2 till denna föreskrift finns exempel på godkännandemärkets utformning.

#### 5. SPECIFIKATIONER

##### 5.1 Definitioner

- 5.1.1 H-punkten är en referenspunkt enligt definitionen i bilaga 3 till denna föreskrift, som ska bestämmas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i den bilagan.
- 5.1.1.1 H'-punkten är en referenspunkt som motsvarar H enligt definitionen i punkt 5.1.1 och som ska bestämmas för sätets alla normala inställningslägen.
- 5.1.1.2 R-punkten är sätets referenspunkt enligt definitionen i tillägg 3 till bilaga 3 till denna föreskrift.
- 5.1.2 Det tredimensionella referenssystemet definieras i tillägg 2 till bilaga 3 till denna föreskrift.

<sup>(1)</sup> De särskiljande numren för parterna i 1958 års överenskommelse återges i bilaga 3 till den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6:  
[www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html)

## 5.2 Allmänna specifikationer

5.2.1 Varje Isofix-förankringssystem och varje Isofix-förankring med övre hållrem som är installerat (installerad) eller är avsett (avsedd) att installeras för Isofix-fasthållningsanordningar för barn och fordonsgolvets kontaktyta för varje i-Size-sittplats ska ha en sådan utformning, konstruktion och placering att de uppfyller följande krav:

5.2.1.1 Varje Isofix-förankringssystem och varje förankring med övre hållrem samt fordonsgolvets kontaktyta vid varje i-Size-sittplats ska möjliggöra att fordonet vid normal användning uppfyller bestämmelserna i denna föreskrift.

Varje Isofix-förankringssystem och varje Isofix-förankring med övre hållrem som kan monteras på ett fordon ska också uppfylla bestämmelserna i denna föreskrift. Sådana förankringar ska därför beskrivas i ansökningshandling för typgodkännande.

5.2.1.2 Hållfastheten i Isofix-förankringssystem och Isofix-förankringar med övre hållrem är anpassad till varje Isofix-fasthållningsanordning för barn i viktgrupperna 0, 0+ och 1 enligt definitionen i FN-föreskrift nr 44.

5.2.1.3 Ett Isofix-förankringssystem, en Isofix-förankring med övre hållrem och fordonsgolvets kontaktyta för i-Size-sittplatser ska vara anpassade till integrerade i-Size-fasthållningsanordningar för barn enligt definitionen i FN-föreskrift nr 129.

## 5.2.2 Utformning och placering av Isofix-förankringssystem

5.2.2.1 Varje Isofix-förankringssystem ska omfatta en eller flera tvärgående horisontella, styva stänger med en diameter av  $6 \pm 0,1$  mm, som täcker två områden med en effektiv längd av minst 25 mm och som är placerade på samma axel enligt figur 4 i bilaga 4.

5.2.2.2 Varje Isofix-förankringssystem som är installerat på ett fordonssäte ska vara placerat minst 120 mm bakom H-punktskonstruktionen enligt bilaga 4 till denna föreskrift, uppmätt horisontellt och fram till stängens mittpunkt.

5.2.2.3 För varje Isofix-förankringssystem som är installerat i fordonet ska det vara möjligt att sätta fast antingen fixturen "ISO/F2" eller "ISO/F2X" för Isofix-fasthållningsanordningen för barn enligt fordonstillverkarens anvisningar, i enlighet med tillägg 2 till bilaga 17 till FN-föreskrift nr 16.

Varje i-Size-sittplats ska ha utrymme för fixturerna "ISO/F2X" och "ISO/R2" för Isofix-fasthållningsanordningen för barn tillsammans med stödbenets bedömningsvolym enligt definitionen i tillägg 2 till bilaga 17 till FN-föreskrift nr 16. Dessutom ska i-Size-sittplatserna ha utrymme för en fixtur i klassen ISO/B2 för fasthållningsanordningen för barn, enligt definitionen i tillägg 5 till bilaga 17 till FN-föreskrift nr 16.

5.2.2.4 Bottenytan på fixturen för Isofix-fasthållningsanordningen för barn, som denna definieras av fordonstillverkaren i punkt 5.2.2.3, ska ha inställningsvinklar inom följande gränser, där vinklarna mäts i förhållande till de referensplan i fordonet som definieras i tillägg 2 till bilaga 3 till denna föreskrift:

a) Lutning:  $15^\circ \pm 10^\circ$ .

b) Rullning:  $0^\circ \pm 5^\circ$ .

c) Vridning:  $0^\circ \pm 10^\circ$ .

Under förutsättning att de gränser som anges i punkt 5.2.2.4 inte överskrids är det godtagbart om den kortaste stödbenslängden enligt stödbensfotens bedömningsvolym hos i-Size-sittplatser leder till en lutningsvinkel som är större än vad som annars hade orsakats av fordonssätet eller fordonskonstruktionen. Det ska vara möjligt att installera en fixtur för Isofix-fasthållningsanordningen för barn med en större lutningsvinkel. Denna punkt gäller inte för fixturer i storleksklassen ISO/B2 för fasthållningsanordningar för barn.

- 5.2.2.5 Isofix-förankringssystemen ska ständigt vara inkopplade eller lagringsbara. I fråga om lagringsbara förankringar ska de krav som gäller Isofix-förankringssystem vara uppfyllda i utfällt läge.
- 5.2.2.6 Varje stång för nedre Isofix-förankringar (när den är utfälld för användning) eller varje permanent installerad manöveranordning ska vara synlig utan att sätesdynan eller ryggstödet sammanpressas när stången eller manöveranordningen betraktas i ett vertikalt längsgående plan som passerar genom stångens eller manöveranordningens mittpunkt längs en linje som bildar en uppåtriktad vinkel av 30° mot ett horisontellt plan. Som alternativ till ovanstående krav ska fordonet vara permanent märkt i anslutning till varje stång eller manöveranordning. Denna märkning ska efter tillverkarens val utgöras av en av följande symboler:
- 5.2.2.6.1 Minst symbolen i figur 12 i bilaga 4, bestående av en cirkel med en diameter av minst 13 mm och som är försedd med ett piktogram som uppfyller följande villkor:
- Piktogrammet ska kontrastera mot cirkelns bakgrund.
  - Piktogrammet ska vara placerat nära varje stång i systemet.
- 5.2.2.6.2 Ordet "ISOFIX" i versaler med en höjd av minst 6 mm.
- 5.2.2.7 Kraven i punkt 5.2.2.6 gäller inte för i-Size-sittplatser. I-Size-sittplatserna ska märkas i enlighet med punkt 5.2.4.1.
- 5.2.3 Konstruktion och placering av Isofix-förankringar med övre hållrem
- På biltillverkarens begäran kan de metoder som beskrivs i punkterna 5.2.3.1 och 5.2.3.2 användas som alternativ.
- Den metod som beskrivs i punkt 5.2.3.1 får endast användas om Isofix-platsen är belägen på ett fordonssäte.
- 5.2.3.1 Med förbehåll för punkterna 5.2.3.3 och 5.2.3.4 ska den del av varje Isofix-förankring med övre hållrem som är konstruerad för att kopplas till en anslutning för Isofix med övre hållrem placeras högst 2 000 mm från axelns referenspunkt och inom det skuggade område som visas i figurerna 6–10 i bilaga 4 för den sittplats till vilken anslutningen ska installeras, med hänvisning till en schablon som beskrivs i SAE J 826 (juli 1995) och visas i figur 5 i bilaga 4, samt enligt följande villkor:
- 5.2.3.1.1 Schablonens H-punkt ska vara placerad vid den unikt utformade H-punkten för sätet i dess lägsta och fullständigt tillbakaskjutna läge, bortsett från att schablonen är placerad i sidoläge mitt emellan de båda nedre Isofix-förankringarna.
- 5.2.3.1.2 Schablonens bröstkorgslinje ska ligga i samma vinkel mot det tvärgående vertikalanplanet som ryggstödet i dess mest uppräta läge.
- 5.2.3.1.3 Schablonen ska vara placerad i det vertikala längsgående plan vari schablonens H-punkt ingår.
- 5.2.3.2 Området för Isofix-förankringen med övre hållrem kan alternativt placeras med hjälp av fixturen "ISO/F2", enligt figur 2 i tillägg 2 till bilaga 17 till FN-föreskrift nr 16, på en Isofix-plats som försetts med nedre Isofix-förankringar enligt figur 11 i bilaga 4.
- Sätet ska vara i sitt mest tillbakaskjutna, lägsta läge med ryggstödet i utgångsläget eller enligt fordonstillverkarens rekommendation.
- Sedd från sidan ska Isofix-förankringen med övre hållrem ligga bakom den bakre ytan på fixturen "ISO/F2".
- Skärningspunkten mellan den bakre ytan på fixturen "ISO/F2" och den horisontella linje (hänvisning 3 i figur 11 i bilaga 4) som innefattar den sista fasta punkten med en hårdhet större än 50 Shore A vid ryggstödet överkant används för att definiera referenspunkt 4 (figur 11 i bilaga 4) på mittlinjen för fixturen "ISO/F2". Vid denna referenspunkt används en största vinkel av 45° över den horisontella linjen för att definiera det övre gränsvärdet för området för förankringen med övre hållrem.
- Ovanifrån avgränsas vid referenspunkt 4 (figur 11 i bilaga 4) genom en största vinkel av 90° som sträcker sig bakåt och åt sidan och bakifrån avgränsas genom en största vinkel av 40° två volymer som avgränsar förankringsområdet för Isofix-förankringar med övre hållrem.
- Utgångspunkten för anslutningsbandet för Isofix med övre hållrem (5) ska vara belägen vid skärningspunkten mellan fixturen "ISO/F2" och ett plan som är beläget 550 mm över den horisontella sidan (1) av fixturen "ISO/F2" på mittlinjen (6) av fixturen "ISO/F2".

Isofix-förankringen med övre hållrem ska dessutom vara belägen mer än 200 mm men högst 2 000 mm från utgångspunkten för anslutningsbandet för Isofix med övre hållrem på den bakre ytan av fixturen "ISO/F2", uppmätt längs bandet när det är draget över ryggstödet till Isofix-förankringen med övre hållrem.

5.2.3.3 Den del av Isofix-förankringen med övre hållrem i ett fordon som utformats för att kopplas till en anslutning för Isofix med övre hållrem får placeras utanför de skuggade områdena i punkterna 5.2.3.1 och 5.2.3.2 om en placering inom ett område inte är lämplig och fordonet är utrustat med en draganordning som

5.2.3.3.1 säkerställer att anslutningsbandet för Isofix med övre hållrem fungerar som om den del av förankringen som är avsedd att kopplas till Isofix-förankringen med övre hållrem är placerad inom det skuggade området, och

5.2.3.3.2 är placerad minst 65 mm bakom bröstkorgslinjen om fordonet har en mjuk draganordning av bandtyp eller en utdragbar draganordning och minst 100 mm bakom bröstkorgslinjen om fordonet har en fast och styv draganordning, och

5.2.3.3.3 om anordningen vid provning efter installation för avsedd användning uppvisar tillräcklig hållfasthet för att med Isofix-förankringen med övre hållrem motstå den belastning som avses i punkt 6.2 i denna föreskrift.

5.2.3.4 En förankring med hållrem får fällas in i ryggstödet, förutsatt att den inte befinner sig inom det område som omsluts av bandet vid ovansidan av fordonets ryggstöd.

5.2.3.5 Isofix-förankringen med övre hållrem ska ha sådana dimensioner att en Isofix-krok för övre hållrem kan sättas fast enligt figur 3.

Ett fritt utrymme ska finnas runt varje Isofix-förankring med övre hållrem så att låsning och upplåsning möjliggörs.

Alla förankringar som är placerade bakom varje Isofix-förankringssystem och som skulle kunna användas för att sätta fast en Isofix-krok med övre hållrem eller en Isofix-anslutning med övre hållrem ska utformas så att missbruk förhindras genom en eller flera av följande åtgärder:

- a) Alla sådana förankringar inom området för Isofix-förankringar med övre hållrem ska utformas som Isofix-förankringar med övre hållrem.
- b) Endast Isofix-förankringar med övre hållrem ska märkas med en av de symboler, eller dess spegelbild, som framgår av figur 13 i bilaga 4.
- c) Sådana förankringar som inte är utformade i enlighet med a eller b ska märkas med tydlig uppgift om att dessa förankringar inte bör användas i kombination med ett Isofix-förankringssystem.

För varje Isofix-förankring med övre hållrem med kåpa ska kåpan kunna identifieras, t.ex. med hjälp av en av de symboler eller med hjälp av spegelbilden av en av de symboler som visas i figur 13 i bilaga 4, och kåpan ska kunna avlägsnas utan användning av verktyg.

5.2.4 Krav på i-Size-sittplatser

Varje i-Size-sittplats, enligt fordonstillverkarens anvisningar, ska uppfylla de krav som anges i punkterna 5.2.1–5.2.4.3.

5.2.4.1 Märkningar

Varje i-Size-sittplats ska vara beständigt märkt i anslutning till det nedre Isofix-förankringssystemet (stång eller manöveranordning) för respektive sittplats.



Märkningen ska minst bestå av symbolen i figur 4 i bilaga 5, bestående av en kvadrat med en sidolängd av minst 13 mm och försedd med ett piktogram som uppfyller följande villkor:

- a) Piktogrammet ska kontrastera mot kvadratens bakgrund.
- b) Piktogrammet ska vara placerat nära varje stång i systemet.

#### 5.2.4.2 Geometriska krav för i-Size-sittplatser som är anslutna till i-Size-stödbenen

Utöver kraven i punkterna 5.2.2 och 5.2.3 ska det verifieras att fordonsgolvets övre yta (inklusive klädsel, matta, skum osv.) korsar de begränsande ytorna i både x- och y-led för stödbensfotens bedömningsvolym enligt figurerna 1 och 2 i bilaga 5 till denna föreskrift.

Stödbensfotens bedömningsvolym avgränsas enligt följande (se även figurerna 1 och 2 i bilaga 5 till denna föreskrift):

- a) På bredden av två plan som är parallella med och 100 mm från det längsgående mittplanet på fixturen för fasthållningsanordningen för barn som är installerad i respektive sittläge.
- b) På längden av två plan som är vinkelräta mot bottenytan på fixturen för fasthållningsanordningen för barn och vinkelräta mot det längsgående mittplanet på fixturen för fasthållningsanordningen för barn, 585 mm och 695 mm från det plan som går genom mittlinjerna hos de nedre Isofix-förankringarna och är vinkelrät mot bottenytan på fixturen för fasthållningsanordningen för barn.
- c) På höjden av två plan som är parallella med och 270 mm respektive 525 mm under bottenytan på fixturen för fasthållningsanordningen för barn.

Övannämnda lutningsvinkel för geometrisk bedömning ska mätas enligt punkt 5.2.2.4.

Överensstämmelse med detta krav kan visas med hjälp av en fysisk provning, datorsimulering eller representativa ritningar.

#### 5.2.4.3 Hållfasthetskrav för fordonsgolvet för i-Size-sittplatser

Hela fordonsgolvets kontaktyta (se figurerna 1 och 2 i bilaga 5) ska ha tillräcklig hållfasthet för att motstå belastningarna vid provningarna i enlighet med punkt 6.2.4.5.

### 5.3 Lägsta antal Isofix-platser som ska tillhandahållas är följande:

#### 5.3.1 Varje fordon av kategori M<sub>1</sub> ska vara utrustat med minst två Isofix-platser som uppfyller kraven i denna föreskrift.

Minst två av Isofix-platserna ska vara utrustade med både ett Isofix-förankringssystem och en Isofix-förankring med övre hållrem.

Den typ och det antal av Isofix-fixturer som enligt definitionen i FN-föreskrift nr 16 kan installeras på varje Isofix-plats definieras i FN-föreskrift nr 16.

#### 5.3.2 Trots vad som sägs i punkt 5.3.1 krävs ingen Isofix-plats om ett fordon är utrustat med endast en sätesrad.

#### 5.3.3 Trots vad som sägs i punkt 5.3.1 ska minst ett av de två Isofix-platssystemen installeras på den andra sätesraden.

#### 5.3.4 Trots vad som sägs i punkt 5.3.1 behöver fordon av kategori M<sub>1</sub> bara ha ett Isofix-platssystem för fordon med följande utformning:

- a) Högst två passagerardörrar.
- b) En bakre sittplats för vilken påverkan på överförings- och/eller upphängningskomponenter hindrar montering av Isofix-förankringar i enlighet med kraven i punkt 5.2.2.

- c) Ett effekt/vikt-förhållande (PMR) som är större än 140 enligt definitionerna i FN-föreskrift nr 51, där effekt/vikt-förhållandet (PMR) definieras som

$$PMR = (P_n/m_t) \times 1\,000 \text{ kg/kW}$$

där

$P_n$  är maximal (nominell) motoreffekt uttryckt i kW <sup>(?)</sup>,

$m_{r0}$  är fordonets massa i körklart tillstånd uttryckt i kg,

$m_t = m_{r0}$  (för fordon av kategori M<sub>1</sub>).

- d) En motor som uppnår en maximal motoreffekt som är större än 200 kW<sup>2</sup>.

Ett sådant fordon behöver endast ha ett Isofix-förankringssystem och en Isofix-förankring med övre hållrem på ett framsäte för passagerare i kombination med en anordning för avaktivering av krockkuddar (om denna sittplats är utrustad med en krockkudde) och en varningsetikett som anger att det inte finns något tillgängligt Isofix-platssystem på den andra sätesraden.

- 5.3.5 Om ett Isofix-förankringssystem är installerat vid en främre sittplats som skyddas av en främre krockkudde ska en anordning för avaktivering av denna krockkudde vara monterad.
- 5.3.6 Trots vad som sägs i punkt 5.3.1 ska antalet Isofix-platser, i fråga om integrerade "inbyggda" fasthållningsanordningar för barn, vara minst två minus antalet integrerade "inbyggda" fasthållningsanordningar för barn i viktgrupperna 0, 0+ eller 1.
- 5.3.7 Cabrioleter enligt definitionen i punkt 2.9.1.5 i den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3) med mer än en sätesrad ska vara utrustade med minst två nedre Isofix-förankringar. Om en Isofix-förankring med övre hållrem finns på sådana fordon ska den uppfylla tillämpliga bestämmelser i denna föreskrift.
- 5.3.8 Om ett fordon endast är utrustat med en sittplats per rad fordras endast en Isofix-plats på passagerarplatsen. Om en Isofix-förankring med övre hållrem finns på sådana fordon ska den uppfylla tillämpliga bestämmelser i denna föreskrift. Om det inte är möjligt att installera ens den minsta framåtvända Isofix-fixturen (enligt definitionen i tillägg 2 till bilaga 17 till FN-föreskrift nr 16) på passagerarplatsen fordras ingen Isofix-plats, förutsatt att en fasthållningsanordning för barn specificeras för det fordonet.
- 5.3.9 Trots vad som sägs i punkt 5.3.1 fordras inte Isofix-platser i ambulanser och likbilar eller i fordon som är avsedda för användning av försvarsmakten, civilförsvaret, brandförsvaret eller ordningsmakten.
- 5.3.10 Trots vad som sägs i bestämmelserna i punkterna 5.3.1–5.3.4 får en eller flera av de obligatoriska Isofix-platserna ersättas av i-Size-sittplatser.

## 6. PROVNINGAR

### 6.1 Fordonets fastgöring vid provningarna av Isofix-förankringar

- 6.1.1 Den metod som används för fastgöring av fordonet under provningen får inte medföra att Isofix-förankringarna och deras förankringsområden förstärks, och inte heller att karosseriets normala deformation minskas.

- 6.1.2 En fastgöringsanordning ska anses tillfredställande om den inte påverkar ett område som sträcker sig över karosseriets hela bredd, om fordonet eller karosseriet är blockerat eller fastgjort i främre delen på ett avstånd av minst 500 mm från den förankring som ska provas och om den fasthålls eller är fastgjord baktill minst 300 mm från denna förankring.

(?) Med (nominell) motoreffekt avses motoreffekten uttryckt i kW (ECE) och uppmätt med ECE-metoden enligt FN-föreskrift nr 85.

- 6.1.3 Det rekommenderas att karosseriet vilar på stöd som placeras ungefär i linje med hjulaxlarna eller, om så inte är möjligt, i linje med hjulupphängningens fastsättningspunkter.
- 6.1.4 Om en annan fastgöringsmetod än den som föreskrivs i punkterna 6.1.1–6.1.3 i denna föreskrift används ska det bevisas att den är likvärdig.
- 6.2 Krav för statisk provning
- 6.2.1 Hållfastheten hos Isofix-förankringssystemen ska provas genom att de krafter som föreskrivs i punkt 6.2.4.3 påförs den statiska krafttillförselanordningen med Isofix-förankringarna ordentligt inkopplade.
- För en Isofix-förankring med övre hållrem ska ytterligare en provning utföras, enligt punkt 6.2.4.4.
- För en i-Size-sittplats ska ytterligare en provning av stödben utföras, enligt punkt 6.2.4.5.
- Alla de Isofix-platser och/eller i-Size-sittplatser i samma sätesrad som kan användas samtidigt ska provas samtidigt.
- 6.2.2 Provingen får utföras antingen på ett fullständigt färdigställt fordon eller på ett tillräckligt antal delar av fordonet som är representativa för fordonskonstruktionens hållfasthet och stabilitet.
- Fönster och dörrar får vara monterade eller omonterade samt stängda eller öppna.
- Varje del som normalt är monterad och som sannolikt kan bidra till fordonskonstruktionen får vara monterad.
- Provingen får begränsas till Isofix-platsen eller i-Size-platsen för enbart ett säte eller en grupp av säten, förutsatt att
- den berörda Isofix-platsen eller i-Size-platsen har samma konstruktionsegenskaper som Isofix-platsen eller i-Size-platsen för andra säten eller en annan grupp av säten, och
  - om sådana Isofix-platser eller i-Size-platser helt eller delvis är monterade på sätet eller gruppen av säten, konstruktionsegenskaperna för sätet eller gruppen av säten, eller golvet när det gäller i-Size-sittplatser, är desamma som för övriga säten eller grupper av säten.
- 6.2.3 Om sätena och huvudstödet är inställningsbara ska de provas i det läge som definieras av den tekniska tjänsten inom de gränser som biltillverkaren föreskriver enligt tillägg 3 till bilaga 17 till FN-föreskrift nr 16.
- 6.2.4 Krafter, riktningar och utslagsbegränsningar
- 6.2.4.1 En kraft av  $135 \text{ N} \pm 15 \text{ N}$  ska påföras mittpunkten av den statiska krafttillförselanordningens nedre främre tvärstång för inställning av läget före eller efter den statiska krafttillförselanordningens bakåtriktade töjning, så att allt slack och all spänning mellan den statiska krafttillförselanordningen och dess stöd avlägsnas.
- 6.2.4.2 Krafterna ska påföras den statiska krafttillförselanordningen i riktning framåt och sned riktning enligt tabell 1.

Tabell 1

**Provningskrafternas riktningar**

Framåt	$0^\circ \pm 5^\circ$	8 kN $\pm 0,25$ kN
Snett	$75^\circ \pm 5^\circ$ (åt båda sidor om den är rakt framåtriktad, eller om någon sida bildar det ofördelaktigaste förhållandet eller om båda sidor är symmetriska, endast en sida)	5 kN $\pm 0,25$ kN

Var och en av dessa provningar kan på tillverkarens begäran utföras på olika konstruktioner.

De krafter som riktas framåt ska påföras med en inledande krafttillförselvinkel av  $10^\circ \pm 5^\circ$  över horisontalplanet. De krafter som riktas snett ska påföras horisontellt  $0^\circ \pm 5^\circ$ . En förbelastning av  $500 \text{ N} \pm 25 \text{ N}$  ska påföras vid den föreskrivna belastningspunkten X som anges i figur 2 i bilaga 4. Full belastning ska uppnås så snabbt som möjligt och inom en längsta tid för belastningens påförande av 30 s. Tillverkaren kan emellertid begära att belastningen ska påföras inom 2 s. Kraften ska bibehållas under minst 0,2 s.

Alla mätningar ska göras enligt den internationella standarden ISO 6487 med en datakanalfrekvensklass av 60 Hz eller med en likvärdig metod.

#### 6.2.4.3 Provningar endast av Isofix-förankringssystem:

##### 6.2.4.3.1 Provning av framåtriktad kraft:

Det horisontella längsgående utslaget (efter förbelastning) i den statiska krafttillförselanordningens X-punkt under tillförsel av en kraft av  $8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$  ska begränsas till 125 mm, och fullständig deformation, inklusive partiell bristning eller brott i en nedre Isofix-förankring eller ett omgivande område, ska inte betraktas som ett fel om den föreskrivna kraften hålls kvar under angiven tid.

##### 6.2.4.3.2 Provning av snedriktad kraft:

Ett utslag i kraftens riktning (efter förbelastning) i den statiska krafttillförselanordningens X-punkt under tillförsel av en kraft av  $5 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$  ska begränsas till 125 mm, och fullständig deformation, inklusive partiell bristning eller brott i en nedre Isofix-förankring eller ett omgivande område, ska inte betraktas som ett fel om den föreskrivna kraften hålls kvar under angiven tid.

#### 6.2.4.4 Provning av Isofix-förankringssystem och Isofix-förankringar med övre hållrem:

En spänningsförbelastning av  $50 \text{ N} \pm 5 \text{ N}$  ska påföras mellan den statiska krafttillförselanordningen och förankringen med övre hållrem. Det horisontella utslaget (efter förbelastning) i X-punkten under tillförsel av kraften av  $8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$  ska begränsas till 125 mm, och fullständig deformation, inklusive partiell bristning eller brott i en nedre Isofix-förankring och en förankring med övre hållrem eller ett omgivande område, ska inte betraktas som ett fel om den föreskrivna kraften hålls kvar under angiven tid.

#### 6.2.4.5 Provning för alla i-Size-sittplatser:

Utöver de provningar som anges i punkterna 6.2.4.3 och 6.2.4.4, ska en provning utföras med en ändrad statisk krafttillförselanordning som består av en statisk krafttillförselanordning och innefattar en provningssond för stödben enligt figur 3 i bilaga 5. Provningsanordningen för stödbenet ska ställas in med avseende på längd och bredd för bedömning av fordonsgolvets kontaktyta enligt definitionen i punkt 5.2.4.2 (se även figurerna 1 och 2 i bilaga 5 till denna föreskrift). Höjden på provanordningen för stödbenet ska ställas in på ett sådant sätt att foten hos provningsanordningen för stödbenet är i kontakt med fordonsgolvets övre yta. För inställning av ökande höjd ska det första hacket där foten vilar stadigt på golvet väljas; för en icke-ökande/kontinuerlig inställning av höjden hos provningsanordningen för stödbenet ska den statiska krafttillförselanordningens lutningsvinkel ökas med  $1,5 \pm 0,5^\circ$  beroende på inställningen av höjden hos provningsanordningen för stödbenet.

Det horisontella utslaget (efter förbelastning) i den statiska krafttillförselanordningens X-punkt under tillförsel av kraften av  $8 \text{ kN} \pm 0,25 \text{ kN}$  ska begränsas till 125 mm, och fullständig deformation, inklusive partiell bristning eller brott i en nedre Isofix-förankring och fordonsgolvets kontaktyta eller ett omgivande område, ska inte betraktas som ett fel om den föreskrivna kraften hålls kvar under angiven tid.

Tabell 2

#### Utslagsbegränsningar

Kraftens riktning	Största utslag i den statiska krafttillförselanordningens X-punkt
Framåt	125 mm längsgående
Snett	125 mm kraftens riktning

## 6.2.5 Ytterligare krafter

### 6.2.5.1 Sätets tröghetskrafter

För det installationsläge där belastningen överförs till en fordonssätesenhet och inte direkt till fordonskonstruktionen ska en provning utföras för att säkerställa att hållfastheten i fordonssätesförankringarna i förhållande till fordonskonstruktionen är tillräcklig. I denna provning ska en kraft som motsvarar 20 gånger massan hos berörda delar av sätesenheten påföras horisontellt och längsgående i riktning framåt i förhållande till sätet eller till den berörda delen av sätesenheten och motsvarande den fysikaliska effekten av det aktuella sätes massa i förhållande till sätesförankringarna. Fastställandet av ytterligare belastning(ar) och dess (deras) fördelning ska göras av tillverkaren och godkännas av den tekniska tjänsten.

På tillverkarens begäran kan den ytterligare belastningen påföras vid den statiska krafttillförselanordningens X-punkt under de statiska provningar som beskrivs ovan.

Om förankringen med övre hållrem är integrerad med fordonssätet ska denna provning utföras med Isofix-bandet för övre hållrem.

Inget brott får inträffa och utslagskraven i tabell 2 ska uppfyllas.

*Anmärkning:* Denna provning behöver inte utföras om någon förankring i fordonets säkerhetsbältesystem är integrerad med fordonets säteskonstruktion och om fordonssätet redan provats och godkänts som uppfyllande de provningar av förankringsbelastning som i denna föreskrift föreskrivs för en fasthållningsanordning för vuxna passagerare.

## 7. ÄNDRING OCH UTÖKNING AV GODKÄNNANDE AV EN FORDONSTYP

7.1 Varje ändring av fordonstypen ska anmälas till den typgodkännandemyndighet som godkänt fordonstypen. Myndigheten får sedan antingen

7.1.1 anse att ändringarna sannolikt inte kommer att få några märkbara negativa effekter och att fordonet trots dem fortfarande uppfyller kraven, eller

7.1.2 kräva ytterligare en provningsrapport från den tekniska tjänst som ansvarar för provningarna.

7.2 De parter i överenskommelsen som tillämnar denna föreskrift ska med hjälp av det förfarande som anges i punkt 4.3 underrättas om huruvida godkännande beviljats eller ej, och ska då också få information om vilka ändringar som gjorts.

7.3 Den behöriga myndighet som utfärdar utökningen av godkännandet ska tilldela en sådan utökning ett serienummer och rapportera detta till de övriga parter i 1958 års överenskommelse som tillämnar denna föreskrift, med hjälp av en meddelandeblankett enligt förlagan i bilaga 1 till denna föreskrift.

## 8. PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE

Förfarandena för produktionsöverensstämmelse ska överensstämma med dem som fastställs i bilaga 1 till överenskommelsen (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), med följande krav:

8.1 Varje fordon med ett godkännandemärke enligt denna föreskrift ska överensstämma med den godkända fordonstypen i fråga om detaljer som påverkar egenskaperna hos Isofix-förankringssystemen och Isofix-förankringen med övre hållrem.

8.2 Överensstämmelsen i enlighet med punkt 8.1 ska kontrolleras genom att ett tillräckligt antal serietillverkade fordon med det godkännandemärke som föreskrivs i denna föreskrift genomgår slumpmässiga kontroller.

8.3 Som en allmän regel ska dessa kontroller begränsas till mätningar. Om så krävs ska emellertid fordonen genomgå vissa av provningarna i punkt 6, vilka väljs av den tekniska tjänst som ansvarar för godkännandeprovningarnas utförande.

## 9. PÅFÖLJDER VID BRISTANDE PRODUKTIONSÖVERENSSTÄMMELSE

9.1 Det godkännande som beviljats för en fordonstyp enligt denna föreskrift får återkallas om kraven i punkt 8.1 inte uppfylls eller om dess Isofix-förankringssystem och Isofix-förankring med övre hållrem inte godkänts vid de kontroller som föreskrivs i punkt 8.

9.2 Om någon av de parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift återkallar ett godkännande som den tidigare beviljat, ska den genast rapportera detta till de övriga parter i överenskommelsen som tillämpar denna föreskrift, med hjälp av en meddelandebblankett enligt förlagan i bilaga 1 till denna föreskrift.

10. SLUTGILTIGT UPPHÖRANDE AV PRODUKTIONEN

En innehavare av ett godkännande som slutgiltigt upphör med sin produktion av en typ av Isofix-förankringssystem och Isofix-förankring med övre hållrem som godkänts i enlighet med denna föreskrift ska underrätta den myndighet som beviljade godkännandet. Myndigheten ska då rapportera detta till de övriga parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar denna föreskrift, med hjälp av en meddelandebblankett enligt förlagan i bilaga 1 till denna föreskrift.

11. NAMN PÅ OCH ADRESS TILL TYPGODKÄNNANDEMYNDIGHETER OCH DE TEKNISKA TJÄNSTER SOM ANSVARAR FÖR ATT UTFÖRA GODKÄNNANDEPROVNINGAR

De parter i 1958 års överenskommelse som tillämpar denna föreskrift ska meddela Förenta nationernas sekretariat namn på och adress till de tekniska tjänster som ansvarar för godkännandeprovningarna och de typgodkännandemyndigheter som beviljar godkännande och till vilka formulär om beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat godkännande som utfärdats i andra länder ska sändas.

---

## BILAGA 1

## MEDDELANDE

(Maximiformat: A4 [210 × 297 mm])



Utfärdat av: Myndighetens namn:

.....

.....

om <sup>2</sup>:            beviljat godkännande  
                       utökat godkännande  
                       ej beviljat godkännande  
                       återkallat godkännande  
                       slutgiltigt upphörande av produktionen

av en fordonstyp med avseende på Isofix-förankringssystem, Isofix-förankringar med övre hållrem och eventuella i-Size-sittplatser enligt FN-föreskrift nr 145

Godkännande nr ..... Utökning nr .....

1. Det motordrivna fordonets handelsnamn eller varumärke: .....
2. Typ av fordon: .....
3. Tillverkarens namn och adress: .....
4. Namn på och adress till tillverkarens eventuella ombud: .....
5. Beskrivning av säten <sup>3</sup>:  
     Användning av ytterligare krafter enligt punkt 6.2.5.1 i denna FN-föreskrift: ja/nej<sup>2</sup>  
     Påford kraft: .....
- Användning av undantaget i anmärkningen i punkt 6.2.5.1 på grundval av provningar av säkerhetsbältens förankringar enligt punkt 6.4.4 i FN-föreskrift nr 14: ja/nej<sup>2</sup>  
     FN-föreskrift nr 14 Godkännandenr: .....
6. Användning av undantag för Isofix-förankringar som medges enligt punkt 5.3.8: ja/nej<sup>2</sup> .....
7. Datum då fordonet lämnades in för godkännande: .....
8. Teknisk tjänst som ansvarar för att utföra godkännandeprovningar: .....
- .....
9. Datum för rapporten som denna tjänst utfärdat: .....
10. Nummer på rapporten som denna tjänst utfärdat: .....
11. Godkännande beviljat/utökat/ej beviljat/återkallat<sup>2</sup>
12. Godkännandemärkets placering på fordonet: .....
13. Ort: .....
14. Datum: .....
15. Underskrift: .....
16. Följande dokument som lämnats in till den typgodkännandemyndighet som beviljat godkännandet bifogas detta meddelande och kan erhållas på begäran:  
     Ritningar, diagram och planritningar till Isofix-förankringssystem, eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem, eventuell kontaktyta för fordonsgolv för i-Size-sittplatser och fordonets konstruktion.

<sup>1</sup> Särskiljande nummer för det land som beviljat, utökat, ej beviljat eller återkallat godkännandet (se bestämmelserna om godkännande i föreskriften).

<sup>2</sup> Stryk det som inte är tillämpligt.

<sup>3</sup> Endast om förankringen är fastgjord i sätet eller om sätet stödjer bältesbandet.

Fotografier av Isofix-förankringssystem, eventuella Isofix-förankringar med övre hållrem, eventuell kontaktyta för fordonsgolv för i-Size-sittplatser och fordonets konstruktion.

Ritningar, diagram och planritningar över sätena och deras förankringar på fordonet.

Fotografier av sätena och av deras förankringar.

---

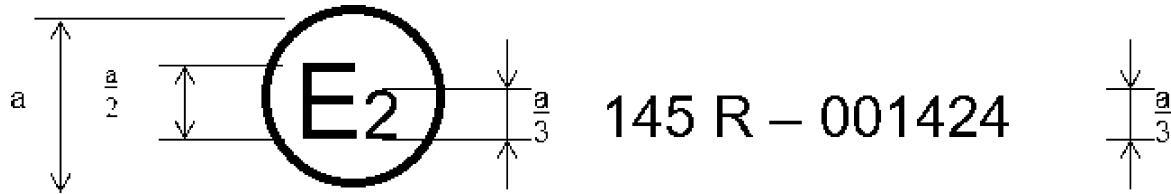


BILAGA 2

GODKÄNNANDEMÄRKETS UTFORMNING

Mall A

(se punkt 4.4 i denna föreskrift)

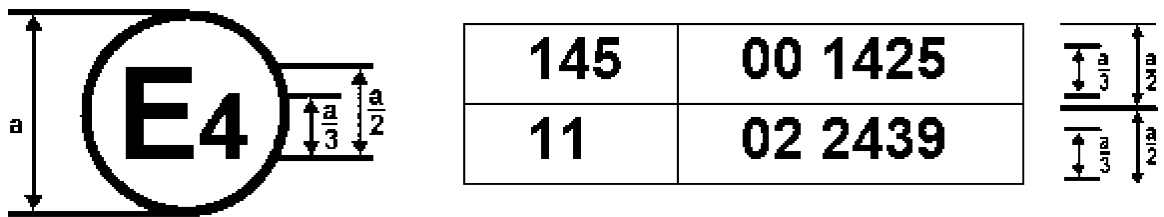


a = minst 8 mm

Ovanstående godkännandemärke fäst på ett fordon visar att fordonstypen i fråga har godkänts i Frankrike (E 2) med avseende på Isofix-förankringssystem, Isofix-förankringar med övre hållrem och i-Size-sittplatser enligt FN-föreskrift nr 145 med godkännandenummer 001424. De två första siffrorna i godkännandenumret visar att godkännandet beviljats enligt kraven i FN-föreskrift nr 145 i dess ursprungliga lydelse.

Mall B

(se punkt 4.5 i denna föreskrift)



a = minst 8 mm

Ovanstående godkännandemärke fäst på ett fordon visar att den berörda fordonstypen har godkänts i Nederländerna (E 4) i enlighet med FN-föreskrifterna nr 145 och 11 <sup>(1)</sup>. Godkännandenumren anger att FN-föreskrift nr 145 förelåg i sin ursprungliga lydelse och FN-föreskrift nr 11 omfattade ändringsserie 02 på de datum när dessa godkännanden beviljades.

<sup>(1)</sup> Det andra numret ges endast som exempel.

## BILAGA 3

**FÖRFARANDE FÖR BESTÄMNING AV H-PUNKTEN OCH DEN VERKLIGA BÅLVINKELN FÖR SITTPLATSER I  
MOTORFORDON <sup>(1)</sup>**

- Tilläg 1 — Beskrivning av den tredimensionella H-punktsmaskinen (3D-H-maskin) <sup>(1)</sup>
- Tilläg 2 — Tredimensionellt referenssystem <sup>(1)</sup>
- Tilläg 3 — Referensdata avseende sittplatser <sup>(1)</sup>
- 

---

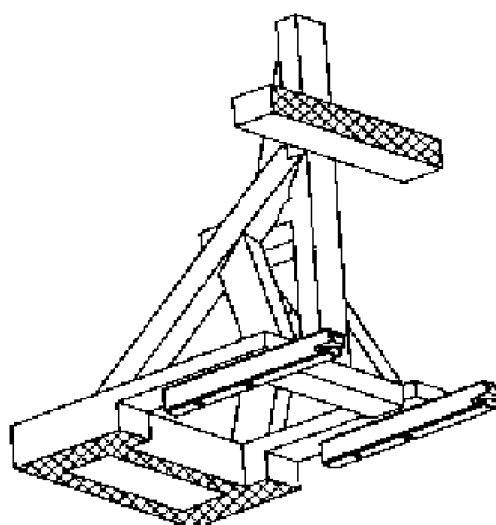
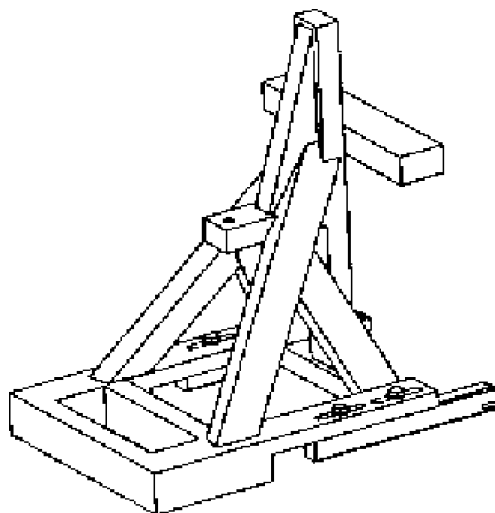
<sup>(1)</sup> Förfarandet beskrivs i bilaga 1 och dess tilläg 1, 2 och 3 till den konsoliderade resolutionen om fordonskonstruktion (R.E.3) (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6)

## BILAGA 4

## ISOFIX-FÖRANKRINGSSYSTEM OCH ISOFIX-FÖRANKRINGAR MED ÖVRE HÅLLREM

Figur 1

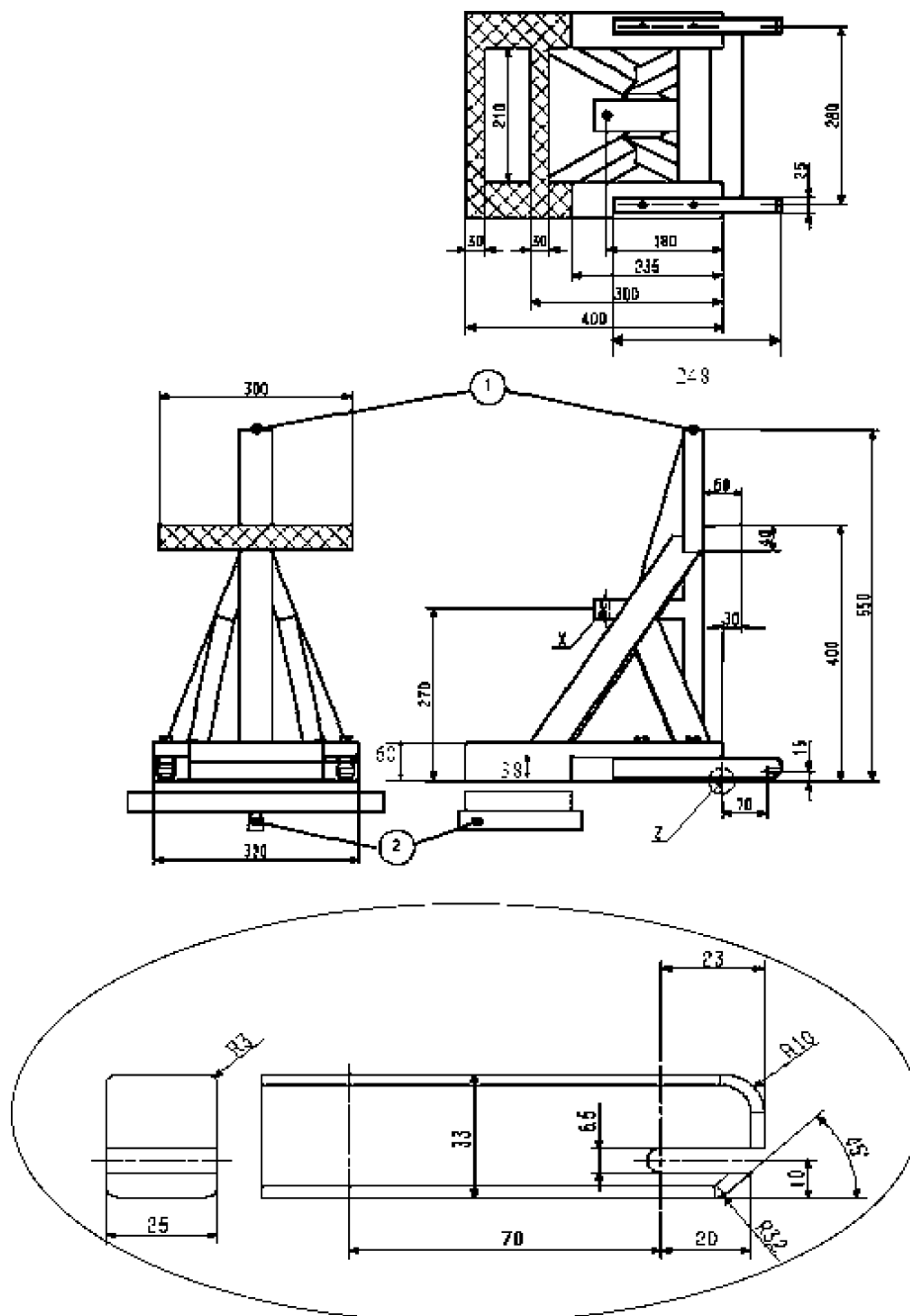
Den statiska krafttillförselanordningen — isometriska vyer



Figur 2

## Den statiska krafttillförselanordningen — mått

Mått i mm



## Förklaringar:

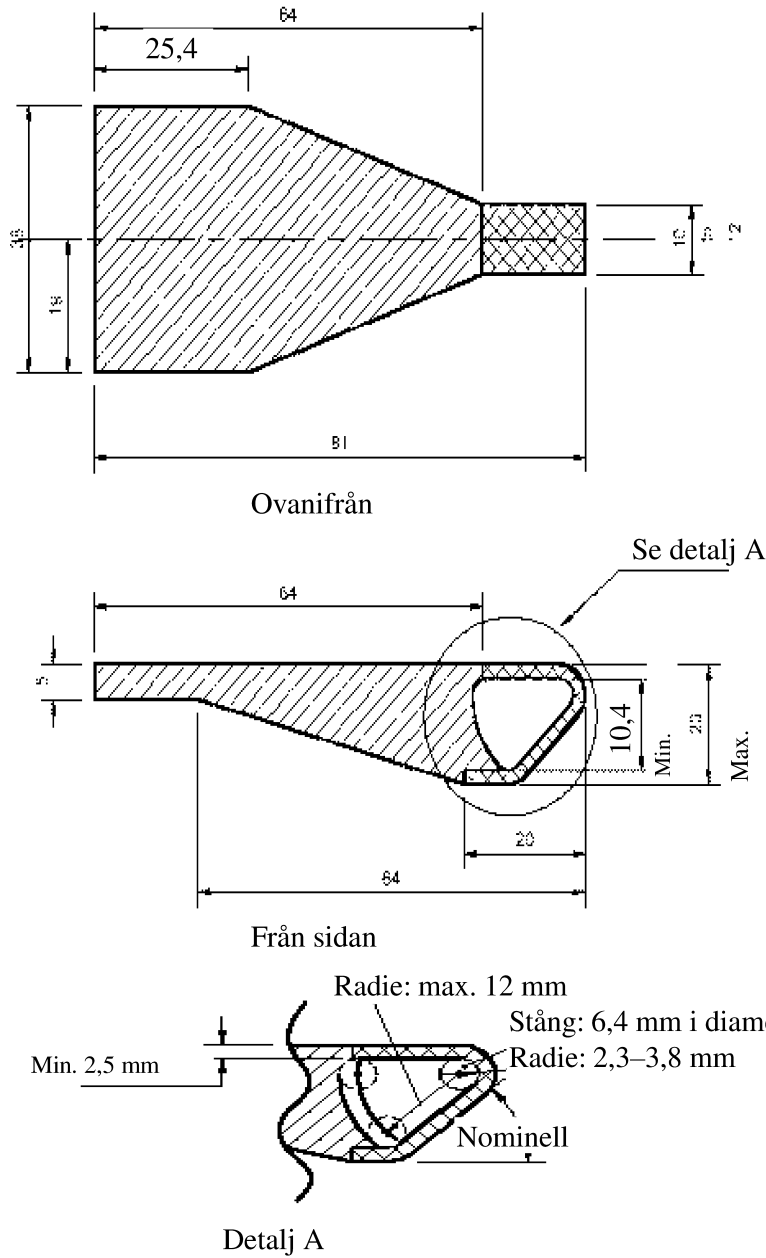
1. Fastsättningspunkt för övre hållrem.
2. Vridcentrumsfäste för styvhetsprovning enligt beskrivningen nedan.

Den statiska krafttillförselanordningens styvhet: När X-punkten är fäst vid en eller flera styva förankringsstänger där den statiska krafttillförselanordningens främre tvärbalk stöds av en styv stång som hålls i centrum av ett långsgående vridcentrum 25 mm under den statiska krafttillförselanordningens sockel (så att den statiska krafttillförselanordningens sockel kan böjas och vridas) får rörelsen i X-punkten inte överstiga 2 mm i någon riktning när krafter anbringas i enlighet med tabell 1 i punkt 6.2.4.2 i denna föreskrift. All deformation av Isofix-förankringssystemet ska uteslutas ur mätningarna.

Figur 3

Mått för Isofix-anslutning (kroktyp) för övre hållrem

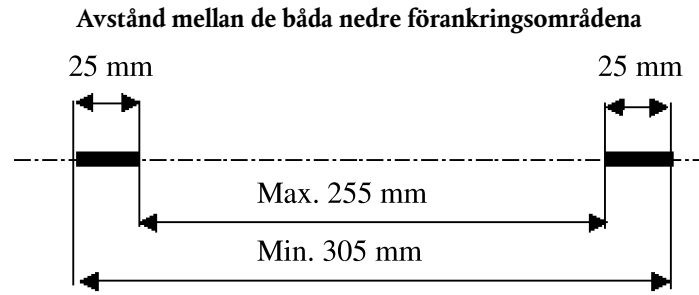
Mått i mm



Förklaringar:

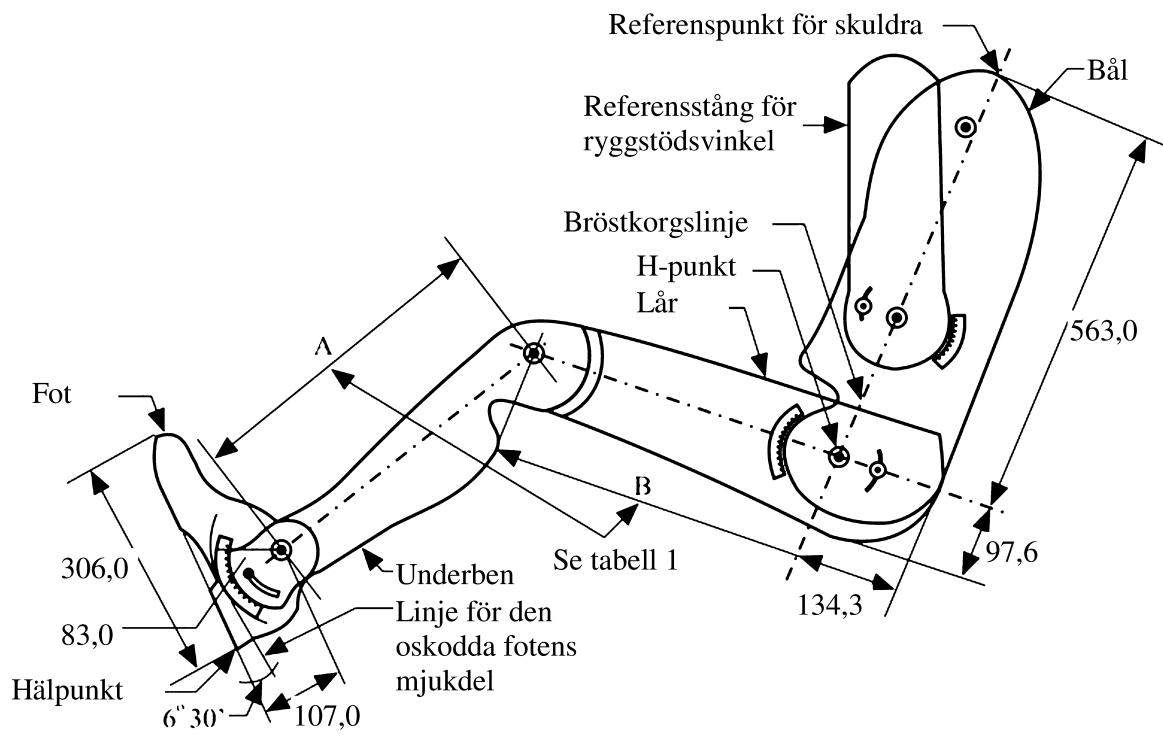
- Omgivande konstruktion (om tillämpligt)
- Området inom vilket hela kontaktytan för bandkroken för hållrem ska finnas

Figur 4



Figur 5

Tvådimensionell schablon

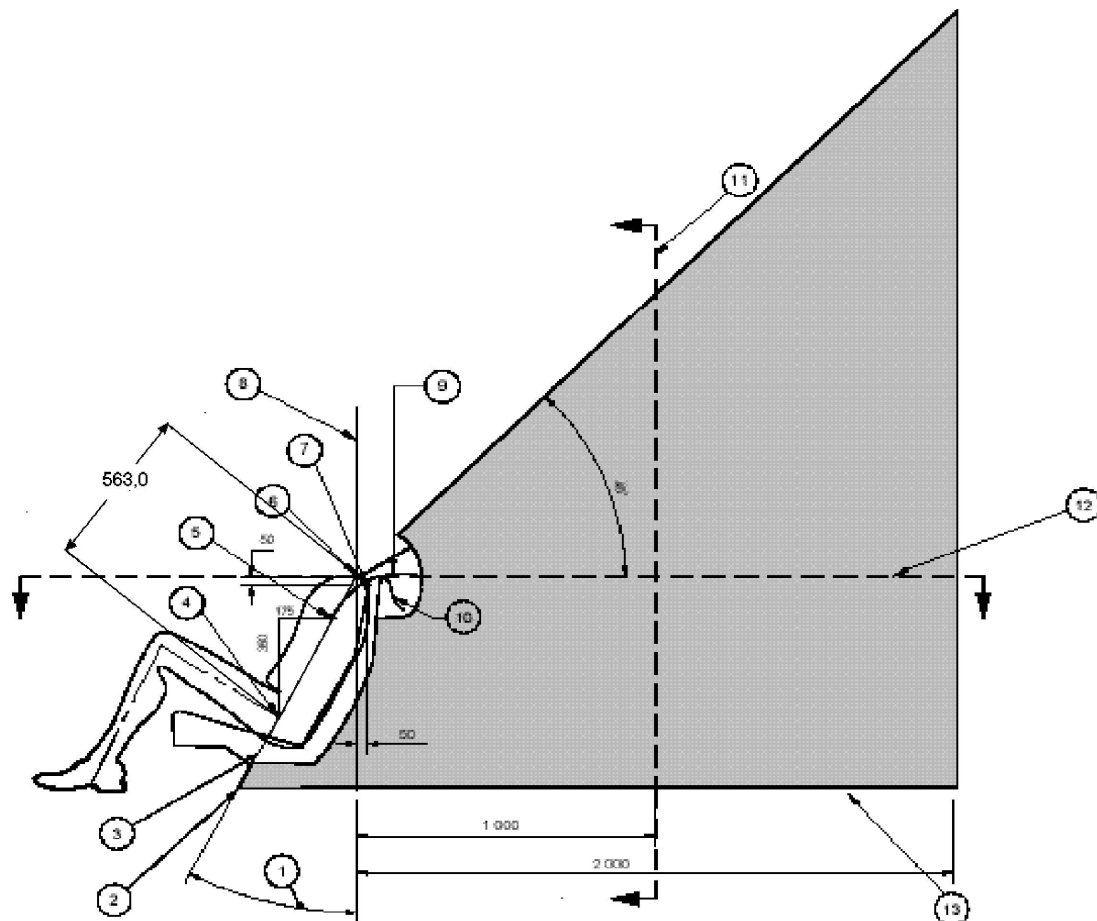


Anmärkning: Mått i mm

Figur 6

## Placering av Isofix-förankringar med övre hållrem, Isofix-område — sidovy

Mått i mm



## Förklaringar:

1. Ryggvinkel.
2. Skärningspunkt mellan bröstkorgslinjens referensplan och golvpanelen.
3. Bröstkorgslinjens referensplan.
4. H-punkt.
5. V-punkt.
6. R-punkt.
7. W-punkt.
8. Vertikalt längsgående plan.
9. Bandets omslutningslängd från V-punkten: 250 mm.
10. Bandets omslutningslängd från W-punkten: 200 mm.
11. Tvärsnitt genom M-planet.
12. Tvärsnitt genom R-planet.
13. Den linje som representerar fordonets specifika golvpanelsyta inom det föreskrivna området.

## Anmärkningar:

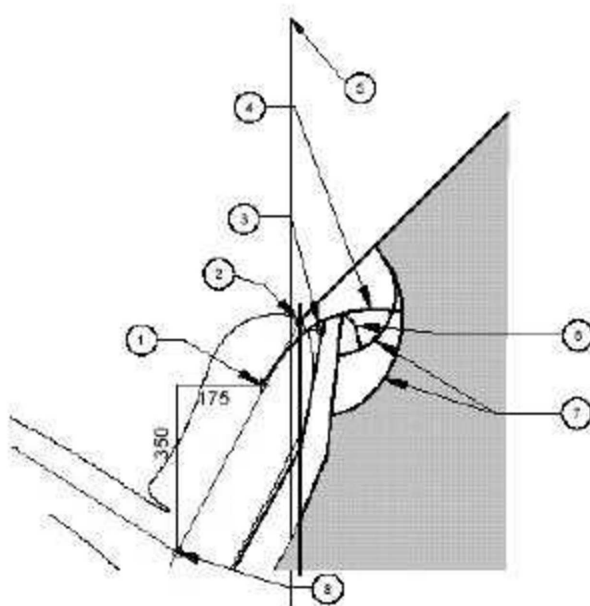
1. Den del av förankringen med övre hållrem som är utformad för att anslutas till den krok för övre hållrem som ska placeras inom det skuggade området.
2. R-punkt: referenspunkt för skuldra.
3. V-punkt: V-referenspunkt, 350 mm vertikalt över och 175 mm horisontellt bakom H-punkten.
4. W-punkt: W-referenspunkt, 50 mm vertikalt under och 50 mm horisontellt bakom R-punkten.

5. M-planet: M-referensplan, 1 000 mm horisontellt bakom R-punkten.
6. Områdets främst belägna ytor bildas genom att de båda omslutningslinjerna dras genom sin förlängning i områdets främre del. Omslutningslinjerna representerar den minsta justerade längden hos de typiska band för övre hållrem som antingen sträcker sig från översta punkten av fasthållningsanordningen för barn (W-punkten) eller längre ned på baksidan av fasthållningsanordningen för barn (V-punkten).

Figur 7

**Placering av Isofix-förankringar med övre hållrem, Isofix-område — förstordad vy av omslutningsområdet, sett från sidan**

Mått i mm



**Förklaringar:**

1. V-punkt.
2. R-punkt.
3. W-punkt.
4. Bandets omslutningslängd från V-punkten: 250 mm.
5. Vertikalt längsgående plan.
6. Bandets omslutningslängd från W-punkten: 200 mm.
7. Bögar som bildas av omslutningslängderna.
8. H-punkt.

**Anmärkningar:**

1. Den del av förankringen med övre hållrem som är utformad för att anslutas till den krok för övre hållrem som ska placeras inom det skuggade området.
2. R-punkt: referenspunkt för skuldra.
3. V-punkt: V-referenspunkt, 350 mm vertikalt över och 175 mm horisontellt bakom H-punkten.
4. W-punkt: W-referenspunkt, 50 mm vertikalt under och 50 mm horisontellt bakom R-punkten.
5. M-planet: M-referensplan, 1 000 mm horisontellt bakom R-punkten.
6. Områdets främst belägna ytor bildas genom att de båda omslutningslinjerna dras genom sin förlängning i områdets främre del. Omslutningslinjerna representerar den minsta justerade längden hos de typiska band för övre hållrem som antingen sträcker sig från översta punkten av fasthållningsanordningen för barn (W-punkten) eller längre ned på baksidan av fasthållningsanordningen för barn (V-punkten).

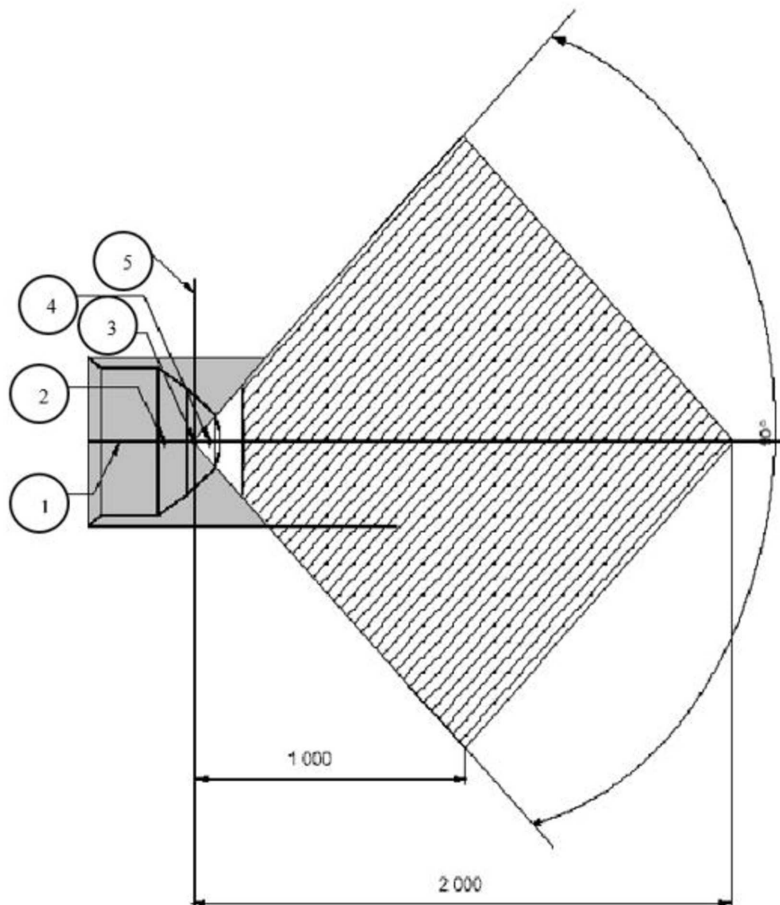


Figur 8

**Placering av Isofix-förankringar med övre hållrem, Isofix-område — planvy**

(Tvärsnitt genom R-planet)

Mått i mm

*Förklaringar:*

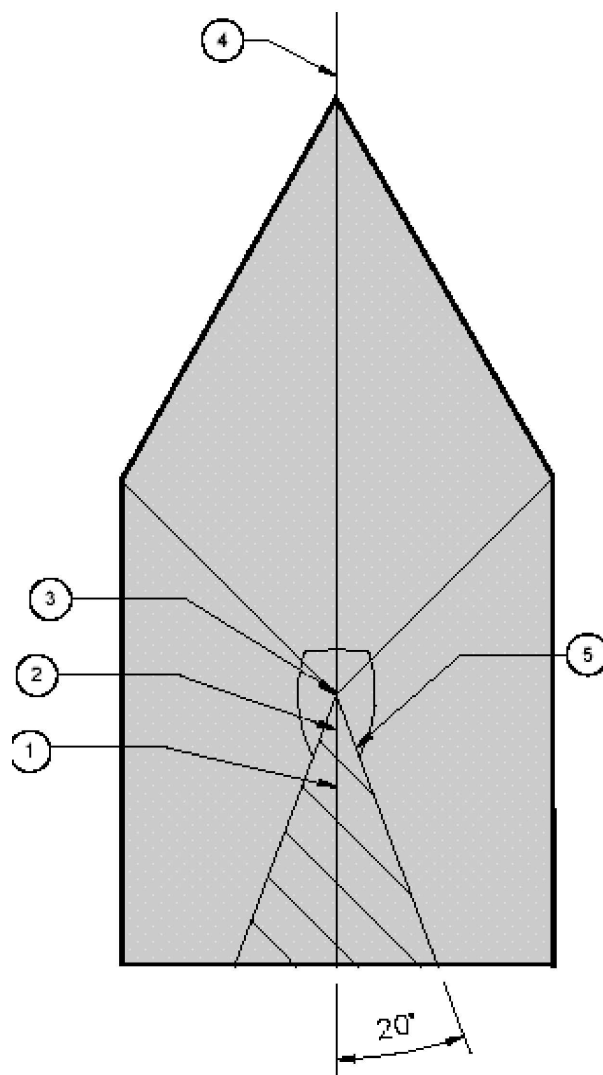
1. Mittplan.
2. V-punkt.
3. R-punkt.
4. W-punkt.
5. Vertikalt längsgående plan.

*Anmärkningar:*

1. Den del av förankringen med övre hållrem som är utformad för att anslutas till den krok för övre hållrem som ska placeras inom det skuggade området.
2. R-punkt: referenspunkt för skuldra.
3. V-punkt: V-referenspunkt, 350 mm vertikalt över och 175 mm horisontellt bakom H-punkten.
4. W-punkt: W-referenspunkt, 50 mm vertikalt under och 50 mm horisontellt bakom R-punkten.

Figur 9

## Placering av Isofix-förankringar med övre hållrem, Isofix-område — frontvy



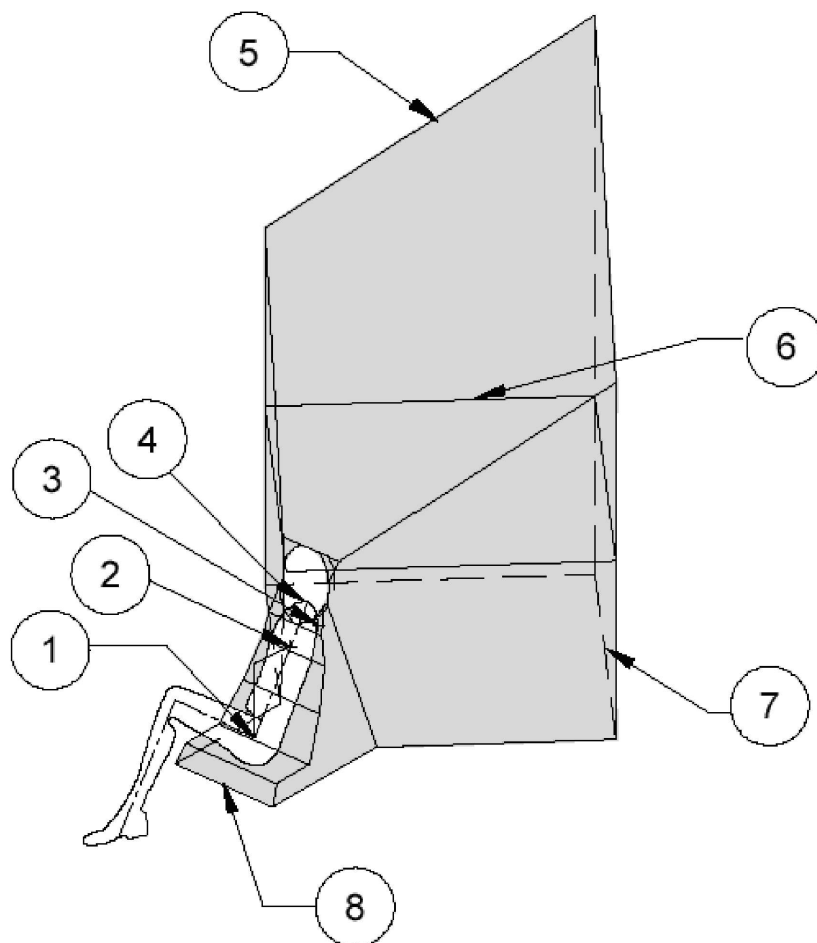
## Förklaringar:

1. V-punkt.
2. W-punkt.
3. R-punkt.
4. Mittplan.
5. Vy över området längs bröstkorgens referensplan.

## Anmärkningar:

1. Den del av förankringen med övre hållrem som är utformad för att anslutas till den krok för övre hållrem som ska placeras inom det skuggade området.
2. R-punkt: referenspunkt för skuldra.
3. V-punkt: V-referenspunkt, 350 mm vertikalt över och 175 mm horisontellt bakom H-punkten.
4. W-punkt: W-referenspunkt, 50 mm vertikalt under och 50 mm horisontellt bakom R-punkten.

Figur 10

**Placering av Isofix-förankring med övre hållrem, Isofix-område — tredimensionell schematisk vy***Förklaringar:*

1. H-punkt.
2. V-punkt.
3. W-punkt.
4. R-punkt.
5. Plan med 45° lutning.
6. Tvärsnitt genom R-planet.
7. Golvpanelsyta.
8. Områdets framkant.

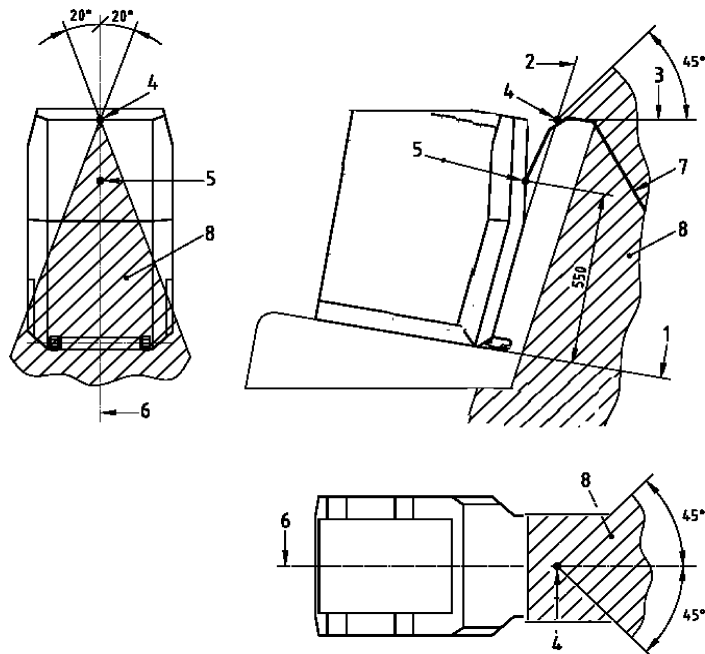
*Anmärkningar:*

1. Den del av förankringen med övre hållrem som är utformad för att anslutas till den krok för övre hållrem som ska placeras inom det skuggade området.
2. R-punkt: referenspunkt för skuldra.

Figur 11

**Alternativ metod för att med användning av fixturen "ISO/F2" (B) placera en förankring med övre hållrem, Isofix-område — vy från sidan, ovanifrån och bakifrån**

Mått i mm



1. Horisontell yta på fixturen "ISO/F2" (B).
2. Baksida på fixturen "ISO/F2" (B).
3. Horisontell linje som tangerar ryggstödetts övre kant (sista fasta punkt med en hårdhet större än 50 Shore A).
4. Skärningspunkt mellan 2 och 3.
5. Referenspunkt för hållrem.
6. Mittlinje på fixturen "ISO/F2" (B).
7. Band för övre hållrem.
8. Förankringsområdets gränser.

Figur 12

**Symbol för nedre Isofix-förankring**

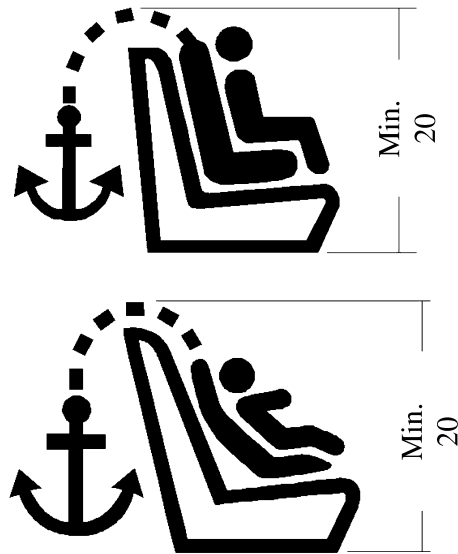


*Anmärkningar:*

1. Ritningen är inte skalendig.
2. Symbolen får visas spegelvänd.
3. Symbolens färg enligt tillverkarens val.

Figur 13

Symbol som används för att identifiera placering av en förankring med övre hållrem under kåpa



Anmärkningar:

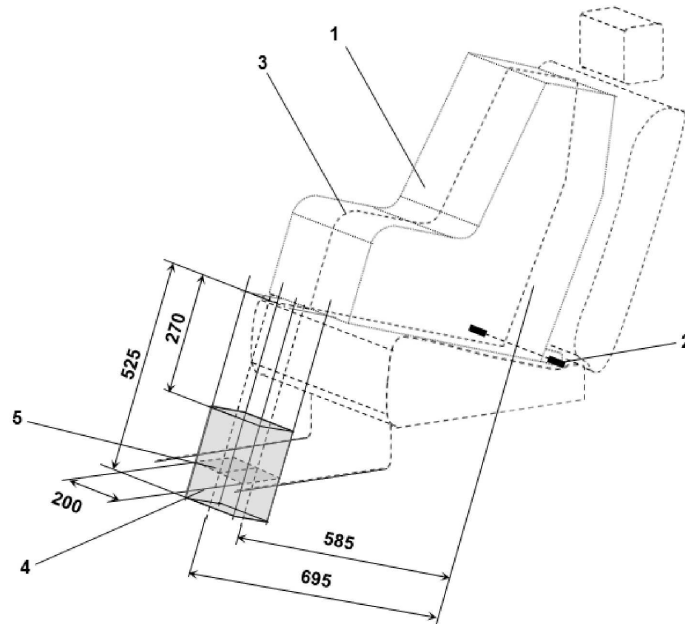
1. Mått i mm.
2. Ritningen är inte skalenlig.
3. Symbolen ska vara tydligt synlig med hjälp av antingen kontrastfärger eller en lämplig relief om den är gjuten ellerpräglad.

BILAGA 5  
i-SIZE-SITTPLATSER

Figur 1

Tredimensionell vy av stödbensfotens bedömningsvolym

Mått i mm



Förklaringar:

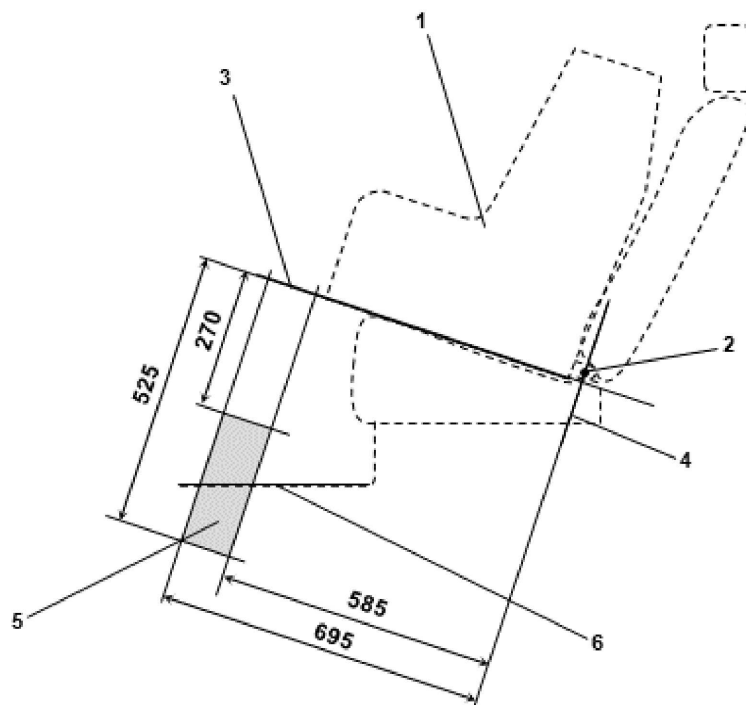
1. Fixtur för fasthållningsanordning för barn.
2. Stång för nedre Isofix-förankringar.
3. Fasthållningsanordningens längsgående mittplan.
4. Stödbensfotens bedömningsvolym.
5. Fordonsbottens kontaktyta.

Anmärkning: Ritningen är inte skalenlig.

Figur 2

**Sidovy av stödbensfotens bedömningsvolym**

Mått i mm

**Förklaringar:**

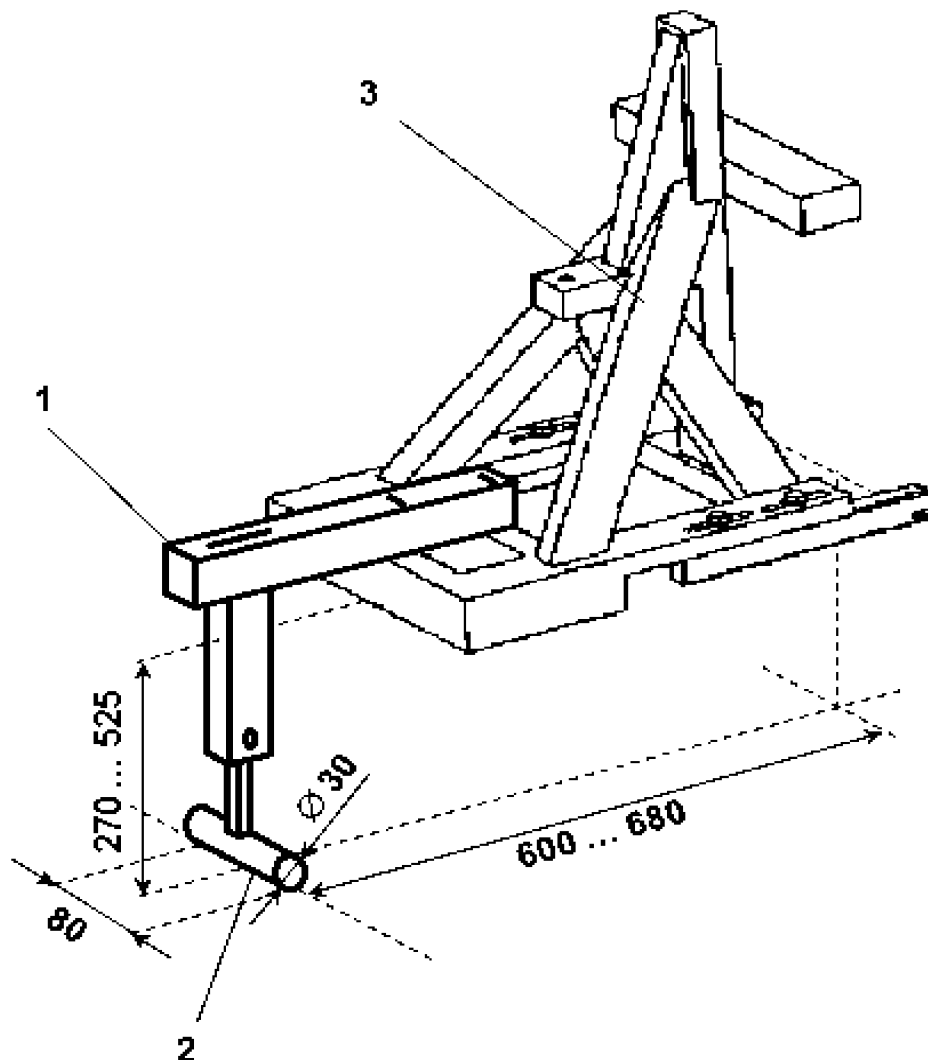
1. Fixtur för fasthållningsanordning för barn.
2. Stång för nedre Isofix-förankringar.
3. Plan som utgörs av bottenytan hos fasthållningsanordningen för barn när den är monterad på den avseddasittplatsen.
4. Plan som går genom den nedre förankringens stång och som är vinkelrätt mot det längsgående mittplanet på fasthållningsanordningen för barn och vinkelrätt mot det plan som utgörs av bottenytan hos fasthållningsanordningen för barn när den är monterad på den avsedda sittplatsen.
5. Stödbensfotens bedömningsvolym inom vilken fordonets golv måste vara beläget. Denna volym motsvarar inställningsintervallet med avseende på längd och höjd för ett stödben hos en i-Size-fasthållningsanordning för barn.
6. Fordonets golv.

*Anmärkning:* Ritningen är inte skalenlig.

Figur 3

Exempel på en modifierad statisk krafttillförselanordning med en provningsond för stödben (SFAD<sub>SL</sub>) som visar det nödvändiga inställningsintervallet och mått för stödbensfoten

Mått i mm



*Förklaringar:*

1. Provningsanordning för stödben.
2. Stödbensfot.
3. Statisk krafttillförselanordning (enligt definitionen i Bilaga 4 till denna föreskrift).

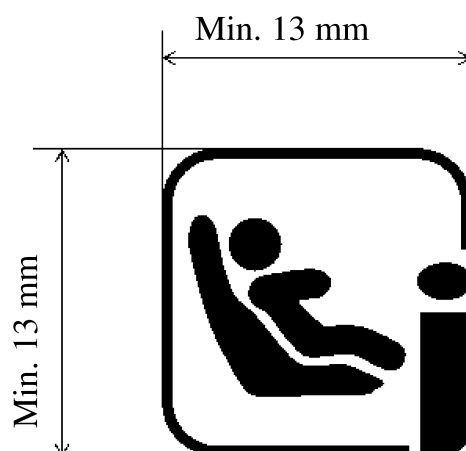
*Anmärkningar:*

1. Ritningen är inte skalenlig.
2. För provningsanordningen för stödbenet ska följande gälla:
  - a) Den ska säkerställa att provning utförs inom fordonsgolvets hela kontaktyta för enskilda i-Size-sittplatser.
  - b) Den ska vara fast monterad på den statiska krafttillförselanordningen så att de krafter som tillämpas på den statiska krafttillförselanordningen direkt genererar provningskrafter i fordonets golv, utan att de reaktiva provningskrafterna minskar på grund av dämpning inom eller deformation av själva provningsanordningen för stödben.
3. Stödbensfoten ska bestå av en cylinder med en bredd av 80 mm och en diameter av 30 mm, och på båda sidor ska det finnas rundade kanter med en radie av 2,5 mm.
4. Vid stegvis höjinställning får avståndet mellan inställningsstegen inte vara större än 20 mm.



Figur 4

Symbol som används för att identifiera en i-Size-sittplats



Anmärkningar:

1. Ritningen är inte skalenlig.
  2. Tillverkaren väljer själv färg på symbolen.
-

## RÄTTELSER

### Rättelse till kommissionens förordning (EU) 2019/1966 av den 27 november 2019 om ändring och korrigerings av bilagorna II, III och V till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1223/2009 om kosmetiska produkter

(Europeiska unionens officiella tidning L 307 av den 28 november 2019)

På sidan 19 ska bilaga I och bilaga II ändras på följande sätt:

#### ”BILAGA I

1) Bilaga II till förordning (EG) nr 1223/2009 ska ändras på följande sätt:

Följande poster ska läggas till:

Referensnummer	Ämnesidentifiering		
	Kemiskt namn/INN	CAS-nummer	EG-nummer
a	b	c	d
”1612	Fosmet (ISO); S-[(1,3-dioxo-1,3-dihydro-2H-isoindol-2-yl)metyl]-O,O-dimetylfosforditioat; O,O-dimetyl-S-ftalimidometylfosforoditioat	732-11-6	211-987-4
1613	Kaliumpermanganat	7722-64-7	231-760-3
1614	2-bensyl-2-dimetylamino-4'-morfolinobutyrfenon	119313-12-1	404-360-3
1615	Quizalofop-p-tefuryl (ISO); (+/-) tetrahydrofurfuryl-(R)-2-[4-(6-klorkinoxalin-2-yloxi)fenyloxi]propionat	200509-41-7	414-200-4
1616	Propikonazol (ISO); (2RS,4RS;2RS,4SR)-1-[[2-(2,4-diklorfenyl)-4-propyl-1,3-dioxolan-2-yl]metyl]-1H-1,2,4-triazol	60207-90-1	262-104-4
1617	Pinoxaden (ISO); 8-(2,6-dietyl-4-metylfenyl)-7-oxo-1,2,4,5-tetrahydro-7H-pyrazol[1,2-d][1,4,5]oxadiazepin-9-yl-2,2-dimetylpropanoat	243973-20-8	635-361-9
1618	Tetrametrin (ISO); (1,3-dioxo-1,3,4,5,6,7-hexahydro-2H-isoindol-2-yl)metyl-2,2-dimetyl-3-(2-metylprop-1-en-1-yl)cyklopropankarboxylat	7696-12-0	231-711-6
1619	(1,3,4,5,6,7-hexahydro-1,3-dioxo-2H-isoindol-2-yl)metyl(1R-trans)-2,2-dimetyl-3-(2-metylprop-1-enyl)cyklopropankarboxylat	1166-46-7	214-619-0

Referensnummer	Ämnesidentifiering		
	Kemiskt namn/INN	CAS-nummer	EG-nummer
a	b	c	d
1620	Spirodiklofen (ISO); 3-(2,4-diklorfenyl)-2-oxo-1-oxaspiro[4.5]deka-3-en-4-yl-2,2-dimetylbutyrat	148477-71-8	604-636-5
1621	Reaktionsblandning av 1-[2-(2-aminobutoxi)etoxi]but-2-ylamin och 1-([2-(2-aminobutoxi)etoxi]metyl)propoxi)but-2-ylamin	897393-42-9	447-920-2
1622	1-vinylimidazol	1072-63-5	214-012-0
1623	Amisulbrom (ISO); 3-(3-brom-6-fluor-2-metyldindol-1-ylsulfonyl)-N,N-dimetyl-1H-1,2,4-triazol-1-sulfonamid	348635-87-0	672-776-4"

2) Bilaga III till förordning (EG) nr 1223/2009 ska ändras på följande sätt:

Post 98 ska ersättas med följande:

"98	Bensoesyra, 2-hydroxi- (*)	Salicylsyra	69-72-7	200-712-3	a) Hårprodukter som sköljs av	a) 3,0 %	Får inte användas i beredningar för barn under 3 år.	Får inte användas till barn under 3 år. (**)
					b) Andra produkter utom hudlotion, ögonskugga, mascara, eyeliner, läppstift, roll-on-deodorant	b) 2,0 %	Ej för användningar som kan leda till exponering av slutanvändarens lungor genom inandning.	
							Får inte användas i munprodukter.	
			För andra syften än att förhindra uppkomst av mikroorganismer i produkten. Detta syfte måste framgå av presentationen av produkten.					

(\*) För användning som ett konserveringsmedel, se nr 3 i bilaga V.

(\*\*) Endast för produkter som kan tänkas användas till barn under tre år."

3) Bilaga V till förordning (EG) nr 1223/2009 ska ändras på följande sätt:

Post 3 ska ersättas med följande:

Referensnummer	Ämnesidentifiering				Villkor			Anvisningar för användning och varningstext
	Kemiskt namn/INN	Beteckning enligt ordlistan över generiska namn på beståndsdelar	CAS-nummer	EG-nummer	Produkttyp, kroppsdelar	Maximal koncentration i bruksklar beredning	Övrigt	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
"3	Salicylsyra (*) och salter av salicylsyra	Salicylsyra	69-72-7	200-712-3		0,5 % (syra)	Får inte användas i produkter för barn under 3 år.	Får inte användas till barn under 3 år. (**)
							Får inte användas i munprodukter.	
		Ej för användningar som kan leda till exponering av slutanvändarens lungor genom inandning.						
		Calcium salicylate, magnesium salicylate, MEA-salicylate, sodium salicylate, potassium salicylate, TEA-salicylate	824-35-1, 18917-89-0, 59866-70-5, 54-21-7, 578-36-9, 2174-16-5	212-525-4, 242-669-3, 261-963-2, 200-198-0, 209-421-6, 218-531-3		0,5 % (syra)	Får inte användas i produkter för barn under tre år med undantag för schampon.	Får inte användas till barn under 3 år. (***)

(\*) För annan användning än som konserveringsmedel, se nr 98 i bilaga III.

(\*\*) Endast för produkter som kan komma att användas till barn under tre år.

(\*\*\*) Endast för produkter som kan komma att användas till barn under tre år och som är i långvarig kontakt med huden."

## BILAGA II

1) Bilaga II till förordning (EG) nr 1223/2009 ska korrigeras på följande sätt:

a) Post 395 ska ersättas med följande:

Referensnummer	Ämnesidentifiering		
	Kemiskt namn/INN	CAS-nummer	EG-nummer
"395	8-hydroxikinolin och dess sulfat bis(8-hydroxikinolin)sulfat, utom för de användningsområden av sulfatet som avses i post 51 i bilaga III	148-24-3 134-31-6	205-711-1 205-137-1"

b) Post 1396 ska ersättas med följande:

Referensnummer	Ämnesidentifiering		
	Kemiskt namn/INN	CAS-nummer	EG-nummer
a	b	c	d
"1396	Borater, tetraborater och oktaborater samt salter och estrar av borsyra, inklusive		
	dinatriumoktaborat, vattenfritt; [1]	12008-41-2 [1]	234-541-0 [1]
	dinatriumoktaborat, tetrahydrat [2]	12280-03-4 [2]	234-541-0 [2]
	2-aminoetanol, monoester med borsyra [3]	10377-81-8 [3]	233-829-3 [3]
	2-hydroxietylammmoniumdiväteortoborat [4]	68003-13-4 [4]	268-109-8 [4]
	kaliumborat, borsyra, kaliumsalt [5]	12712-38-8 [5]	603-184-6 [5]
	trioktyldodekylborat [6]	— [6]	— [6]
	zinkborat [7]	1332-07-6 [7]	215-566-6 [7]
	natriumborat, dinatriumtetraborat, vattenfritt; borsyra, natriumsalt [8]	1330-43-4 [8]	215-540-4 [8]
	tetrabordinatriumheptoxid, hydrat [9]	12267-73-1 [9]	235-541-3 [9]
	ortoborsyra, natriumsalt [10]	13840-56-7 [10]	237-560-2 [10]
	dinatriumtetraborat, dekahydrat; borax, dekahydrat [11]	1303-96-4 [11]	215-540-4 [11]
dinatriumtetraborat, pentahydrat; borax, pentahydrat [12]	12179-04-3 [12]	215-540-4 [12]"	

c) Post 1507 ska ersättas med följande:

Referensnummer	Ämnesidentifiering		
	Kemiskt namn/INN	CAS-nummer	EG-nummer
"1507	Diaminotoluen, metylfenylendiamin, teknisk produkt, reaktionsblandning av [4-metyl-m-fenylendiamin och 2-metyl-m-fenylendiamin]	-	-

d) Följande poster ska läggas till:

Referensnummer	Ämnesidentifiering		
	Kemiskt namn/INN	CAS-nummer	EG-nummer
a	b	c	d
"1624	Pirimikarb (ISO); 2-(dimetylamino)-5,6-dimetylpyrimidin-4-yl-dimetylkarbamat	23103-98-2	245-430-1
1625	1,2-diklorpropan propylendiklorid	78-87-5	201-152-2
1626	Dodekylfenol (grenad); [1]	121158-58-5 [1]	310-154-3 [1]
	2-dodekylfenol, (grenad); [2]	1801269-80-6 [2]	- [2]
	3-dodekylfenol, (grenad); [3]	1801269-77-1 [3]	- [3]
	4-dodekylfenol, (grenad); [4]	210555-94-5 [4]	640-104-9 [4]
	Derivat av tetrapropenylfenol [5]	74499-35-7 [5]	616-100-8 [5]
1627	Kumatetralyl (ISO); 4-hydroxi-3-(1,2,3,4-tetrahydro-1-naftyl)kumarin	5836-29-3	227-424-0
1628	Difenakum (ISO); 3-(3-bifenyl-4-yl-1,2,3,4-tetrahydro-1-naftyl)-4-hydroxikumarin	56073-07-5	259-978-4
1629	Brodifakum (ISO); 4-hydroxi-3-[3-(4'-brom-4-bifenyl)-1,2,3,4-tetrahydro-1-naftyl]kumarin	56073-10-0	259-980-5
1630	Flokumafen (ISO); reaktionsblandning av cis-4-hydroxi-3-(1,2,3,4-tetrahydro-3-(4-(4-trifluormetyl-bensyloxi)fenyl)-1-naftyl)kumarin och trans-4-hydroxi-3-(1,2,3,4-tetrahydro-3-(4-(4-trifluormetyl-bensyloxi)fenyl)-1-naftyl)kumarin	90035-08-8	421-960-0

1631	Acetoklor (ISO); 2-klor- <i>N</i> -(etoximetyl)- <i>N</i> -(2-etyl-6-metylfenyl)acetamid	34256-82-1	251-899-3
1632	E-glasmikrofibrer med representativ sammansättning.	-	-
1633	Glasmikrofibrer med representativ sammansättning.	-	-
1634	Bromadiolon (ISO); 3-[3-(4'-brombifenyl-4-yl)-3-hydroxi-1-fenylpropyl]-4-hydroxi-2 <i>H</i> -kromen-2-on	28772-56-7	249-205-9
1635	Difetialon (ISO); 3-[3-(4'-brombifenyl-4-yl)-1,2,3,4-tetrahydronaftalen-1-yl]4-hydroxi-2 <i>H</i> -1-bensotiofuran-2-on	104653-34-1	600-594-7
1636	Perfluornonan-1-syra [1]	375-95-1 [1]	206-801-3 [1]
	och dess natriumsalter [2]	21049-39-8 [2]	- [2]
	och ammoniumsalter [3]	4149-60-4 [3]	- [3]
1637	Dicyklohexylftalat	84-61-7	201-545-9
1638	3,7-dimetylokta-2,6-diennitril	5146-66-7	225-918-0
1639	Bupirimat (ISO); 5-butyl-2-etyl-amino-6-metylpyrimidin-4-yl-dimetylsulfamat	41483-43-6	255-391-2
1640	Triflumizol (ISO); (1 <i>E</i> )- <i>N</i> -[4-klor-2-(trifluormetyl)fenyl]-1-(1 <i>H</i> -imidazol-1-yl)-2-propoxietanimin	68694-11-1	604-708-8
1641	<i>tert</i> -butylhydroperoxid	75-91-2	200-915-7"

2) Bilaga III till förordning (EG) nr 1223/2009 ska korrigeras på följande sätt:

a) Post 9 ska ersättas med följande:

Ref. nr	Ämnesidentifiering				Begränsningar			Anvisningar för användning och varningstext
	Kemiskt namn/INN	Beteckning enligt ordlistan över generiska namn på beståndsdelar	CAS-nummer	EG-nummer	Produkttyp, kroppsdelar	Maximal koncentration i bruksklar beredning	Övrigt	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
”9	Metylfenylendiaminer, deras N-substituerade derivat och deras salter (1), med undantag för ämnena med referensnummer 9 a och 9 b i denna bilaga och ämnena med referensnummer 364, 413, 1144, 1310, 1313 och 1507 i bilaga II.				Hårfärgningsämne i oxidationshårfärgningsmedel		a) Allmän användning	a) Ska anges på etiketten: Blandningsförhållandet. ”⚠Hårfärgningsmedel kan orsaka allvarliga allergiska reaktioner. Läs och följ bruksanvisningen. Produkten är inte avsedd för användning på personer under 16 år. Temporära tatueringar med svart henna kan öka risken för allergier. Färga inte håret om — du har utslag i ansiktet eller känslig, irriterad och skadad hårbotten, — du har reagerat på hårfärgningsmedel tidigare, — du har reagerat på en temporär tatuering med svart henna tidigare. Innehåller fenyldiaminer (toluendiaminer). Använd ej till färgning av ögonfransar eller ögonbryn.”
							b) Yrkesmässig användning	b) Ska anges på etiketten:



Ref. nr	Ämnesidentifiering				Begränsningar			Anvisningar för användning och varningstext
	Kemiskt namn/INN	Beteckning enligt ordlistan över generiska namn på beståndsdelar	CAS-nummer	EG-nummer	Produkttyp, kroppsdelar	Maximal koncentration i bruksklar beredning	Övrigt	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
							<p>För både a) och b): Efter blandning under oxiderande förhållanden får den maximala koncentration som används i håret inte överstiga 5 % beräknat som fri bas</p>	<p>Blandningsförhållandet. ”Endast för yrkesmässig användning. Hårfärgningsmedel kan orsaka allvarliga allergiska reaktioner. Läs och följ bruksanvisningen. Produkten är inte avsedd för användning på personer under 16 år. Temporära tatueringar med svart henna kan öka risken för allergier. Färga inte håret om</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— du har utslag i ansiktet eller känslig, irriterad och skadad hårbotten,</li> <li>— du har reagerat på hårfärgningsmedel tidigare,</li> <li>— du har reagerat på en temporär tatuering med svart henna tidigare.</li> </ul> <p>Innehåller fenylendiaminer (toluendiaminer). Använd lämpliga handskar.”</p>

b) Följande post ska läggas till:

Referensnum- mer	Ämnesidentifiering				Begränsningar			Anvisningar för användning och varningstext
	Kemiskt namn/INN	Beteckning enligt ordlistan över generiska namn på beståndsdelar	CAS-nummer	EG-nummer	Produkttyp, kroppsdelar	Maximal koncentration i bruksklar beredning	Övrigt	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
”51	Bis(8-hydroxiki- nolin)sulfat	Oxyquinolin sulphate	134-31-6	205-137-1	Stabiliseringsme- del för väteperoxid i hårprodukter som sköljs av	(0,3 % som bas)		
					Stabiliseringsme- del för väteperoxid i hårprodukter som lämnas kvar	(0,03 % som bas)””		



ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**